Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

УЧИ

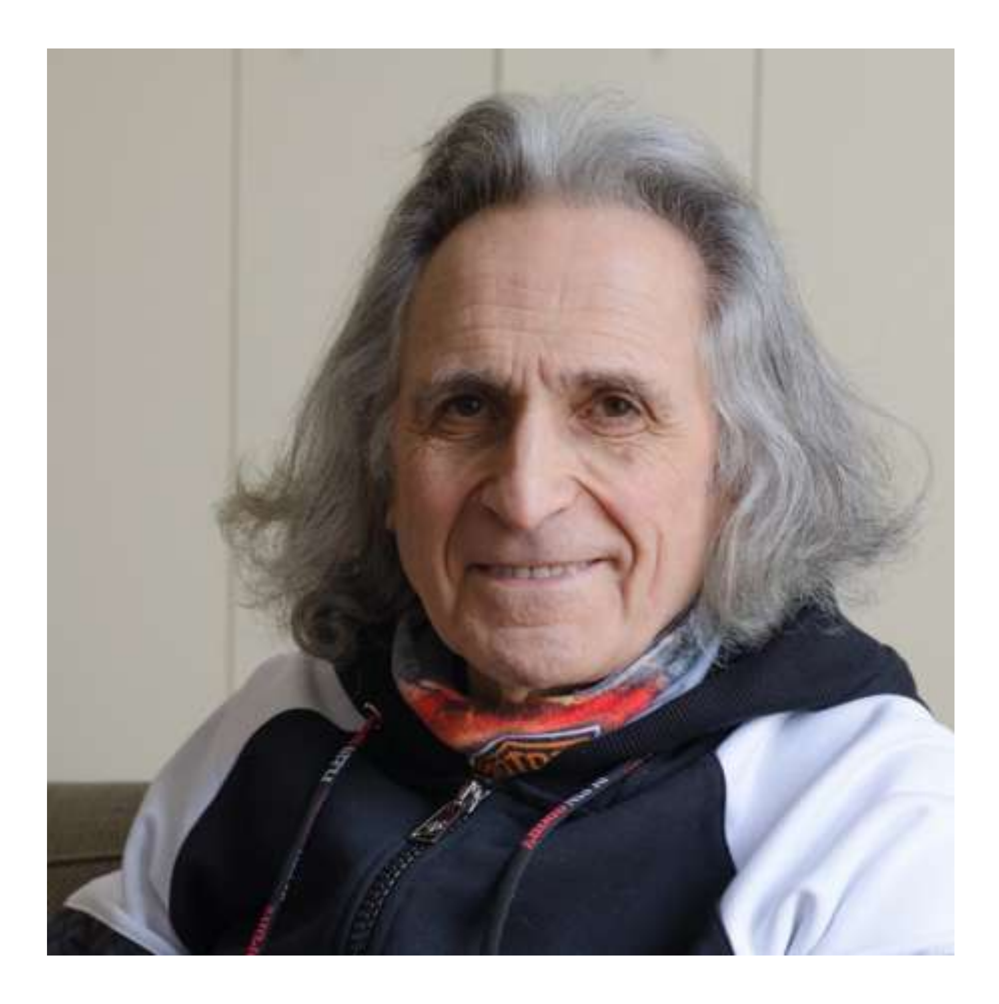
" Талмуд Эссэр һа-Сфирот "

Часть 2



Учи

Часть 2 «Талмуд Эссэр hа-Сфирот»



с Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

Издательство Verkabbala Uitgevers

Объединение по Способствованию Каббалы
Het Centrum voor Luriaanse Kabbala
Центр Лурианской Каббалы
Эл. адрес: verkabbala@planet.nl
Страница интернет: www.kabbalah-arizal.nl

Spuistraat 293
1012 VS Amsterdam
the Netherlands
Телефон: +31 (0)20 620 26 31

Первое издание

Ни группы, ни объединения, ни духовные течения, ни любые иные методы изучения, опирающиеся, как правило, на групповое (социальное и животное) начало в человеке, не приведут его к окончательному развитию, определённого ЕМУ и только ему ЛИЧНО! И только исключительно ИНДИВИДУАЛЬНЫМ подходом Лурианской Каббалы, извечный метод которой раскрывается человечеству лишь теперь, становится это реально возможным. Для этого даны миру книги Ари и Зоар, которые приведут к полнейшему и скорейшему избавлению личности, а вместе с ней и всего человечества от рабства эгоистических устремлений.

Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

Урок № 30

חלק שני

עגולים ויושר כולל ב' פרקים

פרק א'

Вторая часть

«Игулим и йошер», содержит два раздела.

Первый раздел.

הקו הוא כעין צנור דק

א) א וקו זה, כעין ב צנור דק ג אחד, אשר בו מתפשט ונמשך מימי אור העליון ד של אין סוף, אל העולמות, אשר במקום האויר והחלל ההוא.

А кав он наподобие тонкой трубы.

1) И этот кав наподобие одной тонкой трубы, в которой распространяются и притягиваются воды высшего света Эйн Соф к мирам, которые в этом месте воздуха и полого пространства.

Ор Пними

א) היינו הקו הנמשך מאור א"ס ב"ה לתוך החלל לאחר הצמצום (עי' לעיל ח"א פ"ב אות ב').

1) «И этот кав он наподобие»:
То есть, кав, который протягивается от света Эйн Соф, благословен Он, во внутрь полого пространства после цимцума.

ב) הכלים של עשר הספירות דיושר נקראים בשם "צנור" או צנורות, מטעם שמגבילים בשליטה גדולה ובדיוק גדול את דרכי האור הנמשך בהם, שלא יתפשט אלא בדרכים המסוימים בכלים ההם. כדוגמת הצנור המגביל בדיוק נמרץ את המים העוברים בתוכו, ונמשכים ויוצאים ממנו באותה הצורה שבצנור, אם דק ואם בהרחבה בלי שינוי כל שהוא לעולם. ומאותו הטעם, נקראים האורות העוברים דרך הצנורות ההם, בשם עשר ספירות דיושר, להיותם נמשכים לפי החוקים של הצנורות האלו ביושר וצדק, דהיינו בכלי הזך יותר מתלבש האור החשוב יותר וכדומה, בלי שינוי כל שהוא, מטעם השראת שליטתם החזקה של הצנורות עליהם.

2) «Наподобие тонкой трубы»:

2) [1]Келим 10 сфирот дэ-йошер называются именем «труба» или трубы, по той причине, что они ограничивают с большой властью и с большой точностью пути света, который протягивается в них, чтобы он не распространился иначе, как только лишь определенными путями в этих келим. Наподобие трубы, которая с поразительной точностью ограничивают воду, проходящую через неё, и она протягивается и выходит из неё в той же форме, как и в трубе, тонкой, или широкой, абсолютно без какого-либо различия. И по этой же причине называются света, проходящие путем этих труб, именем 10 сфирот дэ-йошер (прямого), так как они протягиваются в соответствии с законами этих трубок, в прямоте и в праведности, то

есть, в наиболее тонком кли одевается свет наиболее важный, и т.д., абсолютно без какого-либо изменения, по причине того, что там покоится сильная власть этих трубок[2].

1) - вот сейчас совсем другой язык, вот сейчас я не чувствую этого затруднения, как я чувствую у него почти в каждом его комментарии «истаклут пнимит». Там Йегуда дает волю своей натуре и даёт свой комментарий, добавляет рефлективно для современного человека, которого видит перед собой. А вот «Ор Пними» – это хорошо. Здесь совсем другое. Здесь он побеждает все свои природные склонности ума и цепляется за АРИ, полностью отдаёт себя в нем, и тогда у него получается божественно чисто и ясно. Он видит Рава перед собой, видит АРИ, поясняет Рава - и это хорошо. Почему я это всё говорю? – Тот же Ари возложил на меня задачу передать миру его метод прихода самым быстрейшим образом к своей личной завершенности, и поэтому я так говорю, что так надо учить, а не какое-то моё отношение к миру. «Ор Пними» - вот где он нам помогает – это хорошо!

2) - то есть, по законам этих трубок.

А сила этой власти, находящаяся в упомянутых трубках, состоит в том, что всё то, что является желанием высшей ступени, это сила, которая обязывает нижнюю ступень, которая создается по ее причине. И поэтому тот цимцум, который над 4 стадией, который находится в келим дэ-игулим в виде свободного желания, стал (сделался) в келим дэ-йошер, которые следуют за ними, аспектом силы и власти, обязывающей их так, и это сила называется «масах» (экран), как будет написано (сказано) дальше.

И это секрет того, что написано в «Тикуним [Зоhар]»: переверни [слово] «рацон», и найдешь [слово] «цинор»[1], до сих пор его [Зоhара] слова (со значением: конец цитаты), и, то есть, как мы сказали, что [слово] «цинор» (труба), когда это в аспекте масаха, что означает сокращение с властью[2], то есть, что он удерживает своё желание от получения в 4-ю стадию силой высшего, который властвует над ним[3], то есть, это противоположное от материала самого кли, то есть, «желания получить», ибо он удерживает себя от того, чтобы пропустить это желание, и поэтому они дали такое скрытое указание: "переверни желание и найдешь трубу», то есть, что аспект трубы – он противоположен желанию[4]. Ибо он ведь подавляет своё желание и делает противоположное от того, что желает[5]. И поэтому найдешь во всех толкованиях и писаниях, когда мы желаем назвать и подчеркнуть аспект исторжения света из 4-ой стадии, мы называем это именем цимцум, а когда мы хотим подчеркнуть (досл. сделать

וכח שליטה זו הנמצאת בצנורות האמורים, הוא, משום דכל מה שהוא רצון במדרגה העליונה, הוא כח מחייב במדרגה התחתונה הנאצלת בסיבתה. ולפיכך אותו הצמצום שעל בחינה ד' הנמצא בכלים דעגולים מבחינת רצון חפשי, נעשה בכלים דיושר המסובבים על ידיהם, לבחינת כח ושליטה המחייבת אותם כן, וכח זה נקרא בשם "מסך", כמ"ש להלן.

וז"ס מ"ש בתקונים הפוך "רצון" ותשכח "צנור" עכ"ל, והיינו כדאמרן שה"צנור" בהיותו בבחינת מסך, שפירושו צמצום בשליטה, דהיינו שמעכב רצונו מלקבל בבחינה ד' מכח העליון השולט עליו, הריהו ההפך מן חומר הכלי עצמו, דהיינו "הרצון לקבל", כי מעכב את עצמו מלהפיק את רצונו זה, וע"כ רמזו הפוך "רצון ותשכח צנור", כלומר, שענין הצנור הוא הפוך מהרצון, שהרי כופה רצונו ועושה ההיפך ממה שרוצה. ולכן תמצא בכל הדרושים והכתבים, כשאנו רוצים לכנות ולהדגיש ענין הסתלקות האור מבחי"ד, אנו מכנים זה בשם צמצום. וכשאנו רוצים להדגיש כח הצמצום הנוסף מצד אור הקו שלא נתפשט לבחי"ד, אנו מגדירים אותו בשם "מסך" שהוא כח מעכב של האור שלא יתפשט לבחינה ד'. וכשאנו מדברים על כללות

ударение) силу цимцума, который добавляется со стороны света кав, чтобы [свет] не прошел в 4 стадию, мы определяем его именем масах, что это сила, с которой удерживает свет, чтобы он не распространился в 4-ю стадию. А когда мы говорим об общности

кли, то есть, о кли и масахе вместе, тогда мы определяем его именем «цинор» (труба). А когда мы говорим о свете и кли и масахе вместе, то есть, о свете, который одевается в меру трубы, мы определяем его именем «кав». А когда мы говорим о кли, у которого нет масаха, мы определяем его именем «игуль».

הכלי, דהיינו הכלי והמסך ביחד, מגדירים אותו בשם "צנור", וכשמדברים על אור וכלי והמסך ביחד, דהיינו באור המלובש במידת הצנור מגדירים אותו בשם "קו". וכשמדברים על כלי שאין בו מסך מגדירים אותו בשם עיגול.

1) - то есть, слова «желание» - «рацон» и «трубка» - «цинор» – состоят из одних и тех же букв, только в разной последовательности.
2) - а не так, как в игулим, в игулим это просто желание, свободное желание, чтобы не получать в свою 4-ю стадию. А здесь – цимцум с властью, с проявлением власти.
3) - всё что ниже масаха, оно во власти этого масаха.
4) - желание хочет получить, оно не ограничено. А вот эта труба его ограничивает. Поэтому, буквы те же, но стоят в ином порядке.
5) - а это уже дает нам понять, что только в таком случае человек может работать, чтобы прийти к соответствию со свойствами высшего света. Что он побеждает свою природу и только тогда происходит с человеком чудо и тогда он начинает получать сверхъестественное. То есть, “естественное” - это желание получить для себя, а “сверхъестественное” – это вот таким образом, когда он строит масах, ощущает прямой свет и проходит в духовное.

Урок № 31

3) Через которую распространяются и притягиваются воды высшего света:

3) То, что уточняет Рав словом «Эхад» (один), это чтобы вывести[1] тикун (исправление) в 3-х линиях, которые сделались в мире Ацилут. И он даёт нам знать, что в мире Адам Кадмон ещё нет этого исправления в трех линиях, но [есть] только лишь «одна линия». А смысл этого в том, что, так как аспект тикуна в 3 линиях сделался после этого в мире Ацилут, и оно притянуто из-за аспекта партнёрства свойства рахамим и дин, как будет объснено в своём месте; а здесь мы занимаемся миром Адам Кадмон, когда ещё не было сделано это партнёрство, и поэтому нет здесь, кроме как одной линии[2].

ג) מה שמדייק הרב במלת "אחד", הוא להוציא את תיקון שלושת הקוים שנעשו בעולם האצילות. ומשמיענו, שבעולם אדם קדמון, עדיין אין כאן תיקון זה של ג' קוים, אלא רק "קו אחד" בלבד. וטעם הדבר הוא, מפני שענין תיקון של ג' הקוים נעשה לאחר זה בעולם האצילות, והוא נמשך מדבר השיתוף של מידת הרחמים בדין, כמ"ש במקומו, וכאן אנו עוסקים בעולם אדם קדמון, שעדיין לא נעשה השיתוף הזה, ועל כן אין כאן אלא קו אחד בלבד.

1) – «вывести», на языке каббалы означает, привести к возникновению, создать то, что уже есть в силе - привести в действие.
2) - понятно? В Адам Кадмоне нет ещё разговора о трёх линиях, поэтому он и говорит «вышел один кав». Почему написано, что вышел <u>один</u> кав? Не было больше, а потом, в мире Ацилут, появилось исправление в трёх линиях. Ибо мир не мог устоять в одной линии.

А приход света в кли получения творения называется именем «распространение». Выше уже объяснено, что кли получения, что в творении, называется именем «цинор».

וביאת האור לכלי הקבלה של הנאצל, מכונה בשם "התפשטות" (עי' לוח התשובות ה"א אות י"ד). וכבר נתבאר לעיל, שכלי הקבלה שבנאצל הזה מכונה בשם צנור (עש"ה דבר בטעמו).

4) «Эйн Соф к мирам, которые в этом месте воздуха и полого места»:

4) Есть известное соотношение, чтобы провести различие в ступенях рождения парцуфа, что там называются 4 стадии желания именами: «ор» (свет), «маим» (воды), «ракия» (небосвод), «мэйа брахот» (100 благословений), или же «мэйа шаарим» (100 врат). И это по причине смены светов, которые не на своём месте[1]. Что из-за этой перемены получает свет свойство воды[2], как будет сказано в своём месте. И рав сообщает нам, что корень этой вещи [перемены светов] сделался здесь с приходом кава, что свет, распространяющийся в аспекте кав, считается по отношению к высшему свету как аспект «вода»[3], и поэтому он уточняет:

ד) יש ערך ידוע להבחין במדרגות של לידת פרצוף, ששם מכונות ארבע הבחינות שברצון, בשמות: אור, מים, רקיע, מאה ברכות, או מאה שערים. והוא מטעם התחלפות האורות שלא במקומם, שמשום החילוף הזה מקבל האור צורת מים, כמ"ש במקומו. ומשמיענו הרב, ששורש דבר זה נעשה כאן עם ביאת הקו, שהאור המתפשט בבחינת הקו, נבחן כלפי האור העליון לבחינת "מים", וע"כ מדייק "מימי אור העליון של אור א"ס", שעם התפשטות האור אל הצנור הדק, נגרע האור מאד מערכו שבא"ס, ונבחן לבחינת מים בערך הקודם.

«от вод высшего света, света Эйн Соф». Что с распространением света к тонкой трубе, ухудшился свет значительно по сравнению с Эйн Соф, и считается как аспект вода по сравнению с предшествующим[4].

1) - когда света на своём месте, то свет кэтэр стоит в кли кэтэр, свет хохма – в кли хохма, а когда не на своём месте, то тогда вот такими именами называют.
2) - АРИ сказал нам, что свет распространяется через эту трубу, как через трубу проходят воды, поэтому называются воды, воды высшего света. Почему? – Потому что света ещё не на своём месте.
3) - потому что он находится в ограничении.
4) - каждое слово он рассматривает у АРИ и объясняет, почему АРИ именно так выражается.

התפשטות אור א"ס לתוך החלל. ההתפשטות היתה לאט לאט

ב) והנה בהיות אור הא"ס נמשך, בבחינת ה קו ישר תוך החלל הנ"ל, לא נמשך ונתפשט ו תיכף עד למטה, אמנם היה מתפשט לאט לאט, רצוני לומר, כי בתחילה התחיל קו האור להתפשט, ושם תיכף ז בתחילת התפשטותו בסוד קו, נתפשט ונמשך ונעשה, כעין ח גלגל אחד עגול מסביב.

Распространение света вовнутрь полого пространства. Распространение было постепенное.

2) И вот, так как свет Эйн Соф протягивается в аспекте прямого кава во внутрь полого пространства, как сказано выше, он не протягивается и не распространяется сразу же до низа, однако, он распространялся постепенно, то есть, я хочу сказать, что сначала начал кав света распространяться, и там сразу же, в начале его распространения в секрете кава, он распространился, и протянулся, и сделался наподобие одной сферы, окружающей вокруг.

5) «прямого кава во внутрь полого пространства, как сказано выше, он не протягивается и не распространяется»:

5) Свет, распространяющийся по законам 4-х стадий в ступени, то есть, от тонкой к грубой, и прекращающийся на 4-ой стадии, называется «кав яшар» (прямой)[1].

ה) אור המתפשט בחוקים של ד' הבחינות בהדרגה, דהיינו מזך אל העב, ונפסק על בחינה ד' נקרא "קו ישר".

1) - смотри, какое важное определение. И теперь заметь, иногда он говорит «кав яшар», иногда «ор яшар», а иногда он говорит «высший свет». Есть большая разница! Когда он говорит высший свет - «ор элион», то это свет, который ещё не пришел в келим. Свет, который распространяется по законам 4-х стадий - это уже «ор яшар». Очень внимательно надо следить за этими понятиями!

6) «сразу же до низа, однако, он распространялся постепенно, то есть, я хочу сказать, что сначала начал кав света распространяться, и там сразу же»:

6) Не ошибись, чтобы объяснить себе [аспекты] «сразу и постепенно», о которых здесь говорится, в порядке временных аспектов, ибо духовное выше времени[1], как известно, но «сразу до низу» означает - без изменения ступеней. А постепенно - означает в соответствии с развертыванием ступеней[2]. А он желает сказать, о развертывании порядка 4-х стадий известных, как он продолжает нам пояснять ниже.

ו) אל תטעה לפרש התכיפות והלאט לאט הנאמרים כאן, על סדר זמנים, כי הרוחניות היא למעלה מזמן, כנודע, אלא "תיכף עד למטה" פירושו, בלי שינוי של מדרגות. ולאט לאט פירושו, על פי ההשתלשלות של המדרגות. ורצונו לומר, על השתלשלות הסדר של ד' הבחינות הנודעות, כמו שהולך ומפרש להלן.

1) – выше по уровню, который привлекается вниз. Здесь зачастую делаются громадные ошибки. Не просто ошибки, а ошибки в постижении, пока человек не начинает адекватно работать с этими понятиями. Духовное абсолютно никакого отношения ко времени не имеет. Ощущение времени имеет наш материальный мир, а духовное – выше времени!

2) - обычно переводим как развитие ступеней, но лучше перевести как развертывание, как цепочка, с раскрытием звеньев. Сколько места здесь есть для медитации! Каждое слово, что он говорит - пригодно для медитации. Что означает «лэат-лэат» (постепенно), и что такое «сразу же до низу». Он говорит: «духовное - выше времени» - это можно часами ощущать, не раздумывать головой, а ощущать. Ибо размышление головой – это будет тоже “в нашем мире”.

7) «в начале его распространения в секрете кава, распространился и протянулся и сделался»:

7) Значение «корень» распространения, которое обновилось (появилось впервые), называется кав, ибо он создан заново, и различается в нём особенный корень, который светит ему в аспекте нового, что это называется сфира кэтэр[1] кава. А из этого кэтэра распространяется свет Эйн Соф к каву, на 4 известные стадии, где первая стадия называется хохма, а 2 стадия называется бина, а третья стадия называется Зеир Анпин, а 4 стадия называется малхут. И об этом порядке [распространения] говорит Рав вверху, что он «распространяется постепенно», что сначала распространяется кэтэр, а затем хохма, а затем бина, а затем Зеир Анпин, и так далее[2].

ז) פירוש "השורש" של ההתפשטות שנתחדש שנקרא קו, כי להיותו נאצל חדש, נבחן בו שורש מיוחד המאיר אליו בבחינת חידושו, שהוא נקרא ספירת הכתר של הקו. ומן הכתר הזה, מתפשט אור א"ס אל הקו, על ד' הבחינות הנודעות, אשר בחינה א' נקראת חכמה, ובחינה ב' נקראת בינה, ובחינה ג' נקראת זעיר אנפין, ובחינה ד' נקראת מלכות. ועל הסדר הזה אומר הרב לעיל, "שנתפשט לאט לאט", שמתחילה נתפשט הכתר, ואח"כ החכמה, ואח"כ הבינה, אח"כ הזעיר אנפין, וכו' (עי' לוח התשובות ה"א אות ה' פירוש המלה של אח"כ).

1) – кэтэр это нечто новое, корень распространения, что создано новое в творении. Видишь, мы причисляем кэтэр тоже к новому.

2) - вот это называется «лэат-лэат», то есть, по ступеням 4-х стадий.

8) «наподобие сферы одной, окружающей вокруг»:

8) Значение слова «игуль» читай в обзоре ответов ч. 1, параграф 41. И смотри в части 1, первая глава, параграф 100. А так как свет кава одевается в игуль, то это называется гальгаль (сфера).

ח) פירוש המלה "עגול" עיין בלוח התשובות ח"א אות מ"א. ועי' בחלק א' פ"א אות ק'. ובהיות אור הקו מתלבש בעיגול נקרא גלגל.

1) – здесь очень аккуратным надо быть, так как “игуль” больше похож на шар. Когда он полностью распространился, он как шар, а если взять момент его распространения, в одной плоскости, то это как окружность. А в принципе, это как бы нанизывание окружностей, одну на другую. И когда сверху смотришь, кажется, что они - как концентрические окружности, в одной плоскости. А так они распространяются сверху вниз. Вот если можно, я сделаю такое сравнение: есть такая известная картина «Девочка с обручем». Вот представь себе. Что девочка крутит обруч, допустим, на голове, потом он переходит у нее на нос, рот, шею, и спускается вниз до ног. Так вот, если взять одно мгновение, когда она его крутит, и сделать фотографию, мы увидим только окружность, а когда он весь проходит через неё, получается как бы нанизывание этих окружностей.
А так как полое пространство было совершенно, оно было в форме шара. И также и этот свет и игулим, они распространяются в форме шара.

העגול אינו דבוק בא"ס אלא מקושר בו דרך הקו

ג) והעגול הזה, היה ט בלתי דבוק עם אור הא"ס הסובב עליו מכל צדדיו, י שאם יתדבק בו, יחזור הדבר לכמות שהיה, ויהיה מתבטל באור א"ס, ולא יתראה כחו כלל, ויהיה הכל אור א"ס לבד כבראשונה. לכן העגול הזה סמוך אל עגול א"ס, ובלתי מתדבק בו. כ וכל עיקר התקשרות ודביקות העגול הנאצל ההוא עם א"ס המאציל, ל הוא על ידי הקו ההוא הנ"ל, אשר דרך בו, יורד ונמשך אור מן אין סוף ומשפיע בעגול ההוא.

Игуль не сливается с Эйн Соф, но он связывается с ним через кав.

3) И этот игуль не сливался со светом Эйн Соф, который окружал его со всех сторон, ибо если бы он с ним слился, то это бы возвратилось к тому (*к такому количеству, дословно***), как это было, и он бы аннулировался в свете Эйн Соф и совершенно не проявилась бы его сила, и являлся бы всем только лишь свет Эйн Соф, как вначале. Поэтому этот игуль примыкает к игулю Эйн Соф, и не сливается с ним. И вся суть в соединении и слиянии этого созданного игуля с Эйн Соф, который является Источником - оно посредством этого кава, как сказано выше, что через него спускается и протягивается свет от Эйн Соф, и он даётся в этот игуль.**

Урок № 32

9) «не слитым со светом Эйн Соф, окружающим его со всех сторон»:

9) То есть, что весь свет, который есть в игулим, он только лишь то, что они получают от кава, что его свечение только лишь аспект обновленного свечения, что нет в нем кроме как трех стадий[1], как сказано выше, и вот поэтому он отличается от света Эйн Соф, который окружает его в аспекте круглого света (см. ч. 1, гл. 2, п. 3), и это то, что говорит Рав, что он «не слитый» со светом Эйн Соф, то есть, что свойства света круглого кэтэра дэ-игулим не одинаковые со светом Эйн Соф, ибо совпадение по свойствам - это слияние, что в духовном [понятии]. А [слово] **סובב** (совэв) означает причиняющий следствие.

ט) כלומר, שכל האור שיש בעגולים אינו אלא ממה שמקבלים מהקו, שהארתו היא בחינת הארה חדשה, שאין בו אלא ג' בחינות כנ"ל, ולפיכך הריהו משונה מן אור א"ס הסובב בבחינת אור עגול (עי' ח"א פ"ב אות ג'), וז"ש הרב שהוא "בלתי דבוק" באור א"ס, כלומר שאין צורתו של אור עגול של הכתר דעגולים, שוה לאור שבא"ס, כי השואת הצורה היא הדביקות שברוחניים (עי' לוח התשובות ח"א אות י"ב ועי' או"פ ח"א פ"ב אות א' ד"ה ומהאמור). וסובב, פירושו גורם מסבב.

1) - четвертой стадии нет у него, был цимцум на 4-ю стадию, а поэтому пришел теперь кав, в соответствии с желанием, а желание было только на три стадии.

2) - **סבב** - досл. «окружающий» – он является причиной. В светах, как мы знаем, то, что окружает - оно более возвышенное.

10) «что если бы он с ним слился, то это бы вернулось к тому [состоянию], как это было [прежде], и он бы аннулировался в свете Эйн Соф и его сила не проявилась бы совершенно, и было бы всё только лишь светом Эйн Соф, как вначале, поэтому этот игуль сопряжен с игулем Эйн Соф, и не сливается с ним»:

10) То есть, если бы его свечение было также во всех 4 стадиях, как свет Эйн Соф, то тогда было бы его свойство одинаковым и сливалось бы с Эйн Соф, а если так, то он бы аннулировался в Эйн Соф, и не был бы совершенно узнаваем.

י) כלומר, אם היתה הארתו ג"כ בכל ד' הבחינות כמו אור א"ס, שאז היתה צורתו שוה ודבוקה בא"ס, וא"כ היה מתבטל בא"ס ובלתי ניכר לגמרי.

20) «вся суть соединения и слияния созданного игуля - с Эйн Соф, который является Источником»:

כ) האור המתפשט מהא"ס אל הנאצל, נקרא בשם אור ישר, והאור הזה מתקשר בנאצל, על ידי מלבוש של אור חוזר העולה מהמסך ולמעלה בכח זווג דהכאה, שענינו יתבאר להלן ונקרא בשם "התקשרות", משום שאור חוזר זה העולה מהמסך דבחי"ד מהקו הישר הוא מחזיק ומתפיס את האור העליון בעיגול. באופן, שבמקום שהאו"ח אינו מלביש את האור העליון, נחשב אותו האור כלפי הנאצל כמו שאינו, כי אינו משיג אותו בלי המלבוש הזה שנקרא אור חוזר. ויתבאר עוד להלן. וזה דומה להבדיל, לנר של חלב, שאע"פ שעיקר כח ההארה נמשך ממידת החלב שבו, עכ"ז אין האור מתקשר בחלב אלא בפתילה, ובמקום שנגמרת הפתילה מתכבה הנר, אע"פ שנשאר עוד שם חלב מרובה.

20) Свет, распространяющийся от Эйн Соф к творению, называется именем «ор яшар», и этот свет связывается с творением посредством одевания в ор хозэр, который поднимается от масаха и вверх, в силу зивуга дэ-акаа, смысл которого будет объяснен ниже, и это называется именем «связывание»[1], так как этот ор хозэр, поднимающийся от масаха 4-ой стадии, схватывает и охватывает высший свет в игуле от прямого света. Таким образом, что в месте, где ор хозэр не одевает высший свет, считается этот свет по отношению к творению, как будто его нет, ибо он его не постигает без этого одеяния, называемого ор хозэр. И это еще будет объяснено ниже. И это подобно отделению, как светильник с маслом, что, несмотря на то, что суть силы свечения притягивается от свойства масла, что в нём, тем не менее, этот свет связывается с маслом только фитилем, и в том месте, где заканчивается фитиль, гаснет светильник, хотя остается там еще много масла[2].

1) - «связывание» одного в другое называется **hиткашрут**. Запоминай и ощущай понятия, тогда это постепенно у тебя останется и станет твоим. Простое запоминание в духовном совершенно ничего не даёт, а смотреть всеми своими векторами сил и запоминать – вот это запоминание. Оно откладывается, а когда оно придёт в следующий раз, уже ощутишь, что это такое.
2) - так же и здесь мы видим, что несмотря на то, что много света приходит к нам, и есть большое желание у человека, есть громадная сила, но нет фитилька, ничего не получится.

30) «посредством этого кава, ... спускается и протягивается свет от Эйн Соф, и даётся в этот игуль»:

ל) והטעם הוא, מפני שאין מסך בעגולים שיעלה או"ח, וזולתו אין התקשרות לנאצל עם האור העליון, כנ"ל בדיבור הסמוך (עי' לעיל אות ה'). ונתבאר שם שהכלי של הקו מכונה בשם צנור, והוא שפל הרבה מהכלים העגולים שנגלו עם צמצום א' בטרם ביאת הקו, ע"ש הטעם. וע"כ משמיענו הרב, שאע"פ שהכלים דעגולים גבוהים בהרבה מן הקו, מכל מקום אינם מקבלים על ידי עצמם שום אור, ואת כל האור שבהם המה מוכרחים לקבל, על ידי הקו הזה השפל מהם הרבה, מהטעם האמור.

30) А причина в том, что нет масаха в игулим для поднятия ор хозэр, а без него нет связи у творения с высшим светом, как сказано в сопряженном высказывании (см. выше п. 5). И там объяснено, что кли кава называется именем цинор, и он гораздо ниже, чем келим игулим, которые раскрылись с первым цимцумом, прежде прихода кава, читай там. И поэтому Рав даёт нам знать, что несмотря на то, что келим дэ-игулим значительно выше чем кав, тем не менее они не получают посредством самих себя абсолютно никакой свет, а весь свет который в них,

они обязаны получить посредством этого кава, который значительно ниже их по объясненной причине[1].

1) **-** потому что нет в них масаха, несмотря на то, что они были созданы раньше. Ибо только масах связывает творение с высшим светом.

אור א"ס מקיף ומשפיע אל העגול מרחוק

ד) מ והא"ס סובב ומקיף עליו מכל צדדיו, כי גם הוא בבחינת עגול נ סביב עליו, ורחוק ממנו, כנ"ל. כי הוא מוכרח שהארת א"ס בנאצלים תהיה דרך קו ההוא לבד, כי אם היה האור נמשך להם דרך גם כל סביבותיהם, ס היו הנאצלים, בבחינת המאציל עצמו, בלתי ע גבול וקצבה.

Свет Эйн Соф окружает и влияет на игуль на расстоянии

4) А Эйн Соф находится вокруг и окружает его[1] со всех сторон, ибо также и он в аспекте игуля[2] вокруг[3] него, и отдалён от него, как сказано выше. Ибо это необходимо, чтобы свечение Эйн Соф в творениях было только лишь через этот кав, ибо если бы свет притягивался к ним также через все окружения, то творения были бы в аспекте самого источника, без границы и предела[4].

1) – слова «макиф» и «совэв» – он уже пояснял нам, они подобные, и все равно, есть какое-то тонкое различие.
2) - Эйн Соф также в аспекте игуля.
3) - глагол סביב, «савив» - вокруг, кругом, а «макиф» значит - окружает. Такие небольшие различия сходных слов.
4) – здесь тоже два подобных слова – «граница» и «предел».

40) «а Эйн Соф находится вокруг и окружает его со всех сторон, ибо также и он в аспекте игуля»

מ) בכל ספירה אנו מבחינים ב' מיני אורות, שהם נקראים: אור פנימי, ואור מקיף, כי האור המתלבש בתוך הספירה בתוכה, נקרא בשם: אור פנימי, והאור שאינו יכול להתלבש בפנימיותה, מחמת הגבול שישנו שם, נבחן שנשאר בשורש שלה, ומקבלת ממנו הארה מרחוק, הנקראת בשם "אור מקיף". ומשמיענו הרב שאף על פי שהעיגולים רחוקים מא"ס, כלומר ששינוי הצורה שביניהם גדול מאד, עם כל זה המה מקבלים בחינת הארה ממנו מרחוק, שנקרא אור מקיף, המאיר בב' בחינות, בבחינת כלל ובבחינת פרט. "וסובב" מורה על או"מ הכללים, "ומקיף" מורה על או"מ הפרטים.

40) [1]В каждой сфире мы различаем два вида светов, которые называются: ор пними и ор макиф, ибо свет, одевающийся во внутрь сфиры в ее средину, называется именем ор пними (внутренний свет), а свет, который не может одеться в ее внутреннюю часть из-за ограничения, которое в ней есть, считается, что он остался в ее корне [сфиры] и получает от него свечение на расстоянии, которое называется именем ор макиф (окружающий свет). И объясняет нам Рав, что несмотря на то, что игулим далеки от Эйн Соф, то есть, что различие свойств, которое между ними, весьма большое, несмотря на это, они получают аспект свечения от него на расстоянии, которое называется ор макиф, который светит в двух аспектах: в аспекте общего и в аспекте частного. А «совэв» указывает на общий окружающий свет, а «макиф» указывает на частный окружающий свет[2].

1) – медленно читай ивритский текст, так, чтобы все 4 точки соединились в тебе. И оно тогда входит в тебя и становится там где надо: то есть, связывается. Тогда у тебя будет большое понимание от того, что ты связал все точки, а не просто «сканировал», пробежался глазами – это как мысль. А полностью всё связываешь, то есть, делаешь всеми 4-мя точками в себе зивуг с этим текстом. И тогда лишь из этого рождается постижение.
2) - вот здесь он нам даёт различие этих двух слов, «совэв» и «макиф».

50) «вокруг него и отдалён от него, как сказано выше. Ибо необходимо, чтобы свечение Эйн Соф в творениях было только лишь через этот кав, ибо если бы свет притягивался к ним также через все окружения»:

50) Он сообщает нам, что этот ор макиф, который игулим получают от Эйн Соф, светит и окружает их со всех сторон, то есть, со всех 4-х стадий, то есть, даже в 4-ой стадии, причем ор пними не светит там, тем не менее, она получает свечение издалека[1] посредством ор макиф от Эйн Соф. И он поясняет причину[2]: из-за того, что Эйн Соф, «он также в аспекте игуль», то есть, что свет Эйн Соф называется круглым светом, по причине того, что нет у него различия между стадиями, и он светит и наполняет 4 стадию, и поэтому его свечение достигает также и 4 – ой стадии игулим, однако издалека, как объяснялось.

נ) משמיענו, אשר או"מ זה, שהעיגולים מקבלים מאין סוף, מאיר וסובב עליהם מכל צדדיו, כלומר, מכל ד' הבחינות, דהיינו אפילו בבחינה ד', אשר אור פנימי אינו מאיר שם, מ"מ מקבלת הארה מרחוק על ידי אור מקיף מא"ס. ומפרש הטעם, משום שהא"ס "גם הוא בבחינת עגול", כלומר שאור א"ס נקרא אור עגול, על שום שאינו מבחין בין הבחינות, ומאיר וממלא גם את הבחינה ד' (כנ"ל ה"א פ"ב אות ג', ע"ש), ולפיכך, הארתו מגיעה גם לבחינה ד' של העיגולים, אלא מרחוק, כמבואר.

1) - очень, очень важная вещь, со временем мы забываем об этом и она уходит от нас. Смотри внимательно, поразительно, что он пишет: даже в 4-ой стадии ор макиф от Эйн Соф светит игулим. Ор пними там не светит, а ор макиф – светит, то есть, даже 4-я стадия игулим получает ор макиф. Очень важно, что он это заметил. Получается, что игулим малхут получает свечение ор макиф от Эйн Соф.
Набирается у нас духовная информация, и так строятся внутри нас незаметно эти миры. Не надо об этом даже думать: какая сфира в нас, где находится, совершенно не надо. То, что мы читаем, надо отражать – связывать с ор хозэр, и не как иначе, просто глаза должны связывать этот текст - а это и есть ор хозэр, привлекающий свет вовнутрь нас.
2) - причину того, что Эйн Соф светит в 4-ю стадию игулим.

60) «творения были бы в аспекте самого Источника:

60) Читай вверху, п. Йуд (10).

ס) עי' לעיל אות י'.

70) «без границы и предела»:

70) Сокращение и масах, которые сделались на 4-ой стадии, чтобы она не получила туда свет, это делает «границу» на свет, которая ограничивает его, до куда ему распространиться, что он прекращается на границе 4-ой стадии. А общность получения творением[1], которое уменьшается из-за

ע) הצמצום והמסך שנעשה על בחינה ד', שלא תקבל בתוכה אור, הוא העושה "גבול" על האור, שהרי מגבילו עד היכן שיתפשט, שהוא נפסק על הגבול של בחינה ד'. וכללות קבלת הנאצל, שנתמעט מחמת הצמצום, הוא מכונה בשם "קצבה".

цимцума, это называется именем «предел»[2].

1) - количество света, которое получает творение.

2) - то есть, слово **גבול - «гвуль»** – это ограничение на свет, не говорит о количестве, а о границе света, там где свет прекращается. А когда он хочет сказать о получении, об ограничении количества получаемого света, он использует слово **קצבה** -«**кцава**». Он часто использует его также в смысле «отмерить». В современном языке иврит это слово используется как бюджет, то есть, чтобы отмерить на что-то ограниченное количество средств.

Урок № 33

סדר יציאת ע"ס העגולים. הקו נקרא אדם קדמון

ה) והנה פ העגול הזה הראשון היותר דבוק עם הא"ס, הוא הנקרא כתר דאדם קדמון, ואח"כ נתפשט עוד הקו הזה צ ונמשך מעט וחזר להתעגל ק ונעשה עגול ב' תוך עגול הא', וזה נקרא ר עגול החכמה דאדם קדמון. עוד מתפשט יותר למטה, וחזר להתעגל, ונעשה עגול ג' תוך העגול הב', ונקרא ש עגול בינה דאדם קדמון. ועל דרך זה היה הולך ומתפשט ומתעגל, עד עגול יוד, הנקרא עגול מלכות ת דאדם קדמון. הרי נתבאר ענין א היוד ספירות, שנאצלו בסוד יוד עגולים ב זה תוך זה.

Порядок выхода (возникновения) 10 сфирот игулим. Линия (кав) называется Адам Кадмон.

5) И вот этот первый игуль, наиболее прилегающий к Эйн Соф, он называется кэтэр Адама Кадмона, а затем распространяется ещё этот кав, и протягивается [ещё] немного, и возвращается, чтобы округлиться, и делается игуль второй, внутри первого игуля, и это называется игуль хохма Адама Кадмона. Ещё распространяется, более вниз, и возвращается, чтобы округлиться и делается третий игуль внутри второго игуля и [он] называется игуль бина Адама Кадмона. И таким образом он продолжает протягиваться и округляться до 10-го игуля, который называется игуль малхут Адама Кадмона. И вот, объяснен аспект 10 сфирот, которые были излучены в секрете 10 игулим, один внутри другого.

«Ор Пними»

80) «этот первый игуль наиболее прилегающий к Эйн Соф, он называется кэтэр Адама Кадмона, а затем распространяется ещё»:

80) Необходимо понять различия, которые есть в именах 10 сфирот, ибо иногда мы называем их именем 4 стадии, как сказано выше, а другой раз мы называем их именами Йехида, Хая, Нэшама, Руах, Нэфеш, а другой раз называем их именами кэтэр, хохма, бина, Зеир Анпин (который содержит в себе 6 сфирот), малхут. А дело в том, что во время, когда мы говорим об аспекте келим в особенности, то есть, только в аспекте материала сотворенного, мы определяем имена 10 сфирот, которые в них, именем 4-х стадий, что в желании получить, как сказано выше. А когда мы говорим в особенности в аспекте света, одевающегося в эти келим, так тогда мы называем их именем Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Йехида. А когда мы говорим только о келим, но, когда мы должны подчеркнуть решимот светов, которые они имеют во время, когда они пусты от света, который относится к ним, тогда мы называем их именем кэтэр, хохма, бина, Зеир Анпин, малхут[1].

פ) צריכים להבין ההבחנות, שבשמות של עשר הספירות, כי פעם אנו מכנים אותן בשם ד' בחינות, כנ"ל, ופעם אנו מכנים אותן בשם יחידה חיה נשמה רוח נפש, ופעם מכנים אותן בשם כתר חכמה בינה זעיר אנפין (הכולל בעצמו שש ספירות) מלכות. והענין הוא, כי בשעה שאנו מדברים על בחינת הכלים ביחוד, כלומר מבחינת החומר של הנאצל בלבד, אנו מגדירים שמותיהן של עשר הספירות שבהם, בשם ד' בחינות שברצון לקבל כנ"ל. וכשאנו מדברים ביחוד מבחינת האור המתלבש בכלים ההם, הרי אנו מכנים אותם בשם: נפש, רוח, נשמה, חיה, יחידה. וכשאנו מדברים על הכלים בלבד, אלא שאנו צריכים להדגיש את רשימות האורות, שיש בהם בעת שהם ריקנים מהאור המיוחס להם, אז מכנים אותם בשם: כתר, חכמה, בינה, זעיר אנפין, מלכות.

1) – когда в них нет света, но есть какое-то решимо, тогда это келим, а не сфирот. Очень важны эти три понятия: когда речь идет о материале творения - это 4 стадии, когда мы говорим про свет – это Нэфеш Руах и т.д., а когда мы говорим келим, то это - когда в них есть только решимо.

А источники 10-ти келим, как сказано выше, которые называются кэтэр, хохма и т.д., они считаются - сразу же в мире цимцума, прежде чем пришел кав, после исторжения света Эйн Соф из 10 сфирот - что остались эти келим пустыми от света. Мы считаем, что они называются 10 игулим, как сказано выше. И известно, что несмотря на то, что свет из них исторгся, тем ни менее, остался в каждом игуле аспект решимо от света, который был в нем, то есть, очень маленькое свечение от общности всего прежнего света, оставшегося в каждом кли, что это свечение вызывает страстное стремление у кли, что оно не замолкнет и не оставит его, пока не вернется и не притянет весь свет, который был у неё прежде в количестве и качестве. И это свечение называется именем «решимо»[1]. И знай, что содержание имен 10 сфирот: кэтэр, хохма и т.д., они определяют главным

ומקורם של עשרת הכלים הנ"ל, המכונים כתר חכמה וכו', הם נבחנים תיכף בעולם הצמצום בטרם ביאת הקו, אחר הסתלקות אור א"ס מעשר הספירות, שנשארו הכלים ההם ריקנים מאור, שהמה מכונים עשרה עגולים כנ"ל. ונודע, שאע"פ שהאור נסתלק מהם, עם כל זה, נשאר בכל עגול ועגול, בחינת רשימה מהאור שהיה בו, כלומר, הארה קטנה מאד מכללות כל האור הקודם, נשארה בכל כלי, שהארה זו גורמת השתוקקות אל הכלי, שלא תשקוט ולא תנוח, עד שתחזור ותמשיך כל האור, שהיה לה מקודם, בכמותו ואיכותו. והארה זו מכונה בשם "רשימו". ותדע, שתוכן השמות של ע"ס, כתר חכמה וכו', הם מגדירים בעיקר את הרשימות של האור שנשארו בעשרת הכלים.

образом следы (решимот) света, которые остались в 10 келим[2].

1) – и мы видим также, что когда свет удалился из этого полого пространства, то в 10-ти игулим осталось решимо от света Эйн Соф, который там был.
2) - то есть, когда мы говорим про келим кэтэр, хохма и т.д., мы имеем в виду именно эти решимот, которые остались в келим.

ומכאן תדע, שלא יצוייר שום רצון בעולמות, או אפילו התעוררות קלה של רצון, הן בעליונים והן בתחתונים, ואפילו בדצח"מ הגשמיים, שלא יהיו מושרשים בעשר ספירות העגולים האלו, ויחד עם זה, מובן גם כן, שאי אפשר כלל שיתעורר איזה רצון במהות, אם לא נתגלה פעם מקודם, מילוי מספיק לרצון ההוא.

А отсюда ты узнаешь, что нельзя себе обрисовать абсолютно никакое желание в мирах, или даже слабое пробуждение желания, как в высших, так и в низших и даже в неживом, растительном, животном, человеке материальных, которые бы не находились в корне этих 10 сфирот игулим[1]; одновременно с этим понятно также, что совершенно невозможно, чтобы пробудилось хоть какое-то желание в сущности, если не раскрылось раз прежде наполнение, достаточное для этого желания[2].

1) – не может быть ничего другого, чего не было бы в корне этих 10 игулим. Надо очень хорошо себе запомнить, откуда всё приходит. Из корней. Где они? Какие корни? Так вот: всегда надо знать, что эти корни, которые были тогда, когда вышел свет, образовав полое пространство, в котором сформировалось мироздание - что оттуда исходят все наши желания и побуждения. В нас тоже нет ничего другого, и когда мы говорим про наши желания, то оно исходит из самого первого состояния творения, когда из него вышел свет. Очень важно не фантазировать, не парить в облаках, а знать, откуда исходят «твои» желания.
2) - обязательно должно быть хоть раз наполнение этого желания, а потом уходит свет и тогда остаётся решимо и страстное желание к тому, что было. Если не это, то к чему должно быть стремление? Я много раз приводил такой пример, скажем, какой-то начальник заболел или пошёл в отпуск, и на месяц его заменяет его помощник. Если этот начальник хочет способствовать тому, чтобы его заместитель получил такое желание, чтобы захотел занять его место, то пусть так и делает. Потому что в этот месяц, когда заместитель его заменяет, он получает больше зарплату, больше вкус власти - все это он прибавляет в себе и у него появляется… «решимо начальника». И вот теперь, всего месяц спустя, ему уже тяжело вернуться на своё место, он никак не может успокоиться, и будет делать всё возможное, чтобы занять место своего начальника. С другой стороны, если кто-то делает карьеру, то должен поставить себя внутренне, вообразить себе, что он - уже начальник, чтобы он это ощутил внутри себя. Не стесняться, а воображать себя (эмулировать – подражать начальнику), и, таким образом, постепенно возникает внутреннее стремление, которое, растет и, как мотор, будет двигать человека вперед. То же самое в духовном.

והענין, כי כבר נתבאר היטב בחלק הראשון של הספר, אשר הרצון לקבל אינו הסיבה הראשונה אל האור, או אל המילוי שלו, כמו שבני העולם חושבים, אלא להיפך ממש, כי האור והמילוי הוא סיבה לרצון, אשר הרצון להשפיע הכלול בהכרח באור העליון, הוליד בתכונתו את הרצון לקבל שבנאצל, משום, שמה שהוא רצון בעליון, נעשה כח וחיוב בתחתון, עש"ה. הרי, שהאור העליון נעשה סיבה, לגילוי ד' הבחינות שברצון אצל הנאצל, שהמה השרשים לכל הרצונות המתגלים בעולמות. ולפיכך, איך אפשר שיופיע איזה רצון מבלי סיבה, דהיינו מבלי האור העליון הזה המוליד אותו, שזה דומה כמו שתאמר שיש איזו בריה בעולם בלי אב ואם שהולידו אותה. גם כבר ידעת, אשר בא"ס כבר קבועים וקיימים, כל המציאות וכל הבריות הראויים שיבואו בעולמות, עם כל הרחבתם ותכלית תפארתם ושלימותם, העתיד להתגלות בעולמות בשבילם (כמ"ש היטב בהסת"פ ח"א אות י"א, עיין שם הכל), והרי לך בעליל, אשר עוד בא"ס, כבר יצאו ונגלו כל הרצונות העתידים להתגלות, וגם נתמלאו על שלימותם ומילואם הסופי, והשלימות והמילוי, שהוא בחינת האור העליון, הוא שהוליד וגילה את הרצונות הללו. באופן, אשר המילוי של הרצון, הוא קודם וגורם לגילוי אותו הרצון המיוחס למילוי ההוא, כמבואר.

А дело в том, что уже основательно объяснено в 1-й части книги, что желание получить не является первопричиной света, или его наполнение, как полагают люди мира, но в действительности абсолютно наоборот, ибо свет и наполнение - это причина желания, причём желания отдачи, которое с необходимостью включается в высший свет, рождает по своему качеству желание получить, что в творении, из-за того, что то, что является желанием у высшего, то становится силой и обязанностью в нижнем, читай там. Так вот, [получается], что высший свет[1] стал [главной] причиной раскрытия 4-х стадий желаний, что у созданного, что они корни всех желаний, которые раскрываются в мирах[2]. И поэтому, как возможно, чтобы появилось какое-то желание без причины, то есть, без этого высшего света, который его рождает, что это подобно тому, как ты скажешь, что есть какое-то творение в мире без отца и матери, которые его родили[3]. И ты уже знаешь, что в Эйн Соф, уже установлены и находятся вся реальность и все творения, которые пригодны к тому, чтобы прийти в мирах со всей их расширенностью и с предельной их прелестью и их совершенством, которые в будущем раскроются в мирах для них. И вот тебе с ясностью представляется, что ещё в Эйн Соф вышли и раскрылись все желания, которые в будущем раскроются[4] и также были заполнены всем во всей совершенности и в предельном конечном завершенном наполнении, что это аспект высшего света - это он, кто породил и раскрыл все эти желания[5] таким образом, что наполнение желания оно предваряет и вызывает раскрытие того желания, которое относится к этому наполнению[6], как объяснялось.

1) - смотри, что он говорит! Хорошо, что мы это знаем, потому что сможем совершенно оставить самих себя в покое и прицепиться к свету.

2) - ничего нет в моем желании, чего бы не было в корне, и, в конце концов, в самом свете, в решимот игулим. Так что нечего говорить про желания, говорить надо только о намерении, цель определяет человека.

3) - очень здорово. Поэтому и при изучении каббалы мы получаем свет, а этот свет делает келим. И в принципе, высший рождает во мне желание и намерение, и строит меня, мою структуру. Но у меня есть своя душа, которая имеет собственные задатки, собственную программу: структура у нее - та же самая, метод - тот же самый, но своя программа, и поэтому, когда я изучаю каббалу, это исправляет мою душу и приводит меня к совершенству. А где же «я»? - моя задача только желать и прикладывать усилия. Ты же видишь: и келим, и свет, делает мне свет. И я его нигде больше не могу найти: буду ли

гулять по улице, по лесу, о чём бы я не говорил - кроме Торы - она надо мной! Надо иметь материал, который выше меня, откуда идёт свет, и только из изучения и применения Учения, благодаря ему, можно продвигаться далее.

4) - то есть, получить корни всех желаний.

5) - то есть, он пошел ещё дальше. Он говорил нам вначале, что это решимот в игулим после цимцума, а потом соединил с Эйн Соф, что в Эйн Соф всё есть в полном совершенстве, но только желания, а не наполнения есть в игулим.

6) - бывают моменты, когда язык у него очень тяжелый. Я тоже иногда читаю его предложения по нескольку раз. Самый лучший комментарий у него, конечно, «Ор Пними». Там он ориентируется на текст АРИ, а поэтому мы не станем, начиная с этой части, изучать «Внутреннее созерцание». Для понимания ТЭС оно нам не нужно, ибо он даёт очень доступный и достаточный комментарий «Ор Пними». А наша задача - как можно быстрее продвигаться в нашем развитии, поэтому мы ориентируемся на Зоhар и на АРИ. А Йегуда нам только поясняет, и поэтому мы используем его комментарий «Ор Пними», а «hистаклут Пними» - там он даёт волю склонности своей натуры. А это уже добавка, а добавки всегда сможешь учить попозже, когда тебе вздумается. А сейчас нужно учить только то, что самое главное, и, таким образом, мы пойдём быстрее и конструктивнее. Если где-то нам что-то будет непонятно, в виде исключения мы сможем посмотреть у него в «hиСтаклут Пними». Это - совершенно особенная манера изучения ТЭС, которую я тебе рекомендую, ибо это – не учебник, а пособие. Мы изучаем не Йеhуду Ашлага, а АРИ! Всегда у нас должна быть ясность, что только текст самого АРИ выводит нас - из изоляции нашего ощущения только чисто своего желания получить - в духовное быстрее всего и эффективнее всего.

Теперь ты хорошо поймешь аспект решимот, которые остались в 10 сфирот игулим после цимцума и исторжения всего совершенства и наполнения, которые были в этих четырех стадиях, которые называются 10 игулим[1]. Что значение этих решимот в том, что они записаны были, и в них были высечены очень четко все виды желаний, которые были заполненными, когда они были в Эйн Соф, а теперь они потеряны от них, и остались поэтому с необходимостью возжелаемыми и страстно желающими все те наполнения и совершенства, которое было у них, и это называется именем решимот[2].

עתה תבין היטב, את דבר הרשימות, שנשארו בעשר הספירות דעגולים, אחר הצמצום והסתלקות כל השלימות והמילואים, שהיו בד' הבחינות הללו שנקראות עשרה עגולים. שפירושן של הרשימות הללו הוא, ש"נתרשמו" ונחקקו בהם היטב, כל מיני הרצונות, שהיו מלאים מהם בהיותם בא"ס ועתה נאבדו מהם, ונשארו ע"כ, בהכרח, תאבים ומשתוקקים לכל אותם המילויים והשלימות, שהיה להם וזהו המכונה בשם רשימות.

1) – ибо всё у них было, они получали полное заполнение, но это было до цимцума.

2) - и мы тоже происходим от этого, а поэтому и у нас есть страстное желание к полнейшему заполнению. И это желание полного наполнения приводит человека безусловно и к греху, но, в то же время, ведет к исправлению и возвращению к источнику, а источник - это Эйн Соф.

И это то, что мы сказали выше, что нельзя себе обрисовать абсолютно никакое раскрытие желания какой-либо сути, как в высших мирах, так и в материальном мире, чтобы оно не было укоренено в 10-ти сфирот игулим[1]. Таким образом, что есть два корня, которые предваряют реальность всех миров, которые после цимцума. Первый из них: когда каждое желание уже находится в совершенном, во всей своей прелести и заполненности[2]. И это реальность, которая существует в Эйн Соф, благословен Он. А второй [корень]: когда все желания находятся полностью пустыми от наполнения, относящегося к ним прежде от Эйн Соф, и это называется мир цимцума[3]. И все келим и материал творения притягиваются из мира цимцума, т.е. конечно только лишь пустые келим, и желания, которые потеряли своё наполнение, как сказано выше. И все наполнения этих желаний притягиваются от Эйн Соф[4], благословен Он. И помни очень хорошо эти два знания, что они самые необходимые, чтобы их помнить на протяжении занятий этой мудростью.

וזהו שאמרנו לעיל, שלא יצוייר שום גילוי רצון של איזו מהות, הן בעולמות העליונים והן בעולם הגשמי, שלא יהיה מושרש בעשר ספירות דעגולים ההם. באופן, שיש ב' שרשים המוקדמים למציאות של כל העולמות שמאחר הצמצום: האחד הוא, כשכל רצון כבר מצוי מושלם בכל תפארתו ומלואו, וזהי המציאות שהוא קיים בא"ס ב"ה. והשני הוא, כשכל הרצונות עומדים ריקים לגמרי מהמילוי המיוחס להם מקודם מא"ס, והוא נקרא עולם הצמצום. וכל הכלים והחומר של הבריות נמשכים מעולם הצמצום, דהיינו ודאי, רק כלים ריקנים, ורצונות שאבדו את מילואיהם כנ"ל. וכל המילויים לאותם הרצונות, נמשכים מא"ס ב"ה. וזכור היטב ב' הידיעות הללו, שהן מהנחוצות ביותר, לזכרן בהמשך העסק בחכמה הזאת.

1) – в принципе, там получился общий хисарон всего творения.
2) - то, что существует в Его Имени. Его Имя - источник всех творений. Там находятся все желания в совершенстве, включая и то, в котором будут находиться потом.
3) - вот если мы это хорошо знаем, мы никак не можем себя ощущать «неприятно». Как бы мы себя неприятно не ощущали, зная это, мы станем принимать всё так, что это правильно и хорошо.
4) - то есть, от Него приходят и желания и келим, келим мы получаем из мира цимцума, а наполнение из Эйн Соф.

Урок № 34

90) «и протягивается ещё немного, и возвращается, чтобы округлиться»:

90) Не ошибись понимать [это так], что он протягивается в место и плоскость, Боже упаси, но всё, что постепенно идет и утолщается, называется такой процесс именем притягивание[1] сверху вниз, ибо тонкий считается, что он вверху. А толстый считается, что он внизу. И это измеряется близостью свойства к 4-й стадии, ибо всё, что наиболее близко к 4-й стадии, считается более толстым, а всё, что дальше от неё, считается более тонким. «И протянулся немного» означает, что он немного утолщился. А слово «протянулся» относится к свету кав.

צ) אל תטעה לפרש, שנמשך במקום ושטח ח"ו, אלא כל דבר ההולך ומתעבה מכונה המהלך הזה בשם המשכה, ממעלה למטה, כי הזך נבחן שהוא למעלה. והעב נבחן שהוא למטה. וזה משוער בקרבת הצורה לבחינה ד', כי כל הקרוב ביותר אל בחינה ד', נבחן לעבה יותר, וכל הרחוק ממנה נבחן לזך יותר. "ונמשך מעט", פירושו, שהלך ונתעבה מעט. והמלה "נמשך" סובבת על אור הקו.

1) - это очень важно: иногда он говорит «распространяется», а иногда – «притягивается», hамшаха – притягивание.

А аспект этого притягивания [состоит] в том, что в каждой сфире находятся 10 сфирот, что это считается, как в сфире 10 сфирот дэ-игулим, так и в сфире 10 сфирот дэ-йошер. И когда вышли 10 сфирот сфиры кэтэр, вышел сначала кав в аспекте 3 первых его сфирот, что это называется голова кэтэр дэ-йошер[1], а его свечение протянулось к сфире кэтэр дэ-игулим[2], который тоже состоит из 10 сфирот игулим, как сказано выше. И эти 10 сфирот кэтэра игулим окружают только 3 первых сфирот из 10-ти сфирот кэтэра кава[3]. А после этого, то есть, после того, как полностью завершились 10 сфирот кэтэра игулим, тогда «протянулся ещё кав»[4], этот и «протянулся немного», то есть, что он вывел (произвел) 7 свои нижние сфирот, чтобы завершить кэтэр в 10 сфирот йошер[5] таким образом, что эти 7 нижних сфирот кэтэра кава протягиваются вниз, то есть, что они огрубляются больше, чем все 10 сфирот кэтэра игулим[6]. И поэтому эти 7 нижних сфирот (досл. этими над) больше не окружают никакие аспекты игулим, так как игулим выше них, то есть, они более тонкие, чем они. И ты уже знаешь, что тот, кто выше другого (досл. товарища), означает тоньше, чем другой.

ועניין ההמשכה הזו הוא, כי בכל ספירה וספירה נמצאות עשר ספירות, שזה נבחן הן בספירה של ע"ס דעגולים, והן בספירה של ע"ס דיושר. וכשיצאו עשר הספירות של ספירת הכתר, יצא מתחילה הקו בבחינת ג' הספירות הראשונות שלו, שנקרא הראש דכתר דיושר, והארתו התפשטה לספירת הכתר דעגולים, הכולל ג"כ עשר ספירות, כנ"ל. ועשר ספירות אלו דכתר של העגולים, מסבבות רק את ג' הספירות הראשונות של ע"ס דכתר של הקו. ואחר זה, דהיינו אחר שנשלמו ע"ס דכתר דעגולים לגמרי, אז "נתפשט עוד הקו" הזה "ונמשך מעט", כלומר, שהוציא את ז' הספירות התחתונות שלו להשלים את הכתר בע"ס דיושר, באופן, שז' ספירות תחתונות אלו של הכתר דקו, נמשכו למטה, כלומר שנתעבו ביותר מכל ע"ס דכתר של העגולים, וע"כ על ז"ס תחתונות אלו, אין סובבות עוד שום בחינות עגולים, להיות העגולים עליונים מהן, כלומר זכים מהן. וכבר ידעת שהעליון מחברו, פירושו, זך מחברו.

1) – т.е. кэтэр дэ-кэтэр, хохма дэ-кэтэр, бина дэ-кэтэр йошера.
2) - мы знаем, что все 10 игулим кэтэра окружают только голову - 3 первых сфирот йошер.
3) - мы знаем ещё из «Эц Хаим», что 10 сфирот игулим окружают только ГаР кава.
4) - только три первых кэтэра кава пришли, и на них оделись, окружили их 10 сфирот кэтэра дэ-игулим.
5) – раньше было всего три и их было достаточно, чтобы дать свет от кэтэра йошер всем 10 сфирот кэтэра игулим, а теперь он добавил ещё 7 сфирот, чтобы завершить 10 сфирот дэ-йошер.
6) - потому что все 10 сфирот кэтэра игулим - они вверху, в голове кэтэра. А здесь, в 7 нижних сфирот кэтэра йошера, есть ещё большее огрубление.

И смысл этого ты поймешь в соответствии с тем, что объяснялось вверху (от ламэд), что сфирот игулим предваряют и они весьма важнее, чем сфирот кава, так как нет в игулим абсолютно аспекта масаха[1]. И вот, этот масах, который находится в сфирот кава, он стоит в средине сфиры, то есть, в последней ступени, которая есть в голове сфиры, то есть, в последней ступени, которая в трех первых сфирот 10 сфирот дэ-йошер, который находится в каждой сфире дэ-йошер, как сказано выше[2], и они называются также головой той сфиры[3]. [4]Таким образом то, что мы сказали, что масах включается в сфирот кава, так вот это - в 7-ми нижних сфирот каждой сфиры, которые находятся ниже масаха[5], в противоположность трем первым сфиры, которые называются рош, нет у них ещё аспекта масаха, ведь они находятся выше масаха[6]. И поэтому эти три первые, совершенно подобны всем 10 сфирот игулим, ибо, как те, так и другие, нет в них ещё аспекта масаха, и поэтому они расположены в одной ступени, и считается, что 10 сфирот каждой сфиры игулим окружают три первые каждой сфиры кава[7]. Однако, 7 нижних сфирот каждой сфиры кава, которые находятся уже ниже масаха, а масах уже включается в них[8], они значительно хуже (грубее), чем аспекты игулим, и известно, что каждый, кто грубее другого, считается, что он ниже другого, поэтому они считаются, что находятся ниже каждой из всех 10 сфирот игулим. И абсолютно никакая ступень игулим не может находиться в месте этих 7 сфирот кава, так как игулим - они важнее и возвышеннее, чем они[9], как объяснялось.

וטעם הדבר תבין על פי המתבאר לעיל (אות ל'), שהספירות דעגולים קודמות וחשובות הרבה מהספירות שבקו, משום שאין בעגולים בחינת מסך כלל. והנה המסך הזה הנמצא בספירות הקו, עומד באמצעה של הספירה, דהיינו בבחינה האחרונה שבראש הספירה, כלומר בבחינה האחרונה שבג' הספירות הראשונות דע"ס דיושר, שנמצאות בכל ספירה וספירה דיושר, כנ"ל, שנקראות ג"כ הראש דאותה ספירה. באופן, שמה שאמרנו, שהמסך נכלל בספירות הקו, הרי זה בז' הספירות התחתונות דכל ספירה, הנמצאות למטה מהמסך, מה שאין כן בג' הראשונות של הספירה, שנקרא ראש, אין בהן עוד מבחינת מסך, שהרי נמצאות למעלה מהמסך. וע"כ ג' ראשונות אלו, דומות לגמרי לכל עשר הספירות דעגולים, כי אלו ואלו אין בהן עוד מבחינת מסך, וע"כ הן עומדות בבחי' אחת, ונבחן שע"ס דכל ספירה של העגולים מסבבות את ג' הראשונות דכל ספירה של הקו. אמנם ז' הספירות התחתונות של כל ספירה של הקו, הנמצאות כבר למטה מהמסך, והמסך כבר נכלל בהן, הן גרועות הרבה מבחינת העגולים ונודע, שכל הגרוע מחברו נבחן שהוא למטה מחברו, ע"כ הן נבחנות שנמצאות למטה מכל ע"ס דעגולים, ואין שום בחינה של עגולים יכולה להמצא במקום ז' ספירות אלו, להיות העגולים החשובים ומעולים מהן, כמבואר.

1) - в игулим нет масаха, и теперь нам понятно, что всё существующее с групповым духом - берет от игулим. Нет конца в их восприятии, и ощущают это как бесконечность, но это «бесконечность», предваряющая действительные отношения с кавом, нет у них личного взаимоотношения с Эйн Соф.
2) - в каждой сфире йошер после трех первых стоит масах.
3) - мы говорим про сфиру, или парцуф, или всё мироздание – не играет никакой роли. Нет ничего в общем, чего нет в самой маленькой детали. Всё существующее имеет и то и другое.
4) - очень важно то, что он сейчас говорит, это принципиальные вещи. Надо каждый раз хорошо это слышать. Первый раз, когда мы слышим, мы мало что ощущаем, и просто надо раскрыться и стать восприимчивым, а второй раз это ощущается гораздо, гораздо глубже. Поразительно, когда читаешь, когда занимаешься изучением духовного, ТЭС или Зоhар: первый раз просто просматриваешь, но второй раз – вот тогда лишь раскрываются поразительные вещи, которые есть в духовном, те, что не видел в первый раз.
5) - всё, что ниже этого масаха, подвергается действию масаха и управляется им, а всё, что выше - не управляется этим масахом.
6) – там, где 10 сфирот головы, есть только корни сфирот: ор хозэр и ор яшар. А уже когда проходят через пэ – вот тогда есть уже масах.
7) - это важно себе уяснить. Помнишь, как мы «рисовали» вокруг человека сферы накатываемые обручем - это разговор идёт про прохождение света. Но как мы видим сейчас, это справедливо только на три первые сфирот каждой сфиры кава. В голове каждой сфиры есть 10 сфирот игулим. А потом промежуток 7 сфирот кава. И там опять в следующей сфире 10 игулим той, следующей сфиры.
Видишь, он даёт большие определения, чего мы не найдем в «Эц Хаим», но добавляет, расширяет, «разбавляет» немного АРИ. Но это хорошо, ведь он даёт нам объёмность. И только «Ор Пними», а не «hистаклут Пнимит»! Очень важно то, что я это отмечаю и предупреждаю, ведь этого ещё в мире не знают, и изучают всё, что он написал. «hиСтаклут Пнимит» только добавит тебе рассуждений, философских размышлений, но не приведет тебя к быстрейшему исправлению.
8) - масах стоит над ними - значит, он руководит ими.
9) - а теперь посмотрим на человека, на весь его рост с головы до ног: где у нас находятся игулим? Вокруг головы. А уже ниже – их нет. Игулим окружают только нашу голову, только 3 сфиры, кэтэр, хохма, бина. А уже от шеи и вниз до пяток – нет игулим. Это, если мы говорим в общем плане. А в частном плане, конечно же, в каждой сфире есть 10 частных сфирот. Если возьмем, например, хэсэд, то у него тоже есть 3 свои сфирот головы (там нет, конечно, изначально, головы в общем аспекте, но если будет гадлут, то добавится и голова).

И вот, хорошо объяснено, что есть свободное место между каждой сфирой игулим, в размере 7 сфирот сфиры йошер, который там находится, ибо все 10 сфирот игулим сфиры кэтэр окружают только 3 первых сфирот кэтэра кава, а 7 нижних сфирот кэтэра кава протягиваются ниже всех 10 сфирот кэтэра игулим[1]. И после того, как завершились эти 7 сфирот кэтэра кава, начинают выходить 3 первые сфирот сфиры хохмы кава, что их окружают все 10 сфирот сфиры хохма игулим[2]. И вот, между последней ступенью кэтэра игулим до первой ступени хохмы игулим, есть место свободное между ними, и в этом месте находятся 7 сфирот нижних кэтэра кава, что нет ступеней игулим, которые окружают их. И подобным образом между хохмой и биной и всеми сфирот[3].

והנה נתבאר היטב, שיש מקום פנוי בין כל ספירה וספירה דעגולים, כמידת ז' ספירות של הספירה דיושר הנמצאות שם, כי כל ע"ס דעגולים של הספירה דכתר, מסבבות רק על ג' ספירות ראשונות דכתר של הקו, אמנם ז' הספירות התחתונות דכתר הקו, נמשכות למטה מכל ע"ס דכתר העגולים. ואחר שנסתיימו ז"ס דכתר הללו של הקו, מתחילות לצאת ג"ס ראשונות של ספירת החכמה של הקו שעליהן מסבבות כל ע"ס דספירת חכמה דעגולים. הרי, שבין בחינה אחרונה של הכתר דעגולים, עד בחינה ראשונה של החכמה דעגולים, יש מקום פנוי ביניהן, שבמקום הזה נמצאות ז' הספירות התחתונות מהכתר של הקו, שאין בחינות עגולים סובבות עליהן. ועד"ז, בין חכמה לבינה, וכל הספירות.

1) – то есть, начиная от пэ и вниз, там, где кончается 10-я сфира игулим, там начинаются нижние семь, с 4-ой по 10-ю сфиру кава.

2) – вот это Тора. Не говорят, что вот, мы знаем принцип, как это работает, и всё, достаточно, остальное – сам. И вот он рассказал уже про кэтэр, а теперь рассказывает про хохму, и это укореняется внутри тебя, не просто, что я знаю принцип, а таким образом укрепляется и углубляется всё систематично.

3) – если мы возьмем в человеке, то у него в общем порядке есть 10 сфирот. Вокруг головы, то есть, вокруг трех первых головы йошер, есть десять сфирот, и есть ещё в частном, и есть следующая сфира, и тоже между ними есть пропуски по 7 нижних сфирот, и также в остальных сфирот тела в частном порядке есть 10 сфирот.

Урок № 35

100) «и сделался игуль второй внутри первого игуля»[1]:

1) – до этого он говорил про распространение, и вот сделался игуль второй внутри игуля первого.

ק) וצריכים להזהר כאן מאד, שלא להתבלבל בתיאורים הדמיוניים של שטח ומקום ביושר ועגול, הנופלים לרעיון מתוך מרוצת הלשון, ותזכור בכל ההמשך הזה, שההארה הישרה, פירושה, שהאור בא בכלים, שיש בהם מסך על בחי"ד, וההארה המתעגלת, פירושה שהאור בא בכלים שאין בהם מסך על בחינה ד'. אמנם תזכור, שאע"פ, שאין בכלים דעגולים שום מסך על בחינה ד', עם כל זה, אין בחינה ד' משם, יכולה לקבל שום הארה אחר הצמצום הא', מטעם, שאת כל האור הנמצא בעגולים, מוכרחים לקבל מהארת הקו, שהוא הארה ישרה (כנ"ל אות ל'), ואור הקו אינו מאיר בבחינה ד' כל עיקר, להיותו נמשך מכח מסך, כמבואר. באופן, שהסרון האור בבחינה ד' של העגולים, אינו מחמת הכלים, שהרי אין בהם שום מסך, אלא מחמת צמצום א' השורה עליהם, וכיון שהצמצום הא' אינו נבחן להסרון (עי' לה"ת ח"א פ"ג), ע"כ כל ד' הבחינות דכלים דעגולים שוות במעלתן, בלי הפרש כלל של קטן וגדול (כנ"ל בה"א אות ל'), וכל החושך שיש בבחינה ד', הוא מחמת האור המקובל מהקו, שאינו מאיר שם כמבואר.

100) И необходимо быть здесь очень осторожным, чтобы не запутаться в воображаемых определениях поверхности и места в йошере и в игуле, которые приходят на ум (досл. падающие к идее) из-за несовершенства языка, и помни на всем этом протяжении, что прямое свечение означает, что свет приходит в келим, в которых есть масах над 4-ой стадией. А свечение округляющееся означает, что свет приходит в келим, что нет у них масаха на бхине далэт. Однако запомни, что, несмотря на то, что нет в келим игулим абсолютно никакого масаха на бхине далэт, тем не менее, 4-я стадия, которая там, не может получить абсолютно никакое свечение после первого цимцума по причине того, что весь свет, который находится в игулим, они обязаны получить от свечения кава, что это прямое свечение (как сказано выше, от 30), а свет кава совершенно не светит в 4-ой стадии, так как он протягивается от силы масаха[1], как объясняется. Таким образом, что недостача света в 4-ой стадии игулим, он не из-за келим, что вот на них ведь нет никакого масаха, но из-за 1-го цимцума, который покоится на них, и так как 1-ый цимцум не является хисароном для них[2], поэтому все 4 стадии келим дэ-игулим одинаковы в их уровнях, абсолютно без различия «больше – меньше», и вся тьма, которая есть в 4 стадии [игулим], это из-за света, который получает от кава, ибо не светит там, как объяснено.

1) - в игулим нет масаха на 4 стадии. И тем не менее они тоже не получают в свою 4 стадию, потому что свечение свое получают от кава, а у кава свет не входит в 4 стадию.
2) – хисарон в цимцум алэф был только на кав, а не на игулим.

Вместе с этим ты поймешь, что после того, как игулим получили свет посредством кава, у них сделалось из-за этого различие ступеней - «малого и большого» - также и в 10-ти сфирот игулим. Что Зеир Анпин более важный и большой, чем стадия 4[1], что это малхут, что, вот, в малхут нет света, в в Зеир Анпине есть свет в том, что он является 3-ей стадией, а в сфире бина дэ-игулим свет ещё больше, чем в Зеир Анпине, так как она отдалена от 4-ой стадии больше, чем Зеир Анпин, ибо она 2-я стадия[2], и т.д. Однако все эти ступени [игулим после 1-го цимцума] - они не из-за келим[3], но из-за света кава, который они получают, и помни это[4].

ועם זה תבין, אשר אחר שהעגולים קיבלו האור על ידי הקו, נעשה בהם משום זה, הבחן מדרגות של קטן וגדול, גם בע"ס של העגולים. שהז"א, חשוב וגדול יותר מבחינה ד', שהיא מלכות, שהרי במלכות אין אור, ובזעיר אנפין יש אור בהיותו בחינה ג', ובספירת הבינה דעגולים, האור יותר גדול מבזעיר אנפין, להיותה רחוקה מן בחי"ד, יותר ממנו. שהרי היא בחינה ב', וכו'. אמנם כל המדרגות הללו, אינן מחמת הכלים, אלא מחמת אור הקו שמקבלות, וזכור זאת.

1) – Зеир Анпин после цимцума выше малхут.
2) - в игулим и в ор макиф, мы знаем, что кто более тонкий, тот больше.
3) - не из-за того, что там стоит масах.
4) - интересно, что это надо запомнить. Мы будем учить потом, и мы уже учили частично в «Эц Хаим», что АРИ говорит, что мы, в принципе, не изучаем игулим. Но всё равно, немного изучается. И, б.э.а., мы сейчас начнём изучать «Бэт шаар hа-каванот» - «Здание врат намерения», тоже книга АРИ, которую Йегуда взял от АРИ, и снабдил её комментарием. И там мы тоже довольно много будем учить об игулим. Есть тоже много вопросов по игулим, но будем всё учить постепенно.

200-300) «игуль хохма Адама Кадмона. Ещё распространяется более вниз, и возвращается, чтобы округлиться и делается третий игуль внутри второго игуля и называется игуль бина Адама Кадмона. И таким образом он продолжал продвигаться (и) округлялся до игуля 10-го, который называется игуль малхут Адама Кадмона. И вот, объяснен аспект»:

Настрой себя так, чтобы не думал, что ты, мол, уже знаешь все это, зачем же он опять повторяет - причем так детально - как будто ты слышишь это в первый раз. Он знает, зачем он ещё раз объясняет. Один раз, два раза, в Зоhаре десятки раз повторяют, но каждый раз с другой позиции, и оно добавляется, каждый раз добавляется какое-то одеяние, и становятся у тебя настоящими келим. Келим должны быть не разбросаны, не «стоять в одиночку», а должны быть плотными, крепкими, ёмкими и устойчивыми.

200-300) Уже объяснено, что этими именами называются 4 стадии: что их корень то есть, желание отдачи, включающееся в высший свет, называется именем кэтэр. А начало распространения к творению, то есть, бхина алэф, называемая хохма, а бхина бэт, называется бина, а третья стадия называется Зеир Анпин или 6 сфирот: хэсэд, гвура, тиферэт, нэцах, hод, йесод. А 4-ая стадия называется малхут. И также объяснено, что только во время, когда мы говорим о первом материале, который в них, тогда мы называем их именем «4 стадии и корень[1]». Однако, если эти 4 стадии уже включаются в аспект их решимо, как они уже были в мире цимцума[2], тогда мы называем их именами кэтэр, хохма[3] и так далее, как хорошо уже объяснено выше.

ר-ש) כבר נתבאר שבשמות הללו נקראות ד' הבחינות: שהשורש שלהן, דהיינו הרצון להשפיע הכלול באור העליון, נקרא בשם כתר. וראשית ההתפשטות לנאצל, דהיינו בחינה א' הנקראת חכמה, ובחינה ב' נקראת בינה, ובחינה ג' נקראת זעיר אנפין, או שש הספירות: חסד, גבורה, ת"ת, נצח, הוד, יסוד. ובחינה ד' נקראת מלכות. גם נתבאר, שרק בשעה שאנו מדברים על החומר הראשון שבהן, אז מכנים אותן בשם ד' בחינות ושורשן. אמנם, אם ד' הבחינות הללו, כבר כלולות בבחינת הרשימות שלהן כמו שהיו בעולם הצמצום, אז מכנים אותן בשמות: כתר חכמה וכו', כמבואר היטב לעיל.

1) – если мы говорим только про аспект материала творения, мы говорим «4 стадии и корень».
2) - то есть, уже свет побывал в этом месте, где образовывались миры, сфирот, парцуфим и вышел свет, и остались решимот. Потому что свет никогда полностью не уходит, а остаются решимот. То есть, мы говорим про сфирот только тогда, когда в них уже был свет.
3) - вот это мы и говорим, что это келим свечения сфирот кэтэр, хохма, бина и т.д. - очень важно это знать.

Очень и очень внимательно, у нас часто бывают заминки и непонимание в том, что такое кэтэр. Смотри, что он нам рассказывает, что такое кэтэр, запомни себе и уясни, что он нам говорит. Потому что он даёт нам объяснения свойств всех сфирот.

И теперь объясним смысл называния их этими именами: корень называется кэтэр[1] по причине того, что он не одевается во внутрь келим творения, но что он окружает и окороновывает извне его келим, и кэтэр означает окружающий. А первая стадия называется хохма, так как из неё притягивается мудрость Торы, и все виды мудростей [и наук], которые находятся в мире в их полной завершенности[2]. И уже мудрецы определили хорошо это имя, что они сказали: Кто такой мудрец? – Тот, кто может предвидеть вещи[3]. Пояснение: сразу же, когда он смотрит на какую-то вещь, он уже видит то порождение, что выходит из неё, то есть, что он видит все результаты, которые в будущем должны выйти из этой вещи, до последнего результата, что в нем. Например, когда ты говоришь, что доктор, он большой мудрец, тогда это означает, что

ועתה נבאר טעם קריאתן בשמות אלו: השורש, נקרא כתר מטעם שאינו מלובש בתוך הכלים של הנאצל, אלא שמסבב ומכתיר אותו מבחוץ לכלים שלו, וכתר הוא מלשון מסבב. ובחינה א', נקראת חכמה, משום שממנה נמשכות חכמת התורה, וכל מיני החכמות שנמצאות בעולם, בבחינתן הסופית. וכבר הגדירו חז"ל היטב את השם הזה, שאמרו, איזהו חכם הרואה את הנולד (מסכת תמיד דף ל"ב). פירוש, תיכף שמסתכל על איזה דבר, הוא רואה את הנולד ויוצא הימנו, כלומר, שרואה את כל התוצאות העתידות לצאת מאותו הדבר, עד התוצאה האחרונה שלו. למשל, כשאתה אומר, שהרופא הוא חכם גדול, הרי פירושו, שבכל מחלה שמסתכל, הוא רואה על בוריו את כל

в любой болезни, на которую он смотрит, он видит в ясности все

результаты, которые могут распространяться и выходить из этой болезни, до последнего результата. И также, когда он смотрит на какое-то лекарство, он полностью охватывает (постигает) все последствия, которые это лекарство в будущем проявит в теле больного, и так далее. И, таким же образом, учёный природы, когда он смотрит на какую-либо сущность в природе, он видит в полной ясности все последствия, которые эта сущность приводит в её соединении с общей реальностью. И также во всех видах наук. Таким образом, что все определение имени мудреца, или целая мудрость (наука), она только лишь в аспекте «видения порождения» во всех деталях, что в реальности, до последнего результата.

התוצאות האפשריות להתפשט ולצאת מאותה המחלה, עד התוצאה האחרונה. וכן כשמסתכל על איזו רפואה, הוא תופס במילואה את כל התוצאות, שהרפואה ההיא עתידה להפעיל בגופו של החולה, וכדומה. ועד"ז החכם הטבעי, כשמסתכל על איזו מהות שבטבע, הוא רואה על בוריו את כל התוצאות, שאותה המהות מביאה בהתחברה אל כלל המציאות. וכן בכל מיני חכמות. באופן, שכל גדר השם של החכם או החכמה השלמה, הוא רק בחינת "ראית הנולד" מכל פרט ופרט שבמציאות, עד התוצאה האחרונה.

1) - кэтэр в переводе означает «корона».
2) - то есть, то, что учёные ещё не распознали, не раскрыли, всё находится в хохме в полной завершенности, в связи со всеми другими частями мироздания.
3) - дословно, они сказали так: кто такой мудрец? Тот, кто видит то, что производится, то, что исходит, ещё можно сказать - то, что рождается.

А отсюда ты узнаешь, также и истинное определение имени «бина», что вся «сила рассуждения»[1], чтобы видеть всё рождающееся, от каждой детали, что в реальности, как в святой Торе, так и во внешних вещах, так вот, это притягивается от сфиры «бина», и поэтому называется именем бина[2]. А от сфиры малхут[3] притягивается аспект абсолютной власти в силе и принуждении, наподобие страха перед царством, и поэтому она называется «малхут». А остальные сфирот тебе будут поясняться ниже, на своем месте.

ומכאן תדע, גם את ההגדרה הנאמנה של השם "בינה", אשר כל "כח ההתבוננות" כדי לראות את הנולד מכל פרט שבמציאות, הן בתורה הק', והן בחיצוניות, הרי הוא נמשך מספירת "הבינה" וע"כ נקרא בשם בינה. ומספירת המלכות, נמשכת בחינת השליטה המוחלטת בכח וכפיה, בדוגמת מוראה של מלכות, ולפיכך נקראת "מלכות". ויתר הספירות, תתבארנה לקמן במקומן.

Вот сейчас мы видим его громадную склонность к науке. У АРИ этого нет. У АРИ всё четко: свет, голова и сердце - нет разницы, ни то, ни другое не борются, не имеет власти над другим. А у Йеһуды – в нём это немного есть, видишь! Поэтому-то и «наукообразные» его очень любят. Иногда он заходит глубоко в определения, вот как сейчас - но это хорошо.

Безусловно, это всё хорошо, но у АРИ это всё как бы само собой, определение, оно как бы само собой выливается, и не имеет такого определения словесного, в нём есть и словесное и несловесное; и понимаемое и не понимаемое совсем. И мы соглашаемся и с тем понимаем и не понимаем, и стараемся ощущать духовное. Знаешь, есть такие вещи, что один, объясняя, может что-то описать словами, а другой говорит: «не надо, я тебя и так понимаю». Когда специалисты говорят между собой, им не нужен язык, они как бы «на пальцах» говорят друг с другом. Ему не требуется «брать пробы на золото»: он берет

монету в рот, кладет «на зуб» и тут-же определяет золото это или нет, то есть, иметь какое-то особое ощущение – это важнее ему всякого определения и доказательства. Но Йеhуда любит давать множество определений и это тоже нам во многом помогает. Ещё раз хочу напомнить: те, кто не понимают, говорят, что ТЭС - это у него самое главное. А самое главное он дал нам в Зоhаре, поэтому никто его не называет Баль hа-ТЭС, а называют Баль hа-Сулам - автор Сулама. В ТЭС он дал чуть-чуть волю своей природной склонности к науке, из-за чего кажется – при первом знакомстве - как будто святость там ушла «на второй план», Боже упаси! Но в Зоhаре – он дает всё в предельной размеренности общей средней линии. Поэтому здесь, в ТЭС, нам, безусловно, надо быть аккуратными, и стараться ощущать духовное, не увлекаясь его обильными определениями: не давать голове пересиливать и забивать веру выше знания!

1) - «hитбонэнут» - это интуитивные рассуждения, как бы в голове, не просто словами, а от слова «бина», интуитивные постижения – это бина.
2) - бина – понимание, рассуждение.
Очень, очень важно. Видишь, что он говорит? В одном этом месте, во всём, что мы учим сейчас, он даёт нам качественное понимание, сил, свойств этих сфирот. Нужно обязательно это изучать, опять же, с одной стороны и с другой.
3) - малхут – царство.

Урок № 36

И нет затруднения в вышесказанном, что если так, то сфира бина должна быть перед хохмой, что вот ведь страстное стремление и рассуждение, чтобы увидеть рождающиеся, предваряет и вызывает конечное совершенство, то есть, видение того, что уже будет[1], что называется хохма. Поэтому я тебе уже объяснил, что порядок излучения миров, он обратный нашему пониманию, но наполнение желания - оно предваряет и вызывает раскрытие желания, а совершенство предваряет и вызывает раскрытие несовершенства, ибо так развиваются ступени и опускаются от Эйн Соф, благословен Он, цимцум за цимцумом, до этого мира, который испорчен больше всех прочих.

ואין להקשות על הנ"ל, א"כ היתה ספירת הבינה צריכה להיות קודם לחכמה, שהרי ההשתוקקות וההתבוננות לראות את הנולד, היא הקודמת והגורמת לשלימות הסופית, דהיינו ראית הנולד, שנקראת חכמה. אכן כבר בארתי לך, שסדר אצילות העולמות, הוא ההפך מהבנתנו, אלא המילוי של הרצון, הוא הקודם והגורם לגילוי הרצון (עי' לעיל אות פ' ד"ה והענין), והשלימות היא הקודמת והגורמת לגילוי הבלתי שלימות, כי כן משתלשלות המדרגות ויורדות מא"ס ב"ה בצמצום אחר צמצום, עד לעוה"ז המקולקל יותר מכולן.

1) – а бина, она как бы стремление к тому, чтобы предвидеть то, что будет. Она вызывает это качество.

400) «Адама Кадмона. И вот, объяснен аспект ...»:

400) Первый мир, который был излучён вслед за сокращением, называется мир Адам Кадмон, и называется также мир кэтэр[1]. А четыре мира: Ацилут, Брия, Йецира, Асия, они одеваются на этот Адам Кадмон.

ת) העולם הראשון שנאצל לאחר הצמצום, נקרא עולם אדם קדמון, ונקרא ג"כ עולם הכתר. וארבעה העולמות: אצילות, בריאה, יצירה, עשיה, הם מלבישים על אדם קדמון זה.

1) – мир кэтэр - самый большой, вышел на самый большой авиют бхины далэт.

1) «10 сфирот, которые были излучены в секрете 10 игулим, один внутри другого»:

1) И несмотря на то, что есть только 4 ступени, то есть, 4 известных стадии, всё-таки, есть в них 10 сфирот, и это потому, что так как 3 стадия, которая называется Зеир Анпин или тиферэт, есть в ней 6 сфирот, которые называются: хэсэд, гвура, тиферэт, нэцах, hод, йесод, а смысл этого мы объясним в своём месте.

א) ואע"פ, שאינן אלא ד' מדרגות, דהיינו ד' הבחינות הנודעות, עכ"ז, יש בהן יוד ספירות, והוא, משום דבחינה ג', שנקראת זעיר אנפין או תפארת, יש בה שש ספירות שנקראות: חסד, גבורה, תפארת, נצח, הוד, יסוד, וטעם הדבר יתבאר במקומו.

Необходимо чтобы ты знал здесь, уточнение, которое находится в «Сэфер Йецира», и вот его слова: «Десять, а не девять»: что этим самым он сообщает нам вещь, очень важную, которая уже объяснена, что все свечения сфирот от высшего света и даже в игулим, что они в одной равномерности, они не светят 4-ой стадии, которая называется малхут. А имя сфира учит только о свете и кли вместе, то есть, что высший свет одевается в кли, но кли без света не называется этим именем, ибо «сфира» означает её сверкание и свечение. А в связи с этим могло подняться в мысли (прийти на ум), что малхут не сфира, Б-же упаси, так как высший свет не светит ей, как объясняется. И поэтому уточняет автор книги «Сэфер Йецира» и говорит: 10 сфирот есть, а не девять, Б-же упаси, ибо малхут также считается сфирой, а смысл в том, так как всё связывание высшего света в 10 сфирот, оно, в особенности, посредством света ор хозэр, который малхут поднимает силой своего масаха снизу вверх[1]. И поэтому наоборот: она сфира самая важная из 10-ти сфирот, ибо без неё свет не был бы связан с 9-тью высшими сфирот, как объясняется там. И она считается из-за этого, как будто бы она была вся свет. И пойми, и будет объяснено еще в своём месте.

וצריך שתדע כאן, הדיוק הנמצא בספר יצירה (פ"א מ"ד), וז"ל "עשר ולא תשע": שמשמיענו בזה, דבר נכבד מאד, כי כבר נתבאר, שכל הארות הספירות מהאור העליון, ואפילו בעגולים שהם בהשואה אחת, אינם מאירים את בחינה ד' שנקראת מלכות. והשם ספירה, מורה רק על אור וכלי ביחד, כלומר, שהאור העליון מלובש בכלי, אבל כלי בלי אור אינו נקרא בשם הזה, כי "ספירה", משמעותה ספיריות ובהירות. ולפי"ז, היה יכול לעלות על הדעת, שהמלכות איננה ספירה ח"ו, להיות האור העליון אינו מאיר בה, כמבואר. ולפיכך מדייק בעל ספר יצירה ואומר, עשר ספירות הן ולא תשע ח"ו, כי המלכות נבחנת ג"כ לספירה, והטעם הוא, מחמת שכל התקשרות האור העליון בעשר הספירות, היא ביחוד, על ידי האור החוזר, שהמלכות מעלה בכח המסך שבה ממטה למעלה (כנ"ל אות כ'). ועל כן, אדרבה, היא הספירה הנכבדה ביותר בעשר הספירות, כי זולתה, לא היה מתקשר האור בתשע הספירות העליונות, כמבואר שם. ונחשב משום זה, כמו שהיתה כולה אור. והבן, ויתבאר עוד במקומו.

1) – мы должны знать всегда, что есть свет малхут, только он как ор хозэр, дин.

2) - См. часть 1, ор пними, гл.1, п.100.

ב) עי' בחלק א' או"פ פ"א אות ק'.

הקו מחבר את כל העגולים יחד

ו) והנה ג הבחינה המחברת כל העגולים יחד, היא ענין קו הדק הזה המתפשט מן האין סוף, ד ועובר ה ויורד ו ונמשך מעגול אל עגול, עד ז סיום תכלית כולם. ודרך הקו הזה, נמשך האור והשפע, הצריך לכל אחד ואחד מהם.

Кав связывает все игулим вместе

6) И вот, тот аспект, который соединяет все игулим вместе, это аспект того тонкого кава, который распространяется от Эйн Соф, и он проходит и спускается и притягивается, от игуля к игулю, до полного завершения их всех. И через этот кав притягивается свет и изобилие, которое требуется каждому из них.

3) «аспект, который соединяет все игулим вместе, это аспект того тонкого кава, который распространяется от Эйн Соф»:

3) Пояснение: ибо в 10 сфирот игулим, ты уже знаешь, что есть промежуток и пустое место между каждой сфирой, то есть, в размере 7 сфирот свечения йошер, что в той сфире. Однако, в 10 сфирот кава, нет между ними совершенно прерывания, ибо они начинаются от света Эйн Соф и распространяются до центральной точки, что это 4-я стадия, которая называется малхут, что нет ещё никакой ступени ниже её, как объяснено. И вот, 10 сфирот первых, которые распространились от Эйн Соф в секрете прямого кава, которые называются также 10 сфирот Адам Кадмона, так вот, нет между ними абсолютно никакого прерывания. И поэтому говорит Рав, что сфирот кава соединяют также 10 сфирот игулим, ибо 7 нижних сфирот, которые есть в каждой сфире дэ-йошер, они соединяют 10 сфирот, которые в высшей сфире игулим с 10-ю сфирот более низкой сфиры игулим[1]. Так как свечение 10 сфирот хохма дэ-игулим получают от ГаР сфиры хохма дэ-йошер, так вот, с необходимостью, что этот свет проходит через 7 нижних сфирот сфиры кэтэр йошера, что вот ведь три первых сфирот хохмы йошера обязаны получить от 7 [нижних] сфирот кэтэра дэ-йошер[2] и дать в 10 сфирот хохмы игулим. И находим, что 7 нижних сфирот кэтэра дэ-йошер соединяют 10 сфирот кэтэра игулим с 10 сфирот хохмы игулим[3], и также от хохмы к бине, и т.д. таким же образом.

ג) פירוש, כי בעשר הספירות דעגולים כבר ידעת, שיש הפסק ומקום פנוי בין ספירה לספירה, דהיינו, כמידת ז' ספירות דהארת יושר, שבאותה הספירה (כנ"ל אות צ' ד"ה והנה), אמנם, בעשר הספירות של הקו, אין ביניהן הפסק כלל, שמתחילות מאור א"ס, ומתפשטות עד הנקודה האמצעית שהיא בחינה ד', שנקראת מלכות, שאין עוד שום בחינה למטה הימנה, כמבואר. הרי, שעשר הספירות הראשונות שהתפשטו מא"ס בסוד קו ישר, שנקראות ג"כ עשר הספירות דאדם קדמון, הנה אין ביניהן שום הפסק כלל. ולפיכך אומר הרב, שספירות הקו מחברות גם ע"ס דעגולים, כי ז"ס תחתוניות שבכל ספירה דיושר, מחברות ע"ס שבספירה עליונה דעגולים, עם ע"ס שבספירה תחתונה דעגולים. משום, דהארת ע"ס דחכמה דעגולים המקבלות מג"ר דספירת חכמה דיושר, הנה בהכרח, שהאור הזה עובר דרך ז"ס תחתונות דספירת כתר דיושר, שהרי ג"ר דחכמה דיושר מוכרחות לקבל מז"ס דכתר דיושר, ולהשפיע בע"ס דחכמה דעגולים. ונמצא ז' ספירות תחתונות דכתר דיושר, מחברות ע"ס דכתר דעגולים עם ע"ס דחכמה דעגולים. וכן, מחכמה לבינה, וכו' עד"ז.

1) – кав соединяет каждую десятку сфирот игулим. Например, 10 сфирот игулим кэтэр и 10 сфирот игулим хохма соединены только кавом. Он повторяет, но это и хорошо, рав так и должен повторять, но только умно, чтобы в нас это вошло.

2) - понятно, что 3 первых сфирот хохмы йошера, обязаны получить свой свет от 7 нижних сфирот кэтэра йошера. И свет кава теперь приходит в 3 первых сфирот хохмы йошера, и они дают это 10-ти сфирот игулим. И там опять промежуток, 7 нижних сфирот хохмы йошера.

3) - это понятно, но всё равно, он ещё раз основательно повторяет, чтобы мы ощутили это, а не просто поняли логику и делали выводы.

4) «и проходит»:

4) Пояснение: а кав, что это свечение йошера, он как будто пробивается через крыши игулим и проходит через игулим, и спускается и протягивается до сиюма, то есть, до центральной точки. Однако, конечно же, разговор идет не о месте и плоскости, и чтобы это понять, необходимо знать, что нет тебе никакого раскрытия света в мирах, как в высших так и в низших, чтобы он не притянулся от Эйн Соф, благословен Он, который выше цимцума, и он обязан разворачиваться и проходить во всех этих ступенях и мирах, которые находятся между тем миром, который получает раскрытие сказанного света,
находящегося внутри него и между Эйн Соф, который выше цимцума.

ד) פירוש, הקו שהוא הארת יושר, הוא כמו בוקע את גגי העגולים, ועובר דרך העגולים, ויורד ונמשך עד הסיום, דהיינו הנקודה האמצעית. אמנם ודאי, אין המדובר כאן במקום ושטח, ולהבין זאת צריכים לידע, שאין לך שום גילוי אור בעולמות, הן בעליונים והן בתחתונים, שלא יהיה נמשך מא"ס ב"ה, שלמעלה מצמצום, והוא מחוייב להשתלשל ולעבור בכל אותם המדרגות והעולמות, שנמצאים בין אותו העולם, שהמקבל, של גילוי האור האמור, נמצא בתוכו, ובין א"ס שלמעלה מצמצום.

1) – то есть, получающий, находящийся в каком-то мире, в котором раскрывается свет Эйн Соф, должен находиться между ними, между этим миром и светом Эйн Соф, который выше цимцума.

Мы остановимся здесь. Что бы мы ни прошли – нам этого достаточно. И постепенно пойдем все дальше и дальше. Мы уже выигрываем на том, что не рассматриваем в ТЭС сами определения слов, объяснений духовных явлений и так далее, занимающих множество страниц в этой книге,. Это нам не нужно. Мы должны работать в самом тексте, а не выводить отдельные элементы духовного вне контекста - это ничего не даёт, ибо духовное - это не физика. В духовном всё должно быть единым, а не вырванным из контекста. Совершенно разные подходы. Поэтому мы не проходим и «hистаклут Пними», и очень быстро продвинемся по ТЭС, и так же быстро придут все добрые изменения и в нашей жизни.

Урок № 37

И ты уже знаешь, что нет исчезновения в духовном, и в соответствии с этим совершенно невозможно сказать, что то раскрытие, то есть, обновленный свет, который распространяется при прохождении ступеней, чтобы он исчез из первой ступени, во время его прихода ко второй, и чтобы он исчез из второй, во время его прихода к третьей, как это происходит в вещах материальных, которые проходят из одного места в другое, что это совершенно невозможно в духовном, ибо исчезновение не имеет места в нём, но с необходимостью, что он остаётся в каждой ступени по пути его прохождения ступеней. И аспект прихода его ко второй ступени подобен зажиганию свечи от другой свечи, что первая не теряет ничего[1]. Таким образом, что раскрытие света, которое приходит из какой-то ступени, что в мире Асия, удостоились его прежде этого все ступени, которые есть в мирах, что между Эйн Соф, который выше цимцума, до получающего, который находится в мире Асия[2].

וכבר ידעת שאין העדר ברוחני, ולפי"ז, אי אפשר כלל לומר, שאותו הגילוי, דהיינו האור המחודש, המשתלשל דרך המדרגות, נעדר ממדרגה ראשונה בעת ביאתו לשניה, ונעדר מהשניה בעת ביאתו לשלישית, כדרך דבר גשמי העובר ממקום למקום, שזה לא יתכן ברוחני כלל, כי אין העדר נוהג בו, אלא בהכרח שהוא נשאר בכל מדרגה ומדרגה בדרך עוברו במדרגה, וענין ביאתו למדרגה השניה, דומה למדליק נר מנר, שאין הראשון חסר כלל. באופן, שגילוי האור, הבא לאיזו מדרגה שבעולם העשיה, זכו בו מקודם כל המדרגות שבעולמות, שבין הא"ס שלמעלה מצמצום עד המקבל הנמצא בעולם העשיה.

1) – дословно, что нет в ней никакой недостачи от того, что от неё зажигается другая свеча. Это кажется просто, а ощутить это – это совсем другое дело. И что бы ты ни слушал, всё должно быть как в первый раз. Совершенно обновлённым надо быть каждый раз, когда занимаешься каббалой.

2) - это один и тот же аспект, что ничего не теряется в духовном, и весь свет проходит через все ступени и остается там, на том уровне, на котором он проходит.

И в соответствии с этим находим, что свечение кава йошера обязано пройти через келим дэ-игулим, так как аспект келим дэ-игулим предваряет кав, что келим дэ-игулим вышли сразу же с цимцумом, но келим дэ-йошер вышли позже с кавом, и поэтому, то свечение, проходящее между ними, оно не передвигается оттуда никуда, как написано, что нет исчезновения в духовном.

ולפי"ז נמצא שהארת הקו הישר, מוכרחת לעבור דרך הכלים דעגולים, להיות שבחינת הכלים דעגולים קדמו לקו, שהכלים דעגולים יצאו תיכף עם הצמצום, אבל הכלים דיושר יצאו אח"כ עם הקו, וע"כ הארה זו העוברת ביניהם, לא זזה משם לעולם, כמ"ש, שאין העדר ברוחני.

И ещё необходимо тебе знать, что в аспекте развития света от места к месту, как сказано, есть два аспекта, которые остаются в местах прохождения: первый аспект[1]: что он «остаётся постоянно», что это означает, что он смешивается и связывается со светом, который находится давно в ступени, и они соединяются в одно, что подобно тому, что есть постоянно один объект; и есть второй аспект, что он только «остается при прохождении», что он не смешивается и не объединяется с аспектом света того места в одну вещь, но он находится там обозначенным как аспект, который особенный сам по себе. И это сообщает нам Рав, что этот свет кава, который проходит через ступени игулим, он не

עוד צריך שתדע שבענין השתלשלות האור ממקום למקום האמור, יש ב' בחינות השארה במקומות ההעברה: בחינה אחת היא, "השארה בקביעות", שפירושה הוא, שמתערבת ומתחברת באור הנמצא מכבר במדרגה ומתיחדים לאחד, שדומים כמו שהיו מתמיד דבר אחד, ובחינה שניה יש, אשר היא רק "השארה עוברת", כלומר, שאינה מתערבת ומתיחדת בבחינת אור המקום לדבר אחד, אלא נמצאת שמה מצוינת כבחינה מיוחדת לעצמה. וזה משמיענו הרב, שאותו אור הקו, העובר דרך מדרגות העגולים, אינו

1) – он даёт нам добавочную информацию, что нет исчезновения света, который проходит, а затем даёт нам ещё два аспекта в свете, который там остаётся, два аспекта, два момента есть, как он там остаётся после прохождения.

из аспекта «который остаётся постоянно», но только лишь в аспекте «остающегося при прохождении», что это учит, что он не смешивается со светом игулим в одно целое, но что он находится там в своём собственном аспекте. И это то, что Рав уточняет словом «и проходит», и пойми.

מבחינת "השארה בקביעות", אלא רק בבחינת "השארה עוברת", ללמד, שאינה מתערבת עם אור העגולים לבחינה אחת, אלא שנמצאת שמה מצוינת בבחינתה. וזה שמדייק הרב, במלה "ועובר", והבן.

И смысл этого в том, что, так как свет кава, он - прежде света[1], что в игулим, что теперь получают игулим свои света только от света кава, а поэтому свет кава - он гораздо важнее света игулим, а поэтому он не смешивается со светом игулим, как сказано. А свет кава называется свет Руах, а свет игулим называется свет Нэфеш.

וטעם הדבר הוא, מפני שהאור שבקו, הוא קודם לאור שבעגולים, שהרי העגולים מקבלים אורותיהם רק מאור הקו, וע"כ אור הקו חשוב בהרבה מאור העגולים, וע"כ אינו מתערב עם אור העגולים, כנ"ל. ואור הקו נקרא אור הרוח, ואור העגולים נקרא אור הנפש.

1) – в игулим свет вышел, а потом вошёл кав. После цимцума остались келим игулим, но туда зашел кав. И теперь нам будет понятно то, что он говорил в «Эц Хаим», когда сообщил, что Руах - первый, а как же может быть Руах первым, когда Нэфеш по своей природе света раньше Руаха? А теперь нам стало понятным, что вначале возникли игулим, а это как Нэфеш, но теперь свет удалился, и первым приходит ор яшар, а ор яшар – это Руах.

5) «и спускается»:

5) Всякое распространение высшего света к творению называется именем спуск, что это означает, что как он распространяется, также он [по мере своего распространения] и утолщается. И ты уже знаешь, что [тот, кто] тоньше называется - выше, а тот, кто толще, называется - ниже, а так как свет идёт и продолжает утолщаться по пути своего распространения, и если так, он [всё больше] проходит и опускается сверху вниз.

ה) כל התפשטות אור עליון לנאצל, מכונה בשם ירידה, שהמשמעות היא, שכמו שמתפשט כן הולך ומתעבה. וכבר ידעת, שהזך ביותר מכונה מעלה, והעב ביותר מכונה מטה, וכיון שהאור הולך ומתעבה בדרך התפשטותו, א"כ הוא הולך ויורד מלמעלה למטה.

И смысл этого утолщения, которое свет получает по причине своего распространения, это вследствие того, что он распространяется по порядку 4-х стадий, что он начинается с 1-ой стадии, пока он не приходит и не дотрагивается до масаха, который находится в 4-ой стадии, и если так, то он всё больше утолщается, ибо 1-я стадия она самая тонкая из всех, а за ней [идёт] 2-я стадия, и т.д., до 4-ой стадии, которая самая грубая из всех.

וטעם ההתעבות הזאת, שהאור מקבל בסיבת התפשטותו, הוא משום, שהוא מתפשט על סדר ד' הבחינות, שמתחיל מבחינה א' עד ביאתו ופוגע במסך הנמצא בבחינה ד', וא"כ הוא הולך ומתעבה, כי בחי"א היא הזכה מכולן, ואחריה בחינה ב', וכו' עד לבחינה ד' העבה מכולן (עי' בחלק א' פ"א אות ב' ד"ה וטעם).

6) «и притягивается от игуля к игулю»:

6) Свечение йошер выражается словом «и притягивается», а свечение игулим [выражается] словом «округляется»[1].

ו) הארת יושר מתבטאת בלשון "ונמשך" והארת עגולים בלשון "מתעגל" (לעיל אות צ').

1) – «округлился» значит, распространился в игулим.

7) «до полного завершения всех. И через этот кав притягивается свет и изобилие, которое требуется каждому из них»:

7) То есть, стадия 4, что в игулим, называется средняя точка. И она называется материальный шар, что в этом мире[1]. А аспект излучения, что в мире Адам Кадмон, распространился сначала до этого мира, но после того, как произошло второе сокращение, которое называется миром Нэкудим, тогда поднялся сиюм (окончание) излучения Адам Кадмона к аспекту точки грядущего мира[2], что её место считается выше мира Брия, как это будет объяснено в своем месте, б.э.а.

ז) היינו בחינה ד' שבעגולים, שנקראת הנקודה האמצעית. והיא המכונה הכדור החומרי שבעולם הזה. ובחינת האצילות שבעולם אדם קדמון היתה מתפשטת מתחילה, עד לעולם הזה, אלא אחר שנעשה צמצום ב', שנקרא עולם הנקודים, אז נתעלה הסיום דאצילות אדם קדמון לבחינת נקודה דעולם הבא, שמקומה נבחן למעלה מעולם הבריאה, כמו שיתבאר במקומו, בע"ה.

1) - имеются в виду силы, что есть в этом земном шаре: самое грубое, что есть в мироздании.

2) - то есть, парса мира Ацилут - есть точка грядущего мира, что это и есть «грядущий мир», о котором говорится. А религии говорят о каком-то «грядущем мире», считая, что это какое-то место, куда они мечтают попасть. Вот это и есть ощущение того мира грядущего, и это - «место», которое соответствует по частотам духовного света этой точке.

כל עולם וכל ספירה כלולים מע"ס פרטיות ומפרטי פרטיות לאין קץ.
ספירות דעגולים מקיפות זו את זו כגלדי בצלים

ז) והנה כל עולם ועולם יש בו יוד ספירות פרטיות, וכל ספירה וספירה פרטית שבכל עולם ועולם, ח כלול מיוד ספירות פרטי פרטיות, וכולם ט כגלדי בצלים זה תוך זה, על דרך תמונת הגלגלים כנזכר בספרי תוכניים.

Каждый мир и каждая сфира состоят из 10 частных сфирот и частных [сфирот] от частных [сфирот] до бесконечности. Сфирот игулим окружают друг друга, как кружечки в луковице.

7) И вот каждый мир, есть в нем 10 частных сфирот, и каждая частная сфира, что в каждом мире, включает в себя 10 частных сфирот, и они все как кружечки в луковице, одна в другой, наподобие образа небесных тел, как упоминается в астрономических книгах.

Урок № 38

8) «включает в себя 10 частных сфирот, и они все как сферы в луковице, одна в другой»:

8) Смысл упомянутого аспекта включения сфирот пойми в соответствии с известным принципом, что нет исчезновения в духовном, и каждый свет, который проходит от одного места к другому месту, приобретает себе вечное место во всех тех ступенях, которые он прошёл на своём пути, как написано вверху, от далэт, со слова - «пояснение», смотри там. А так как каждая нижняя сфира излучается сфирой верхней путем причины и следствия, поэтому считается нижняя [сфира] как проходящая через верхнюю[1].

ח) טעם דבר התכללות הספירות האמור, תבין, על פי הכלל הנודע, שאין העדר ברוחני, וכל אור העובר ממקום למקום קונה מקומו לנצחי, בכל אותן הבחינות שעבר דרכן, כמ"ש לעיל אות ד' ד"ה פירוש עש"ה. ומתוך שכל ספירה תחתונה, נאצלת מספירה עליונה, בדרך סיבה ומסובב, ע"כ נחשבת התחתונה כעוברת דרך העליונה.

1) – конечно же, верхняя ступень остаётся как корень нижней.

И поэтому необходимо это, что все сфирот включаются друг в друга, что например, когда выходят 2 первые сфирот, кэтэр и хохма, так вот, свет хохма обязан выйти из Эйн Соф, благословен Он, ибо всё притягивается, от Него, а затем свет хохма обязан пройти через сфиру кэтэр прежде, чем он придет к сфире хохма, так как сфира кэтэр [являлась] причиной ее выхода[1,2]. А так как сфира хохма там прошла[3], она приобрела там своё место, и теперь 2 сфиры в кэтэре, что это кэтэр, хохма. И, таким образом, после того, как вышли все 10 сфирот высшего света сверху вниз до малхут, так вот, все 9 сфирот, что ниже кэтэра, обязаны пройти через кэтэр, так как он был первой причиной выхода их всех, и если так, все приобрели свои места там[4]. Ибо нет исчезновения в духовном, как сказано выше, и если так, то есть с необходимостью все 9 сфирот нижних также в самом кэтэре, по причине той, что они там прошли, как объяснено.

וע"כ, הכרח הוא, שכל הספירות נכללות זו מזו, כי למשל, כשיוצאות ב' הספירות הראשונות כתר וחכמה, הרי אור החכמה, מחויב לצאת מא"ס ב"ה, שהכל נמשך ממנו, ואח"כ אור החכמה מחויב לעבור, דרך ספירת הכתר, בטרם ביאתו לספירת החכמה, משום שספירת כתר גרמה יציאתו. ומתוך שספירת חכמה עברה שמה, קנתה מקומה שם, ונמצאות עתה ב' ספירות בכתר, שהן כתר חכמה. ועד"ז אחר שיצאו כל ע"ס דאור העליון ממעלה למטה עד המלכות, הרי כל ט' הספירות שלמטה מכתר, הוכרחו לעבור דרך הכתר, משום שהיה סיבה ראשונה ליציאת כולן, וא"כ קנו כולן מקומן שמה, כי אין העדר ברוחני כנ"ל, וא"כ ישנן בהכרה כל ט' הספירות התחתונות, גם בכתר עצמו, מטעם שעברו שמה, כמבואר.

1) - сфиры хохма.
2) - это всё принципы, они очень важны для нас. То, что ещё смутно в наших келим, неотчетливо, они разделяют это, делают ещё больше отдельных насечек внутри, и они начнут сами по себе работать в нас. И постепенно у тех, кто изучает это, приводится все к такому состоянию, что его система изнутри станет автоматически избирать оптимальные решения, не надо будет даже задумываться, так как будет правильное мышление и исправится восприятие человека таким образом, что оно придёт в соответствие с извечным механизмом мироздания.

3) - через кэтэр.
4) - очень сильная вещь, на которую медитация должна быть, что меня бы не было, если бы я не прошел через верхнего. Всё, что внизу, оно с необходимостью должно пройти через верхнюю сфиру. Поэтому всегда остается вверху, в духовном, мой корень.

И, таким же образом, есть с необходимостью 9 сфирот в хохме, ибо 8 сфирот, что ниже её, обязаны пройти через неё, как сказано выше о кэтэре. И также есть 8 сфирот в бине, по причине сказанного. И также - 7 сфирот в хэсэде и так далее, и одна в малхут, так как она самая нижняя.

ועל דרך זו, יש בהכרח ט' ספירות בחכמה, כי ח' הספירות שלמטה ממנה, הוכרחו לעבור דרכה, כנ"ל בכתר. וכן ח' ספירות בבינה, מהטעם האמור. וכן ז' ספירות בחסד וכו', ואחת במלכות, להיותה התחתונה.

[1]И известно, что малхут поднимает 10 сфирот ор хозэр (обратного света) от неё и вверх, которые одевают 10 сфирот высшего света, которые называются 10 сфирот прямого света. И этот ор хозэр называется свет малхут, что нет у неё совершенно иного света. И этот ор хозэр называется во всех местах 10 сфирот, поднимающиеся снизу вверх, читай в «hистаклут Пними», часть 2, пэрэк 6, от 66, и там объясняется, что малхут называется кэтэр для этих 10 сфирот, так как она причина их выхода. А сопряженная с ней называется хохма, а третья ступень от неё называется бина, и так далее. И мы находим здесь, что каждый, кто более тонкий, тот более малый, таким образом, что настоящий кэтэр[2] получает от этого ор хозэра только аспект малхут, смотри там.[3]

ונודע, שמלכות מעלה ע"ס דאור חוזר ממנה ולמעלה, המלבישות לע"ס דאור העליון, הנקראות ע"ס דאו"י. ואור חוזר זה, נקרא אור המלכות, שאין לה שום אור אחר. ואו"ח זה, מכונה בכל המקומות ע"ס העולות ממטה למעלה, עי' בהסת"פ ח"ב פ"ו אות ס"ו, ונתבאר שם, שהמלכות נקראת כתר לע"ס ההן, משום שהיא סיבה ליציאתן. והסמוך לה נקרא חכמה, ומדרגה ג' ממנה נקראת בינה וכו'. ונמצא כאן, שכל הזך יותר, הוא קטן יותר, עד שהכתר האמיתי מקבל מאו"ח זה, רק בחינת מלכות, עש"ה.

1) - очевидно, он хочет нам объяснить, что все сфирот взаимно включены друг в друга.
2) - кэтэр ор яшар.
3) - в ор хозэр каждый более тонкий, он меньше, то есть, малхут в ор хозэр является кэтэром света ор хозэр. Надо просто видеть, что ор хозэр идет снизу вверх, кэтэр внизу – самое большое, а выше – меньше и меньше до того момента, когда малхут света ор хозэр доходит до кэтэра света ор яшар и является самой тонкой. А тонкое в ор хозэр получается самое малое, а в ор яшар – наоборот, чем тоньше, тем ближе к источнику. А здесь источником является творение, масах.

Он нам показывает теперь, как в ор хозэр происходит включение сфирот друг в друга. Мы видим, каким образом это было в ор яшар, а теперь он показывает то же самое в ор хозэр.

И из этого поймешь, что эти 10 сфирот, которые снизу вверх, все они находятся в малхут, что вот все они проходят через малхут, ибо малхут - корень их всех, и поэтому все они приобрели своё место в малхут, и поэтому получается, что также и малхут состоит из 10 сфирот. А через йесод проходят 9 сфирот ор хозэр так, что 10 сфирот в йесоде, одна сфира от высшего света, что он сверху вниз, и 9 сфирот ор хозэр, что они снизу вверх, которые обязаны пройти через его место[1]. И таким же образом есть 10 сфирот в hод: 2 сфирот сверху вниз, то есть, свет hод и свет йесод, которые проходят через него, и 8 сфирот снизу вверх. И таким же образом 10 сфирот в нэцах: три сверху вниз и 7 снизу вверх.

ולפיכך, תשכיל, אשר הע"ס האלו שממטה למעלה, נמצאות כולן במלכות, שהרי כולן עוברות דרך המלכות, כי המלכות היא השורש שלהן, וע"כ קנו כולן מקומן במלכות, ונמצא ע"כ, שגם המלכות כלולה מע"ס. ודרך היסוד, עוברות ט' הספירות דאו"ח, הרי יוד ספירות ביסוד: ספירה אחת דאור העליון, שהוא ממעלה למטה, וט"ס דאו"ח שהן ממטה למעלה, שמוכרחות לעבור מקומו. ועד"ז, ע"ס בהוד: ב' ספירות ממעלה למטה, דהיינו אור ההוד, ואור היסוד העובר דרכו, וח' ספירות ממטה למעלה. ועד"ז, ע"ס בנצח: ג' ממעלה למטה, וז' ממטה למעלה.

1) - через йесод проходит сверху вниз только один свет от ор яшар, а от ор хозэр через неё проходят 9, вместе получается 10 сфирот.

И так далее таким же образом. Так, что после выхода 10 сфирот высшего света и 10 сфирот ор хозэр, стала каждая из них включать с необходимостью 10 полных сфирот[1]. И подобным образом в частных от частных сфирот до бесконечности, так что получается с необходимостью всё тот же путь [принцип], сказанного включения. И нет здесь места, чтобы более удлинить [пояснения].

וכו' עד"ז. באופן, שאחר יציאת ע"ס דאור העליון וע"ס דאו"ח, נעשתה כל אחת ואחת כלולה בהכרח מע"ס שלמות. ועד"ז בפרטי פרטיות עד אין קץ, שנמצא בהכרח כל אותו דרך ההתכללות האמור. ואכמ"ל יותר.

1) - ор хозэр одевается на прямой свет. Это очень, очень важно, чтобы мы всегда знали, откуда эти сфирот, каким образом каждая содержит 10 сфирот, чтобы это всегда было у тебя перед глазами. Одна дополняет другую, то, что одевается, имеет по 10 сфирот.

Как я уже говорил, «hиСтаклут Пнимит» мы не рассматриваем, он нам не нужен и даже настолько, что на этом этапе изучения он нам может просто повредить. Нам достаточно, что он дает Ор пними, замечательно и близко к тексту, вместо «своих соображений». Запомни накрепко: мы изучаем ни Йеhуду Ашлага, а АРИ!

9) «и они все как сферы в луковице, одна в другой, наподобие фигуры образа небесных тел, как упоминается в астрономических книгах»:

9) То есть, что каждый высший окружает того, кто ниже его, со всех сторон равномерно, без различия ступеней (см. выше, п.50).

ט) היינו שכל עליון מקיף את התחתון ממנו, מכל צדדיו בשוה, בלי הבחן מדרגות (עי' לעיל אות נ').

כל עגול הקרוב לא"ס יותר מחברו, נבחן לעליון ומשובח מחברו, עד שעולם הזה להיותו בנקודה האמצעית המרוחקת מא"ס יותר מכולם, הוא בתכלית הגשמיות

ח) כל עגול ועגול מכל העולמות כולם, אשר בתוך החלל, י כל הקרוב אל אור א"ס יותר מחברו, הוא עליון מאד ומשובח מחברו, עד שנמצא כי העולם הזה הארציי החומרי, הוא נקודה האמצעי תיכונה, תוך כל העגולים כולם, בתוך כל המקום החלל ואויר הפנוי הנ"ל. וגם הוא מרוחק מן הא"ס הרחקה גמורה, יותר מכל העולמות כולם. ועל כן הוא כל כך גשמי וחומרי בתכלית הגשמיות, עם היותו נקודה אמצעית בתוך כל העגולים, והבן זה היטב.

Каждый игуль, который ближе к Эйн Соф более чем другой, считается как высший, и более ценный, чем другой, [и так] до этого мира, находящегося в центральной точке, который отдален от Эйн Соф наиболее всех остальных, что он окончательно материален.

8) Каждый игуль из всех миров, которые внутри полого пространства, каждый, который наиболее ближе к свету Эйн Соф, чем другой - он гораздо возвышеннее и достойнее, чем другой настолько, что находим, что этот мир земной, материальный - это центральная средняя точка внутри всех игулим, внутри всего места полого пространства и свободного воздуха, как сказано выше. И он также отдалён от Эйн Соф в полной отдаленности, более, чем все миры. И поэтому он настолько материален и вещественнен в предельной материальности, так как он - центральная точка внутри всех миров, и пойми это очень хорошо[1].

1) - такого языка, я имею ввиду язык АРИ, я нигде не видел. Такого супер, - ого. Несмотря на то, что это написано было лет 450 назад, язык Рава ультрасовременный. Поразительно тонко, чётко, ни с чем не сравнимый. Даже современные писания не имеют такой четкости. Здесь - чистый свет, прозрачный, будто и нет в нем никаких левушим. А поэтому, когда читаешь АРИ, вбираешь в себя «чистый свет» – для нас он как будто без огрубления!

10) И ты уже знаешь понятие близкий, что здесь нет понимания места, Б-же упаси, но это означает сближение по свойствам. Ты также знаешь, что от Эйн Соф, благословен Он, до центральной точки, есть 4 стадии изменения свойств, что это 10 сфирот игулим, что центральная точка, что она 4 стадия, наиболее грубая из всех. А первый игуль, который называется кэтэр, на нем покоится корень этих 4 стадий, как сказано выше. И само собой разумеется, что игуль кэтэр, что он наиболее тонкий из всех игулим, что вот его свойство оно ближе всех к Эйн Соф. А первая стадия она немного толще его, она дальше от Эйн Соф, благословен Он, чем кэтэр. А вторая стадия она ещё более толстая, она дальше от Эйн Соф, чем 1 стадия так, что центральная точка, самая толстая, считается, что она отдаленная от Эйн Соф, благословен Он, больше всех.

י) כבר ידעת ענין קרוב, שאין כאן משמעות של מקום ח"ו, אלא הפירוש הוא בקרבת הצורה. גם ידעת שמא"ס ב"ה עד הנקודה האמצעית, יש ד' בחינות של שינוי הצורה, שהן הן עשר הספירות של העיגולים, שהנקודה האמצעית, היא הבחינה הד' העבה יותר מכולם. והעגול הראשון שנקרא כתר, הוא בחינת השראת השורש של ד' הבחינות הללו, כנ"ל. ומובן מאליו, שעגול הכתר, שהוא הזך ביותר מכל העגולים, הרי קרובה צורתו לא"ס יותר מכולם. ובחינה א' העבה ממנו מעט, רחוקה מא"ס ב"ה יותר מהכתר. ובחינה ב' העבה יותר, רחוקה יותר מא"ס מבחינה א', עד שהנקודה האמצעית העבה מכולם, נבחנת, שהיא רחוקה מא"ס ב"ה יותר מכולם.

И нет затруднения в этом, как написано выше, что нет аспекта выше и ниже в игулим. Ибо дело в том, что после того, как игулим получили во внутрь себя свечение кава[1], тогда стал в них аспект выше ниже[2], и все свойства (и все качества), которые имеют место в каве[3].

ואין להקשות על זה, ממ"ש לעיל (ח"א פ"א אות ק'), אשר אין בחינת מעלה ומטה בעגולים. כי הכונה כאן, אחר שהעגולים קיבלו לתוכם את הארת הקו, אז נעשתה בהם בחינת מעלה ומטה וכל התכונות, הנוהגות בקו.

1) – а в каве, мы знаем, 4 стадия не получала. Теперь игулим получили от кава свечение.

2) - 4 стадия у них тоже теперь не заполняется.

3) - в каве после цимцума в 4 стадию не приходит свет, и то же самое получается теперь в игулим: и в них получается 4 стадии, и в 4 стадию свет не приходит. И тогда появляется аспект «выше и ниже».

Урок № 39

С этого урока мы немного по-другому будем работать. Смысл в том, что уроки ТЭС и «Шлавей һа-Сулам» будут укорочены. Но мы пойдем в глубину. В глубину, означает, медленнее будем работать. Меньше текста, с большей интенсивностью, и с тем, чтобы, как учитель, так и студент, до урока и в течение урока делали йехудим - медитационные действия внутри себя по соединению 4-х точек союзов с һа-Шэм. А тогда не может быть никакого темпа, ни о какой быстроте не может быть и речи. Ибо когда есть это соединение, есть рахамим, милосердие, и есть полная концентрация. И в таком состоянии есть спокойствие, шалом, полная согласованность, единство во всём, нет никакого отвлечения на «диврэй һа-олам», вещи мирские, и тогда можно работать. И есть смысл в том, чтобы тот, уже укороченный текст или урок, прорабатывать досконально, не в количестве, а в качестве. А Зоһар, «Эц Хаим» и «Бэт Шаар һа-Каванот» - они останутся в таком объеме, в котором они были. Так что ответственность лежит на самом ученике, чтобы углубляться, стараться оптимально прорабатывать то, что даётся, как языковую часть, так и смысловую нагрузку. А поэтому, хорошо, если будет возможность прорабатывать урок и второй раз. Первый раз прорабатываешь слова и всё остальное, а второй раз можно прорабатывать таким образом, чтобы повторять ивритский текст за мной. Я дам сейчас возможность, постараюсь не бежать - ведь не бежать мы можем, только, когда мы соединяем все 4 точки союза: йуд-кей-вав-кей. И тогда можно ещё повторять, прямо за мной повторять тот фрагмент текста, который мы проходим, досконально его изучать во всех аспектах. Вот это даст потрясающий результат.

פרק ב'

מבאר עשר ספירות דיושר, יציאתן, והשתלשלותן ומה שנכלל בהן.
ובו ז' ענינים:

Глава 2

Объясняет 10 сфирот дэ-йошер, их выход и распространение и то, что включено в них. И в ней 7 пунктов:

סדר יציאת עשר ספירות דיושר

א) ועתה נבאר בחינה הב' שיש ביוד ספירות, הלא הוא בחינת אור היושר, כדמיון ג' קוין, כצורת אדם העליון. והנה דרך הקו הנ"ל, המתפשט מלמעלה למטה, אשר ממנו מתפשטים העגולים, גם הקו ההוא מתפשט בישר מלמעלה למטה, מראש א גג העליון של עגול העליון מכולם, עד למטה מתחתית סיום כל העגולים ממש, מלמעלה למטה, כלול מיוד ספירות, בסוד ב צלם אדם ישר ג בעל קומה זקופה, ד כלול מרמ"ח אברים, מצטיירים בציור ג' קוים ימין ושמאל ואמצע, כלול מיוד ספירות בכללות, וכל ספירה וספירה מהם נפרטת ליוד ספירות, עד אין קץ.

Порядок выхода 10 сфирот дэ-йошер.

1) **А теперь мы объясним второй аспект, который есть в 10 сфирот, ведь это аспект света йошер по подобию трех линий, в форме высшего Адама. И вот через кав, как сказано выше, который распространяется сверху вниз, что от него распространяются игулим, также этот кав распространяется йошером (прямым**

образом) сверху вниз, с вершины верхней крыши самого высокого игуля до низу, под окончанием действительно всех игулим, сверху вниз, составляющие 10 сфирот в секрете [написанного]: образ человека прямого, обладателя прямого уровня, состоящего из РаМаХ (248) органов, которые образованы в форме трех линий, правая, левая и средняя, состоящей из 10 сфирот в общем, и каждая сфира из них состоит из 10 сфирот до бесконечности[1].

1) – РаМаХ **רמ"ח** - это гем. (сокр. Гематрия) 248, 248 органов есть у человека. Всегда есть 248, но когда себя исправляет, они работают в совершенстве. И какие это совершенные органы, которым противолежат в духовном мире 248 заповедей «делай» (в Торе)? Авраһам – тоже гем. 248, ибо он исправил все свои органы. И если в слове «РаМаХ» поменять 2-ю и 3-ю букву и переставить местами, получится «рэхем» **רחם**, матка, и то же самое – основа «рахам» слова «рахамим» **רחמים**, милосердие. То есть, когда человек исправляет все свои органы, он ощущает милосердие. «РаМаХ» означает еще копьё, то есть, работая над этим, переделывая свои органы (келим), человек получает «копье», то есть, свойство отбрасывания, и этим самым получает силу бороться с ситрой ахрой, не допускать её, подставляет ей как бы копьё, чтобы не прошла в органы тела, и, таким образом, переворачивается это слово в основу слова милосердие: «РаХаМ».

Ор Пними

1) «с вершины верхней крыши самого высокого игуля до низу, под окончанием действительно всех игулим, сверху вниз, составляющие 10 сфирот»:

1) Кэтэр, что в мире или в сфире, считается именем гаг (крыша) того мира или той сфиры, а малхут каждого мира или сфиры считается именем карка (основание, пол) того мира или той сфиры. И вот, высший игуль - это сфира кэтэр, а крыша этого кэтэра, это кэтэр, который в 10 сфирот этого кэтэра.

א) הכתר שבעולם או בספירה, נבחן, בשם גג דאותו העולם או אותה הספירה, והמלכות שבכל עולם וספירה, נבחנת, בשם קרקע שבאותו העולם או אותה הספירה. והנה העגול העליון הוא ספירת כתר, והגג של הכתר הזה, הוא הכתר שבעשר הספירות של הכתר הזה.

2) «в секрете написанного образ человека прямого»:

2) Одеяния мохин называются именем образ, от слова «цель»[1] (тень)[2]. А свечение йошер, состоящее из 3 первых сфирот, называется именем «Адам» по причине того, что он получает ГаР[3] в одеяниях целэм-а, и это длинная тема, что нет здесь места для нее.

ב) לבושי המוחין, מכונים בשם צלם, מלשון "צל". והארה דיושר הכלולה מג' הספירות הראשונות, מכונה בשם "אדם", מטעם שמקבל ג"ר בלבושים דצלם והוא ענין ארוך, שאין כאן מקומו.

1) – в образе (ба-целэм) Элоким создал һа-Шэм человека, и мы видим там, в Торе это слово «целэм». Он говорит «одеяния мохин», то есть, мохин не могут прийти сами по себе, мы не можем получить мохин без одеяния, всё, что приходит в келим, должно иметь одеяния. Так вот мохин (хохма-бина-даат, или хохма-бина, а хасадим и гвурот составляют даат) приходят как бы в плёнке, которая представляет собой свет, но более грубый. Одеяния мохин это и есть целэм. Со стороны человека есть у него одеяние. По этому же образу («целэм») сделан и человек: целэм стоит как бы над нашей головой. Конечно же, он имеет одеяние, как же может быть над нашей головой нечто, что не имеет одеяния?

Есть одеяние. По отношению к человеку есть у него одеяние. Для нас очень важно это понятие целэм. Мохин одеваются в целэм, здесь есть три буквы - цади, ламэд и мэм **צלם**. От слова «цель» **צל** - тень. Понятно, что тень, она как бы прикрывает, и даёт какое-то одеяние. Обязательно это надо знать, потом мы будем очень часто использовать это понятие, и оно очень важно для понимания всей этой мудрости.

2) - он нам сейчас добавляет, постепенно, потому что очень важно это сразу схватить. Это совсем другая учёба, то, как мы сейчас будем изучать – все глубже и основательнее. Лучше основательно проработать небольшой фрагмент, чем пробежать много страниц просто так, чтобы быстрее идти дальше. «Быстрее» - это не этот момент, в котором мы живём.

3) - три первых света

Вот такой, примерно, фрагмент мы можем прорабатывать в уроке, с тем, чтобы он был крепким, основательным, глубоким и конструктивным. Если раз в неделю такой проработаешь полностью, каждое слово, или ещё пару раз, то увидишь к какому гигантскому продвижению это приведёт в твоей духовной работе.

Урок № 40

3) «обладателя прямого уровня»:

3) Голова каждой сфиры и парцуфа - это три первые сфирот: кэтэр, хохма, бина. А 7 нижних сфирот: хэсэд, гвура тиферэт, нэцах, hод, йесод, и малхут, которые в каждой сфире и парцуфе, они считаются аспектом тела этой сфиры или парцуфа[1]. И когда они находятся по порядку, то есть, света ГаР[2] [находятся] в келим ГаР, а света ЗаТ в келим ЗаТ[3], тогда считается парцуф «обладателем полного роста»[4]. Но если, однако же, света тела находятся в келим дэ-ГаР, и нет светов [ГаР], которые относятся к ним, тогда этот парцуф считается, что нет у него полного роста (*выпрямленного уровня, дословно*) так как аспект головы[5] не более важен, чем аспект тела[6], так как даже в голове пользуются только аспектами светов тела, и это называется склонением головы, что голова с телом в одной ступени[7].

ג) הראש דכל ספירה ופרצוף, הוא ג' הספירות הראשונות: כתר, חכמה, בינה. וז' הספירות התחתונות: חסד, גבורה, תפארת, נצח, הוד, יסוד, מלכות, שבכל ספירה ופרצוף, נבחנות, לבחינת גוף של אותו ספירה ופרצוף. וכשהם בסדר, דהיינו אורות דג"ר בכלים דג"ר, ואורות דז"ת בכלים דז"ת, אז נבחן הפרצוף ל"בעל קומה זקופה". ואם אמנם אורות דגוף, נמצאים בכלים דג"ר, ולא האורות המיוחסים להם, אז אותו הפרצוף נבחן, שאין לו קומה זקופה, משום שבחינת הראש אינה חשובה יותר מבחינת הגוף, היות שאפילו בראש משמשים רק בחינות האורות דגוף, וזה נקרא הרכנת הראש, שראש עם הגוף הוא, במדרגה אחת.

1) - и поэтому сейчас, в Песах, начиная со второго дня Песаха, мы начинаем считать Омэр, и считаем Омэр тоже начиная с хэсэд до малхут, то есть, работаем над своим телом, телом нашего парцуфа, чтобы прийти через 49 дней к тому, что в один день получается всё остальное - гадлут.

2) - Нешама, Хая, Ехида соответственно в келим бина, хохма и кэтэр.

3) - когда нет обратного соотношения между светами, то все на своих местах.

4) - это вот блестяще, что он нам говорит! Вот этого одного предложения уже достаточно было на весь урок, чтобы над этим работать - это арифметика всей этой мудрости. Поэтому то, что он сейчас говорит, поставь это в рамочку и работай над этим, пока полностью это не осознаешь и не будешь ошибаться. То есть, что такое полный парцуф, мы уже знаем. Теперь он говорит то же, что перекликается с тем, что я упоминал в уроке 40 Зоhара, насколько важно это всё знать. И он нам прекрасно всё это объясняет.

5) - смотри внимательно, каждое слово здесь, если я подчеркиваю, что это важно, то обращай особое внимание на то, что я подчёркиваю! Если не разобраться здесь, то о чём можно дальше говорить?!

6) - потому что в голове и в теле есть только 7 нижних светов.

7) - то есть, теперь вернемся к тому, что мы говорили в Зоhаре. В первом состоянии у Нуквы были только «мохин ахораим» - только 7 нижних светов. А я сказал, что в голове у неё не было хасадим. Получается, что голова использует только ВаК, в голове не было светов, которые принадлежат ГаР. То есть, когда в парцуфе есть только ВаК, то и голова пользуется только светом, предназначенным для тела. А этого недостаточно для головы. Это то, что мы называем обратное соотношение между светами и келим. Надеюсь, что ты разберёшься с этим основательно, чтобы потом нам к этому не привлекать больше внимания, и не говорить об этом вновь и вновь. Он часто и много раз говорит об этом в ТЭС, да и весь Зоhар построен на этом принципе соотношений, а поэтому надо его знать как «таблицу умножения». Как в университете, где изучают высшую математику, интегралы, дифференциалы и т.д., уже не говорят больше про таблицу умножения, потому что уверены в том, что человек это прекрасно знает, так и здесь.

4) «состоящего из РаМаХ רמ"ח (248) органов, которые образованы в форме трех линий: правой, левой и средней, состоящие из 10 сфирот в общем, и каждая сфира из них состоит из 10 сфирот до бесконечности»[1]:

4) Пояснение, РаМаХ[1] (248) аспектов хэсэд есть в высшем парцуфе, что от них притягивается РаМаХ органов нижним, которые объясняются (в Мишне Оhалот) и здесь не место говорить [об этом] расширенно, и это будет объяснено в своём месте.

ד) פירוש, רמ"ח הבחנות של חסד, יש בפרצוף עליון, שמהן נמשכים רמ"ח אברים בתחתונים, המפורשים (במשנה אהלות), ואכמ"ל, וית' במקומן.

1) - он сказал нам РаМаХ – это тело парцуфа, а тело – это хэсэд, хасадим. Всё в теле называется хасадим.

ה' חלקי נשמה שבאדם התחתון, נפש רוח נשמה חיה יחידה

ב) הנה יש ה באדם התחתון ה' בחינות אורות, שהם: ו הנפש, רוח, נשמה, חיה, יחידה. והם, ז ה' מעלות, זו למעלה מזו, וה"ס ה' פעמים ברכי נפשי את וכו', כנזכר במסכת ברכות (דף יוד ע"א), שהם, כנגד ה' בחינות שיש לנשמה.

Пять частей Нэшама в нижнем человеке[1] Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Йехида.

2) Так вот, есть в нижнем человеке - пять аспектов светов, что они: Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Йехида. И они 5 ступеней, одна над другой, и это секрет пяти раз написанного «благослови душа моя Творца[2], т.д.», как упомянуто в «Масэхет Брахот» («Трактате Брахот», стр. 10, параграф-1), что они [эти 5 упоминаний] противолежат 5 аспектам, которые есть в Нэшама.

1) - что он имеет в виду в нижнем человеке? Зеир Анпин, а человек является как бы носителем, меркавой для него. Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Ехида – всего лишь пять.
2) - пять раз говорится в молитве из псалма Давида «благослови, душа моя», потому что он говорит о каждой части своей души, что каждая из ее пяти частей благословит hа-Шэм. И ещё он говорит: «нафши» - моя Нэфеш, «Нэфеш», потому что у Нэфеш тоже есть свои 5 частных ступеней. Когда мы говорим о всей Нэфеш, все пять уровней НаРаНХаЙ – они все Нэфеш, когда мы говорим, Руах весь НаРаНХаЙ, тогда они все с силой Руах и т.д.

5) «в нижнем человеке - пять аспектов светов, что они: Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Ехида»:

5) [1]Нет никакой сущности во всех мирах, как в высших мирах, так и в этом мире, чтобы не находилось в нем 10 сфирот, упомянутых выше, что это 4 стадии и их корень. И это то, что он говорит, что даже и в нижнем человеке[2], что в нашем мире, находятся в нём 5 стадий, и т.д.

ה) אין לך מהות בכל העולמות, הן בעולמות העליונים, והן בעוה"ז, שלא תהינה נבחנות בו עשר הספירות הנ"ל, שהן ד' הבחינות הנודעות ושורשן. וז"ש, שגם באדם התחתון שבעוה"ז נמצאות בו ג"כ ה' בחינות וכו'.

1) – всё, что он нам даёт здесь в ТЭС, он поясняет АРИ, он нам даёт определения. Это базовые вещи, которые закрепляются в нас и помогают нам понять АРИ.

2) - имей в виду, что когда он сказал «адам hа-тахтон» - это человек в этом мире.

Попробуй и в этом уроке разобрать каждое слово, уяснить себе, расписать всё, что тебе надо и повторить его детально. И мы будем совершенно иным образом заниматься, пока не одолеем его. А простое чтение, когда мы не можем много усвоить за один раз, оно пропускает очень много доброго света, который мы не можем ощутить. Поэтому, лучше проработать небольшой фрагмент, но работать над ним досконально: учиться работать над каждой буквочкой, рассматривать ее, делать над ней медитацию, если не понимаешь, оставляй вопросы, и пусть они остаются в тебе, старайся получить ответ, и ответ непременно придёт. Все вопросы твои составляют твою сокровищницу – становятся твоими келим, а не так, как это делается, как я вижу в других краях – каждый старается лишь бы выплеснуть из себя какой-то вопрос, чтобы показать, что он такой активный, какой он умный - но это совершенно не адекватный метод, не индивидуальная работа в духовном.

Урок № 41

6) «Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Йехида»:

6) Келим, что в 10 сфирот, называются: кэтэр, хохма, бина, З”А, малхут. А света, которые в них, называются: Йехида, Хая, Нэшама, Руах, Нэфеш. Что свет Йехида одевается в кли кэтэра[1], а свет Хая одевается в кли хохмы, а свет Нэшама [одевается] в кли бины, а свет Руах [одевается] в кли Зеир Анпина, а свет Нэфеш в кли малхут.

ו) הכלים שבע"ס, נקראים: כתר, חכמה, בינה, ז"א, מלכות. והאורות שבהם, נקראים: יחידה, חיה, נשמה, רוח, נפש (כמ"ש בדברים רבה פ"ב כ"ו), שאור היחידה מתלבש בכלי דכתר, ואור החיה מתלבש בכלי דחכמה, ואור הנשמה בכלי דבינה, ואור הרוח בכלי דזעיר אנפין, ואור הנפש בכלי דמלכות.

1) – он всё перечисляет, чтобы мы это ощутили, полностью, каждый момент. И когда я перечисляю, то надо слушать, как будто бы никакой логики нет, а ты просто ощущаешь, воспринимаешь это.

7) «И они - 5 ступеней, одна над другой, и это секрет пяти раз написанного в «благослови душа моя Творца[1], и т.д.», как упомянуто в «Масэхет Брахот» (стр. 10 параграф-1), что они [эти 5 упоминаний] противолежат 5 аспектам, которые есть в Нэшама»:

1) – он говорит, что эти пять раз «благослови душа моя Творца», указывают на эти 5 аспектов, которые есть в Нэшама. Почему именно говорится о Нэшама? Потому что Нэшама, в общем аспекте, - единственное, что есть из высшей Б-жественной души человека, тот уровень, называется Нэшама. В то время, как в общем аспекте Хая и Йехида у нас отсутствуют, потому что со 2-го Цимцума нет на них келим. А Нэшама в общем аспекте - это и есть то высшее, что человек может достичь, притянуть свет, исправить свои келим и притянуть ее. Вот это и называется Нэшама, и всегда мы знаем принцип, что ступень называется по её наивысшему свету, наивысшему уровню, который есть в этой ступени.

7) [1]Ты уже знаешь, что различие ступеней оно состоит в соответствии с тонкостью и толщиной, которая в них, и всё что «выше», означает меру тонкости, более высокой по отношению к другому[2].

ז) כבר ידעת שהבחן המדרגות הוא, על פי הזכות והעביות שבהן, וכל "מעלה", פירושה, השיעור הזך יותר מחברו.

1) - здесь он поясняет нам слово «маалот». Я перевёл его как «уровни», но это слово происходит от слова «**מעלה**», «маалэ», выше. Дословно это будет «высота», именно это он нам хочет сейчас пояснить.

2) – если про одну ступень говорят «**מעלה**», то это означает, что она выше и тоньше, чем другая.

הן בעגולים והן ביושר יש או"מ ואו"פ, כלי חיצון וכלי פנימי

ג) והנה בחינת היוד ספירות העגולים כולם, יש בהם כל הבחינות הנ"ל, שהם: ח אורות וכלים, ט והאור נחלק, לאור פנימי, ואור מקיף, י והכלי נחלק, לחיצוניות ופנימיות. וכן בחינת יוד ספירות דיושר בציור אדם, יש בו כל הבחינות האלו בעצמם ג"כ.

Как в игулим, так и в йошер, есть ор макиф и ор пними, кли хицон (внешнее), и кли пними (внутреннее)[1].

3) И вот аспект всех 10 сфирот игулим - есть в них все ступени, как сказано выше, что они: света и келим, а свет разделяется на ор пними и ор макиф, а кли разделяется на хицониют и пнимиют. И так же аспект 10 сфирот йошера в образе человека, есть в нём также все те же самые аспекты.

1) - он сказал игулим и йошер - всё, что существует, имеет эти 4 аспекта. Это очень, очень важно. Мы забываем часто, что есть внешнее и внутреннее. Всегда это надо иметь в виду, тогда мы не будем путаться, ни здесь, ни тем более в Зоhаре.

8) «света и келим»:

ח) האורות הם נרנח"י, והכלים הם כח"ב זו"ן, כנ"ל.

8) Света - они НаРаНХаЙ, а келим они [называются[КаХаБ ЗоН, как сказано выше.

9) «а свет разделяется на ор пними и ор макиф»:

9) Аспект духовного различия - он по причине различия свойств, которое там проявилось (обновилось, дословно)[1]. И каждый, который выше другого, то есть, что он тоньше другого, и каждый, который ниже другого, это означает, что он более грубый, чем другой. Ибо различием свойства этого авиюта он отделяется и выходит из [того] другого и становится ниже его[2]. И известно, что света даются от каждого верхнего к нижнему, и поэтому обязаны нижние получать изобилие из ступени более высшей, и более тонкой, чем они, а верхний дает им изобилие только в аспекте наиболее низком и самом грубом, что в нём есть, что таким образом, получается совпадение свойств света, приходящего от высшего к свойству кли, которое есть в нижних, ибо самый толстый и грубый аспект, что есть в высшем, есть в нем совпадение [по свойствам] с самым тонким аспектом, что в нижнем[3]. И получается, что нижний не может получить весь свет, который относится к нему (предназначен ему), чтобы получить его, но только лишь очень маленькую часть [от него], настолько, насколько самое тонкое кли, которое в нём есть, может получить, а остальные ступени, которые в нём есть, которые не настолько тонкие, они обязаны оставаться без света, относящегося к ним из-за различия их свойств по отношению к верхнему, который им дает.

ט) ענין התחלקות הרוחני, הוא מסיבת שינוי הצורה שנתחדשה שם (כנ"ל ה"א פ"א אות ל' ד"ה אמנם). וכל העליון מחברו, היינו, שהוא זך מחברו, וכל התחתון מחברו, פירושו, שהוא יותר עב מחברו. כי בשינוי צורה של עביות זו, נפרד ויצא מחברו, ונעשה תחתון ממנו. ונודע, שהאורות מושפעים מכל עליון לתחתון ממנו, ומשום זה, מוכרח התחתון לקבל השפע בבחינה היותר עליונה והיותר זכה שבו, והעליון נותן לו השפע, רק מהבחינה היותר תחתונה והיותר עבה שיש בו, שעל דרך זה, משתוה צורת האור הבאה מעליון לצורת הכלי שיש בתחתון, כי הבחינה היותר עבה וגסה שבעליון, יש לה השתוות לבחינה הדקה והזכה יותר שבתחתון ונמצא, שהתחתון אינו יכול לקבל את כל האור השייך לו לקבל, אלא רק חלק קטן מאד, דהיינו רק עד כמה שהכלי היותר זך שבו, יכול לקבל, ושאר הבחינות שבו, שאינן זכות כל כך, מוכרחות להשאר בלי האור המיוחס להן, משום שינוי צורתן, כלפי העליונה המשפיעה להן.

1) – там где появляется, «обновляется» новое свойство, там есть различие.
2) – то есть, в этой мере различия его толщины от другого, он и отделяется от другого.
3) – самое грубое в высшем, сопряженном, оно ближе всего по совпадению свойств к самому тонкому в нижнем. Самое внешнее в высшем становится внутренней частью нижнего, то, что было у нижнего самым внутренним, оно становится у него внешним по отношению к тому, что он получил теперь от той внешней части верхнего. Поэтому надо знать, что высший всегда даёт нижнему своей внешней частью. Мы увидим, что высший использует те решимот, берёт в себя те искры, что соответствует ему, а то, что ниже его уровня, отдаёт нижнему.

И поэтому, считается здесь, что свет, относящийся к нижнему, разделяется на два аспекта: 1) - это малая степень света, которую он получает от верхнего во внутрь наиболее высшего кли, которое в нём есть, и этот свет, который он получает, называется «ор пними», что в нижнем.

ולפיכך, נבחן כאן, שהאור השייך לתחתון, מתחלק לשתי בחינות: הא' היא, השיעור הקטן של האור שמקבל מהעליון בתוך הכלי היותר עליון שבו, כנ"ל, ואור זה שמקבל נקרא "אור פנימי" שבתחתון.

А второй [аспект] – это вся мера света, относящаяся к ступеням, которые остаются в нижнем, и не могут получить его из-за изменения их свойств от высшего, и вся это мера считается, что она осталась в высшем, и не спустилась к нижнему и называется «ор макиф». И называется так, из-за того, что он окружает нижнего, потому что он светит ему издалека, потому что он не одевается в него, но что это свечение - издалека и уменьшенное[1]. И аспект этого далёкого свечения в состоянии сделать более тонким аспект авиюта, что в нижнем до того, пока не придёт к совпадению по свойствам всех аспектов, что есть в нижнем, со свойством верхнего, и тогда он будет в состоянии получить весь свет, который относится к нему[2]. [3]И это называется вхождение окружающих [светов], то есть, что окружающие света входят и одеваются в келим нижнего, которые утоньшаются и становятся все аспектом ор пними[4].

הב' היא, כל שיעור האור השייך לבחינות הנשארות בתחתון, ולא יכלו לקבל משום שינוי צורתן מן העליון, כנ"ל, וכל השיעור הזה, נבחן, שנשאר בעליון, ולא ירד לתחתון, ונקרא "אור מקיף". ונקרא כן, בהיותו מקיף על התחתון, כלומר, שמאיר עליו מרחוק, אע"פ שאינו מלובש בו, אלא שהוא הארה מרחוק ומועטת. וענין הארה רחוקה זו מסוגל לזכך את בחינות העביות שבתחתון, עד שישתוו צורות כל הבחינות שבתחתון, עם צורת העליון, ואז יוכל לקבל כל האור השייך לו. וזה מכונה כניסת המקיפין, כלומר, שהאורות המקיפים נכנסו, והתלבשו בכלים של התחתון, שנזדככו ונעשו כולם לבחינת אור פנימי.

1) - он говорит нам о том, что является двигателем прогресса, а не о какой-то там задрипанной «теории альтруистической эволюции». Никакой такой эволюции нет, а есть вот это несоответствие по свойствам, что не может ещё нижний получить света.

2) – ор макиф светит ему и утоньшает его келим. И как бы кли не сопротивлялось, как бы человек не сопротивлялся развитию, он никуда не может от этого уйти - от дикаря он непременно становится цивилизованным, и потом эта цивилизация внешняя проникает вовнутрь его сердца, и он исправляется. Избежать этого невозможно никому! И это уже есть в самом свете, есть всё продвижение в совершенное будущее того, что станет с нижним. Поразительно! В этом смысле, конечно же, всё абсолютно предопределено! Но человеку надо только согласиться с этим и самому искать этого совпадения свойств, а не ждать, пока в него будет ударять высшим светом ор макиф, который постоянно хочет пройти в него, несмотря на сопротивление человека. И никуда же от этого не деться, никто не может от этого уйти – а поэтому, разумнее согласиться, причем с радостью!

3) – вот смотри, что он говорит - это великая вещь. Даёт большущий материал для медитации. Читай это и раздумывай над этим – это даст тебе гигантское исправление и продвижение к совершенству.

4) – то есть ор макиф, который светит, он утоньшает келим и входит туда, и света макифим становятся ор пними. Весь смысл прогресса и продвижения заключается именно в этом, больше нет ничего другого, вот это и есть мотор, движущая сила всего прогресса и всего исправления человека и человечества. Просто надо принимать и надо знать эти законы, и тогда можно идти дальше.

Урок № 42

«Ор пними»

10) «а кли разделяется на хицониют и пнимиют. И так же аспект 10 сфирот йошера в образе человека, есть в нём самом все эти аспекты также в себе»:

10) То есть, что из-за того, что разделились света на ор пними и ор макиф, находим из-за этого два вида получения в кли, что они: получение вовнутрь кли и получение во внешнюю часть кли. Причем, ор пними принимается во внутреннюю часть кли, а ор макиф, который утоньшает его от его толщины, считается, что он получается через внешнюю часть кли, т.е. без какого-либо одевания в кли.

י) כלומר, שמתוך שנחלקו האורות, לאור פנימי ואור מקיף, כנ"ל, נמצאו משום זה, ב' מינים של קבלה בכלי, שהם: קבלה בתוכו של הכלי, וקבלה מחיצוניותו של הכלי (עי' לה"ת ה"א אות ק"ב), אשר האור הפנימי מתקבל בתוככיות הכלי, והאור המקיף המזכך אותו מעביו (כנ"ל בדבור הסמוך), נבחן שמתקבל דרך חיצוניות הכלי, כלומר, בלי שום התלבשות בכלי.

[1]А аспект разделения на хицониют и пнимиют, как сказано о кли, это в соответствии с аспектом тонкости и толщины, которая есть в кли, ибо только авиют, который в нём, пригоден к получению ор пними, так как главная часть кли получения творения - это 4 стадия. Однако 3 первые стадии - они не пригодны для получения, но они приводят к тому, чтобы раскрылась 4 стадия. И поэтому всё кли считается само по себе 4 стадиями, которые есть в кли, причем свет получается главным образом в 4 стадию, что в нём, и поэтому [4 стадия] называется внутренняя часть кли, и внутреннее его, что там покоится изобилие.

וענין ההתחלקות על חיצוניות ופנימיות, האמור בכלי, הוא, על פי הבחנת הזכות והעביות שבכלי, כי רק העביות שבו, ראויה לקבלת האור הפנימי, משום, שעיקר כלי הקבלה של הנאצל הוא בחינה ד'. אמנם, ג' הבחינות הראשונות, אינן ראויות לקבלה, אלא הן הגורמות, שתתגלה בחינה ד'. וע"כ, כל כלי, נבחן לפי עצמו, לד' בחינות שבכלי, אשר האור מתקבל בעיקר, בבחינה ד' שבו, וע"כ נקראת פנימיות הכלי, ותוכיותו, ששם שורה השפע.

1) - вот это его классическое построение, которое напоминает формальную логику, когда получаешь <u>ощущение</u> определения, то развиваешь в себе свою созидательную левую линию!

А 3 стадии, которые вызывают только лишь раскрытие 4 стадии, что в кли, они сами - не получатели, [и] считаются окружающими 4 стадию извне. Это можно сравнить с толщиной стенки материального сосуда, которая укрепляется четырьмя слоями, которые окружают один другого, а всё, что получает кли, это внутренняя часть его, то есть, слой внутренний, а остальные три слоя, что в толщине стенки, они только укрепляют внутренний слой, чтобы в нем была сила выдержать ее наполнение. И таким же образом, необходимо понять также и здесь в духовном, что суть аспекта, удерживающего в себе изобилие, это 4 стадия, которая в кли, а 3 первые стадии они причины, вызывающие раскрытие стадии 4 во всей её силе, пока она не станет пригодной к удержанию изобилия, но они сами - не получатели ор пними.

וג' בחינות, הגורמות רק לגילוי של בחינה ד' שבכלי, והן עצמן, אינן בנות קבלה, נחשבות כמסבבות את הבחי' ד' מחיצוניותה. בדומה, לעבי דופן של כלי גשמי, המחזיק ד' קליפות, המסבבות זו לזו, וכל המקובל בכלי, הוא בפנימיות שבו, דהיינו קליפת הפנימיות, ושאר ג' הקליפות שבעובי הדופן, הן רק מחזקות את הקליפה הפנימית, שתהיה לה כח לסבול את המילוי שבה. ועד"ז, יש להבין גם כאן ברוחניות, שעיקר הבחינה המחזקת בתוכה את השפע, היא בחינה ד' שבכלי, וג' הבחינות הראשונות, הן הסיבות, לגלות את הבחינה הד' בכל כחה, עד שתהיה ראויה להחזקת השפע, אבל הן עצמן, אינן בנות קבלה לאור הפנימי.

И поэтому они называются внешняя часть кли, так как они вне аспекта получения ор пними, что 3 стадия, она внешняя к 4 стадии, а 2 стадия, она внешняя к 3 стадии, а 1 стадия она внешняя ко всем, которая окружает их всех. А над всеми есть внешняя стадия абсолютно без какого-либо авиюта, что она является аспектом корня для всех 4 стадий кли. И знай, что эта стадия, которая самая тонкая[1] - это кли получения ор макиф, ибо из-за удивительной тонкости, что в ней, оно может получить свечение ор макиф, несмотря на то, что оно издалека[2].

ולפיכך, נקראות חיצוניות הכלי, להיותן, מחוץ לבחינת קבלת האור הפנימי: שבחינה ג', היא חיצוניות לבחינה ד'. ובחינה ב', היא חיצוניות לבחינה ג'. ובחינה א', חיצוניות מכולן המסבבת לכולן. ועל כולן, יש בחינה חיצונית בלי שום עביות כל שהיא, שהיא בחינת שורש לכל ד' הבחינות שבכלי. ותדע, שהבחינה הזאת הזכה לגמרי, היא כלי הקבלה לאו"מ, כי מחמת הזכות הנפלאה שבה, יכולה לקבל הארת או"מ, אע"פ שהיא מרחוק.

1) - кэтэр, кли, которое получает окружающий свет.
2) – кли получения ор пними это стадия далэт, а кли получения ор макиф – это кэтэр.

И объяснен аспект разделения кли, что внутренняя часть его, означает аспект самой грубой части кли, то есть, 4 стадия кли, и она получающая стадия для ор пними. А внешняя часть, означает, самый тонкий аспект что в кли, то есть, аспект корня, который есть в кли, как сказано выше, и она является получающей ор макиф издалека. И нет здесь затруднения, что вот 4 стадия она не пригодна к получению в силу цимцума и масаха, ибо мы здесь занимаемся только аспектом ор хозэр, который поднимается из 4 стадии.

ונתבאר, דבר התחלקות הכלי, אשר הפנימית שבו, פירושה בחינה העבה יותר שבכלי, דהיינו בחינה ד' שבכלי, והיא המקבלת לאו"פ, והיצוניות שבו, פירושה, בחינה הזכה יותר שבכלי, דהיינו בחינת השורש של הכלי, כנ"ל, והיא המקבלת לאו"מ מרחוק. ואין להקשות, שבחינה ד' אינה ראויה לקבלה, מכח הצמצום והמסך. כי אין אנו עוסקים כאן, אלא בבחינת או"ח העולה מתוך בחינה ד' (ועי' הסת"פ).

Урок № 43

אור העגולים הוא אור הנפש, ואור היושר אור הרוח.
תחילה נאצלו העגולים ואח"כ היושר

ד) אמנם, החילוק שיש בין העגולים להיושר, הוא, כי כ י"ס דעגולים הם בחינת האור הנקרא נפש, ויש בהם אור פנימי ואור מקיף, פנימי והיצון: שיש לה בחינת יוד ספירות של כלים, ובכל כלי מהם יש פנימיות והיצוניות, וגם יש יוד ספירות של אורות, לכל אור יש בו אור פנימי ואור מקיף. אבל הי"ס דיושר, הם בחינת האור הנקרא ל רוח, שהוא מדרגה גבוה על מדרגת הנפש, כנודע, גם הם כלולים מאו"פ ואו"מ, גם יש להם, יוד ספירות דכלים, ובכל כלי מהם יש בו פנימיות והיצוניות. ופשיטא היא שבחינת הנפש נאצלה תחילה, ואח"כ נאצל הרוח.

Свет игулим это свет Нэфеш, а свет йошер - свет Руах.
Сначала были излучены игулим, а затем йошер.

4) Однако, различие, которое есть между игулим и йошер состоит в том, что 10 сфирот игулим - они аспект света, который называется Нэфеш, и есть в них ор пними и ор макиф, [и есть] внутренняя [часть кли] и внешняя: что есть в них аспект 10 сфирот келим и в каждом кли из них есть внутренняя часть и внешняя часть, и есть также 10 сфирот светов, и у каждого света есть в нём ор пними и ор макиф. Но 10 сфирот йошер - они аспект света, который называется Руах, что эта ступень выше ступени Нэфеш, как известно, также и они состоят из ор пними и ор макиф, также есть у них 10 сфирот келим, и в каждом кли из них есть внутренняя и внешняя часть. И это ясно, что аспект Нэфеш был излучен сначала, а затем был излучен Руах.

«Ор Пними»

20) «10 сфирот игулим - они аспект света, который называется Нэфеш, и есть в них ор пними и ор макиф, и есть внутренняя часть кли и внешняя: что есть в них аспект 10 сфирот келим и в каждом кли из них есть внутренняя часть и внешняя часть, и есть также 10 сфирот светов, и у каждого света есть в нём ор пними и ор макиф. Но 10 сфирот йошер - они аспект света, которая называется Руах»:

20) Все сфирот, у которых есть возможность только получать света и нет у них способности дать другим, называется свет, который в них, именем свет Нэфеш, и уже объяснено, что весь свет, что в игулим, требуется получить от света кава[1].

כ) כל הספירות, שביכלתן רק לקבל אורות, ואין להן היכולת להשפיע לאחרים, מכונה האור שבהן, בשם אור הנפש, וכבר נתבאר, שכל האור שבעגולים, מוכרחים לקבל מאור הקו (כנ"ל ח"ב פ"א אות ל').

1) – весь свет он получает от кава. Так и в нашем мире: все наслаждения даются от **нэир дакик**, маленького свечения, и в нашем мире получаются игулим. И вот это то, что все религии, и веры, и всевозможные группы - они ощущают вокруг себя только круглый свет, и это свет Нэфеш, и его нельзя отдать другому, его можно только получить.

А причина этого в том, что невозможно, чтобы высший свет связался в келим иначе, чем через зивуг с масахом, который поднимает ор хозэр, что этот ор хозэр связывает[1] свет с келим, как сказано выше. И поэтому келим, в которых нет этого масаха, свет высший не связывается в них, чтобы они могли дать другим сверху вниз, и они пригодны только, чтобы получить свет с предыдущей ступени снизу вверх, только лишь для поддержания жизни их самих, что этот свет называется свет Нэфеш, как сказано выше[2]. И поэтому, так как нет масаха в келим дэ-игулим, поэтому высший свет не связывается с ними самими, но они обязаны получить свет от кава, да и это - только в мере поддержания жизни их самих, но не для того, чтобы они могли дать[3], как объяснялось. И поэтому называется свет, что в игулим, свет Нэфеш, как объяснено.

והטעם, שאי אפשר שיתקשר האור העליון בכלים, זולת ע"י זווג עם המסך המעלה או"ח, אשר האור החוזר הזה מקשר האור בכלים כנ"ל (ה"ב פ"ב אות כ'). ולפיכך, הכלים שאין בהם המסך הזה, אין האור העליון מתקשר בהם, שיהיו יכולים להשפיע לאחרים ממעלה למטה, ואינם ראויים רק לקבל אור, מהמדרגה הקודמת, ממטה למעלה, לצורך היותם עצמם בלבד, שאור זה נקרא אור הנפש, כנ"ל. ולפיכך, כיון שאין מסך בכלים דעגולים כנ"ל, ע"כ, אין האור העליון מתקשר בהם עצמם, אלא מוכרחים לקבל האור מן הקו, וגם זה רק לשיעור היותם עצמם, ולא להשפיע, כמבואר. וע"כ נקרא האור שבעגולים אור הנפש, כמבואר.

1) – очень важное понятие, и надо уяснить себе хорошо, что ор хозэр **связывает** поступающий свет с келим.

2) – то есть, есть только сила оттолкнуть свет, но нет силы его притянуть, и это уже великая вещь. Игулим тоже даёт, конечно, это свечение, но оно само по себе приходит, за счет игулим. Как говорится: «солнце светит всем» - не надо для этого что-то делать. Есть только возможность его оттолкнуть снизу вверх, и вот этим свечением, которое оттолкнул, уже получается самый минимальный свет хасадим.

3) – чтобы они могли только существовать, а не то, чтобы они могли и себе получить, и ещё дальше дать.

30) «Но 10 сфирот йошер - они аспект света, который называется Руах, что эта ступень выше ступени Нэфеш, как известно, также и они состоят из ор пними и ор макиф, также есть у них 10 сфирот келим, и в каждом кли из них есть внутренняя и внешняя часть, и ясно это, что аспект Нэфеш был излучен сначала, а затем был излучен Руах»:

30) 10 сфирот дэ-Руах - они ступени дающие, и поэтому называется свет Руах именем свет захар (мужской), т.е., что он дающий. А 10 сфирот дэ-Нэфеш называются именем свет нэкева (женский), то есть, что она получает, но не может отдавать. И поэтому называются 10 сфирот света кава именем 10 сфирот дэ-Руах, чтобы учить, что они аспект мужского света и дающего. А смысл этого уже объяснен выше в сопряженном высказывании, читай там. И поэтому Руах выше, чем ступень Нэфеш, так как он является дающим к Нэфеш[1].

ל) יוד ספירות דרוח, הן בחינות משפיעים, ולפיכך, נקרא אור הרוח, בשם אור הזכר, כלומר, שהוא משפיע. אבל יוד ספירות דנפש, מכונות בשם אור נקבה, כלומר, שמקבלת, ואינה יכולה להשפיע. וע"כ, מכונות יוד הספירות של אור הקו, בשם יוד ספירות דרוח, להורות שהן בחינת אור זכר ומשפיע. והטעם, כבר נתבאר לעיל, בדיבור הסמוך ע"ש. ולכן הרוח גבוה, על מדרגת נפש, משום שהוא המשפיע אל הנפש.

1) - дающий – мужской, а получающий – женский. Важно это хорошо себе уяснить - это всегда поможет. Попробуй проработать этот урок досконально, каждое слово. Мы учим терминологию в Лурианской каббале очень ограничено, потому что в изучении духовного совершенно не требуется многословие. Ведь чем выше – тем меньше слов! Поэтому в мудрости Каббала - мало понятий. Когда пойдешь дальше и глубже, то увидишь, что будет еще более сжато. Соединения слов между собой и их смысловые связи – вот это важно. Так что разбери каждое слово, комбинацию слов, и все пойдёт гигантским темпом.

Урок № 44

Важно развить в себе абсолютную концентрацию. И вот эта концентрация будет спасать, где бы ты ни был, и в каком бы состоянии ты не находился. Когда занимаешься духовным, должна быть полная концентрация на одном месте, откуда у тебя есть твой выход к ощущению духовного.

א"א דעגולים, מאיר לאו"א דעגולים, בבחינת חלונות מג'
קוין, ימין שמאל ואמצע שבו. ומהם נמשך האור לכל העגולים
באופן, שכל הפרטים שיש ביושר, יש ג"כ בעגולים

* ה) גם בהיות היוד ספירות בבחינת מ עגולים, זה בתוך זה, יש נ בהם כל הבחינות של קבלת השפע, שביוד ספירות שבקו היושר, והוא, כי בעגול הכתר, הנקרא ס אריך אנפין אחר התיקון, יש ע נקב אחד וחלון פ בצד ימין העגול, ומשם צ יורד אור אריך אל עגול אבא, ומאיר אליו. ועוד יש חלון שני, בשמאל העגול של אריך, ויוצא האור עד צד שמאל דעגול אבא, אשר בתוכו, ק ונוקבו ונעשה בו חלון, ומשם נמשך האור עד עגול אמא, שבתוך עגול אבא, ומאיר בו. ונמצא כי בעבור האור תוך שמאל עגול אבא, אינו לאבא עצמו, ואינו ר עובר שם רק דרך מעבר בלבד, אבל עיקר הארה היא לאמא. ונמצא כי א"א, מאיר לאבא ואמא יחד, כמו שהוא בענין היושר שלהם ממש. ואף כי הם עגולים זו בתוך זו, יש להם ש קוים ישרים: ימין, ושמאל, ואמצע, בבחינת החלונות האלו שבהם. ומשם, נמשך האור ביוד ספירות דעגולים, דרך קוים ישרים ממש, בכל הפרטים עצמם כולם, אשר ביוד ספירות דקו ישר דרוח, ממש.

Арих Анпин дэ-игулим светит к Абба вэ-Има дэ-игулим в аспекте «холонот» (досл. окна) из трех линий: правой, левой и средней, которые в нем. И от них протягивается свет во все игулим таким образом, что все детали, которые есть в йошер, есть также и в игулим.

5) Также, когда 10 сфирот находятся в аспекте игулим, один в другом, есть в них все аспекты получения изобилия, которые имеются и в 10 сфирот кава йошер, и это так, что в игуле кэтэр, который называется Арих Анпин после исправления, есть нэкев (отверстие) одно и холон (окно) в правой стороне игуля, и оттуда спускается свет Арих (длинный) к игулю Абба, и светит ему[1]. И еще есть второе окно в левой стороне игуля Ариха, и выходит свет до левой стороны игуля Абба, который в нём[2], и [он делает] отверстие, и делает в нем холон, и оттуда протягивается свет до игуля Има, который находится внутри игуля Абба, и светит ему. И находим, что при прохождении света через левую сторону игуля Абба - это не для Абба самого, и он проходит там только путем прохождения, но суть свечения - она для Има[3]. И находим, что Арих Анпин светит Абба и Има вместе, также, как в вопросе их йошера действительно. И несмотря на то, что они игулим, один в другом, есть в них прямые линии: правая, и левая, и средняя в аспекте этих холонот, которые есть в них. И оттуда протягивается свет 10 сфирот игулим путем прямых линий действительно и все детали вместе, которые есть в 10 сфирот прямого кава Руаха, действительно.

1) - то есть, с правой стороны игуля Абба есть окно и отверстие, а здесь он сказал, что есть ещё окно с левой стороны игуля Абба. То есть, с левой стороны игуля Ариха выходит свет, который идёт до левой стороны игуля Абба.
2) - игуль Абба - внутри Ариха. То есть, в окружающих светах игулим, мы видим то же, что и в окружающих светах йошер, он также ведёт себя: более внешний, он больший, а тот что ниже – он меньше его, то есть, игуль Абба – внутри Ариха.
3) - он просто пропускает свет через левую сторону для Има.

«Ор Пними»

40) «игулим, один в другом, есть в них ...»:

40) То есть, пять ступеней КаХаБ Зо"Н не протягиваются, как в йошере, что означает, одна ниже другой, т.е. от тонкого к грубому (ч.2, гл.1, п.5), но что пять ступеней равны одна другой, и не так, что одна ниже другой, т.е. что [одна] грубее другой. Но, конечно, есть, в любом случае, между ними различия причины и следствия, что ведь они выходят одна из другой, и протягиваются одна из другой: что хохма выходит из кэтэр, а бина – из хохмы, а Зеир Анпин – из бины, а малхут – из Зэир Анпина (как сказано в Ор пними ч.1, гл.1, п.50, со слова «теперь»). Однако различие это причины и следствия сказанного, определяется в аспекте нахождения одного внутри другого, что каждая причина окружает свое следствие, что хохма окружается кэтэром, а бина окружается хохмой и т.д. таким образом, что «одно внутри другого», означает, одно окружается другим, как выяснено. Но нет между ними отличия «выше–ниже» совершенно (см. ч.1, гл.1, п.100).

מ) כלומר, שאין ה' המדרגות כה"ב זו"ן, נמשכות ביושר, שפירושו, זו למטה מזו, דהיינו מהזך אל העב (ה"ב פ"א אות ה'), אלא שה' המדרגות שוות זו לזו, ואין אחת למטה מחברתה, דהיינו שתהיה עבה מחברתה. אלא ודאי, שיש ביניהן על כל פנים ההבחן, של סיבה ומסובב, שהרי הן יוצאות זו מזו, ונמשכות זו מזו, שהחכמה יצאה מהכתר, והבינה מחכמה, וז"א מבינה, והמלכות מזעיר אנפין (כנ"ל באו"פ ח"א פ"א אות נ' ד"ה עתה). אמנם הבחן זה, של סיבה ומסובב האמור, מוגדר, בבחינת המצאם זה תוך זה, אשר, כל סיבה מסבבת את המסובב שלה, אשר החכמה מסובבת מכתר ובינה מסובבת מחכמה וכו', באופן אשר "זה תוך זה", פירושו, זה מסובב מזה, כמבואר. אבל אין ביניהם הבחן של מעלה מטה כל עיקר (כנ"ל ח"א פ"א אות ק').

Урок № 45

«Ор Пними»

נ) בהם כל הבחינות שלקבלת השפע, שביוד ספירות שבקו היושר:

50) «в них все аспекты получения изобилия, которые имеются и в 10 сфирот, что в линии йошер, и т.д.»:

נ) כי כן האור מתרשם מהכלי המלובש בו, אשר אפילו, כשיוצא משם לכלי אחר, אינו משנה את דרכיו, שהיו לו בכלי הקודם. ולפיכך, כיון שבעוד, שהאור היה בקו שביושר, היה נמשך ויורד, בזה למטה מזה, דהיינו, שהיה הולך ומתעבה בסדר המדרגות, מסיבת המסך המצוי שם, כנ"ל (ה"ב פ"א אות ו'), וע"כ, אפילו אחר שיצא משם, ובא אל עשר הספירות דעגולים, שאין בהן מסך, ומתעגל בהן בהכרח, עם כל זה, אינו משנה את דרכיו בהתפשטותו ממדרגה למדרגה. פירוש, כי למשל, כשהאור של הקו בא לספירת כתר, הוא מתעגל שם, כלומר, שמקבל את צורת אותו הכלי, שאין שם הבחן מעלה מטה, אמנם, כשמתפשט האור מעגול הכתר אל עגול החכמה, הוא אינו מתעגל (עי' לה"ת ה"א אות ג'), אלא נמשך ביושר, כלומר בהבחן מעלה ומטה. ונמצא משום זה, ספירת עגול החכמה למטה מעגול הכתר, ועב מהכתר, שאין צורתם שוה. ועד"ז, כשבא האור מחכמה אל הבינה, הוא נמשך לה ביושר. ונבחן שהבינה למטה מהחכמה, דהיינו, יותר עבה מהחכמה. ועד"ז כל הספירות. באופן, שאע"פ שעשר הספירות דעגולים צורתן שוה, בלי הבחן מעלה מטה מצד הכלים, כנ"ל, עכ"ז, יש בהן הבחן מעלה ומטה, מצד "שיש בהן כל הבחינות של קבלת השפע, שביוד הספירות שבקו היושר".

50) Ибо свет так впечатляется от кли, в которое он одевается, что когда он выходит оттуда [и попадает] в другое кли, он не меняет своих путей, которые были у него в предыдущем кли. И поэтому, так как в то время, когда свет был в каве, что в йошере, он протягивался и спускался в одно ниже другого, то есть, что он постепенно утолщался в порядке ступеней, по причине масаха, который там, как сказано выше (ч.2, гл.1, п.6), и поэтому, даже после того, как он вышел оттуда и пришёл к 10 сфирот игулим, что нет у них масаха, и он, конечно же, округлился, тем не менее, он не меняет своих путей в своем распространении от ступени к ступени[1]. Пояснение: что, например, когда свет кава приходит к сфире кэтэр, он округляется там, то есть, он получает форму того кли, что нет там различия «выше»-«ниже». Однако, когда распространяется свет от игуля кэтэра к игулю хохмы, он не округляется, но протягивается в [виде] йошера, то есть, в различии «выше» и «ниже». И находим из-за этого, сфира игуля хохмы ниже игуля кэтэра, и толще, чем кэтэр, что их форма неодинакова[2]. И таким же образом, когда приходит свет из хохмы в бину, он протягивается к ней в йошере. И считается что бина ниже хохмы[3], то есть, более грубая, чем хохма. И таким же образом все сфирот. Таким образом [получается], что, несмотря на то, что 10 сфирот игулим - их форма одинакова без различения «выше» и «ниже» со стороны келим, как сказано выше, всё-таки, есть в них различие «выше» и «ниже» со стороны того, «что есть в них все аспекты получения изобилия, которые есть в 10 сфирот кава йошера».

1) - мы видим, что здесь совсем другая работа, чем в Зоһаре, или даже в «Эц Хаим» у АРИ. Здесь он просто даёт нам определения, пояснения на АРИ. Тонкие определения, но это совсем другая вещь, он как бы раскладывает вещи по-полочкам, в то время, как Зоһар дает нам полную, единую картину мироздания и никогда не раскладывает ее на отдельные

составляющие, а если иногда и рассматривает какой-то отдельный вопрос, то всегда «одевает» его. Поэтому Зоhар всегда одет в такие «левушим», что он постоянно, даже если и рассматривает какой-то вопрос, даже если поясняет его - всегда выражает его в общем одеянии. Дает общую картину, которая всегда есть и в частном. А здесь он просто нам поясняет то, что может показаться непонятным, и это нам помогает. Имей всегда в виду, что лишь со второго раза можно начинать получать очертания того, что ты в себя вобрал. Первый раз только получаешь, второй раз - уже оцениваешь, ощущаешь, уже формируются келим и так далее.
2) - то есть, свет, который поступает в игулим, сохраняет все свои свойства, которые у него были в йошере, и передаёт эти качества игулим. А в йошере была разница «выше» и «ниже».
3) - то есть, в игулим, но после того, как кав уже возвратился в них. Не по их собственным свойствам, а после прихода в них света кава.

(Когда смотришь на букву, которая означает какой-то от, всегда связывай её с числовым значением, чтобы это у тебя работало автоматически. Уже одно это прокладывает связь между начертанием буквы и ее числовым значением – а это уже постижение. Смотреть на самэх и одновременно видеть, что это 60. Всё это – углубляет келим!

ס) כי בעגול הכתר, הנקרא אריך אנפין אחר התיקון:

60) **«что в игуле кэтэра, который называется Арих Анпин после исправления»:**

60) [1]Пояснение: после того, как установились 4 мира АБИА, стала каждая сфира целым парцуфом[2], с рош, тох, соф. И они получили из-за этого другие имена[3]. И парцуф, который сделался из кэтэра, называется именем Арих Анпин[4]. А парцуф, который сделался из хохмы, называется именем Абба[5]. А парцуф, который сделался из бины, называется именем Има[6]. А парцуф, который сделался из 6 сфирот ХаГаТ НеhИ, называется именем Зеир Анпин[7]. А парцуф, который сделался из малхут, называется именем Нуква[8]. А значение (*учение, дословно*) этих имен мы объясним в своём месте, бэ-эзрат hа-Шэм.

ס) פירוש, אחר שנתקנו ד' העולמות אבי"ע, נעשתה כל ספירה לפרצוף שלם בראש תוך סוף. וקיבלו משום זה שמות אחרים. והפרצוף שנעשה מכתר, נקרא בשם אריך אנפין. והפרצוף שנעשה מחכמה, נקרא בשם אבא. והפרצוף הנעשה מבינה, נקרא בשם אמא. והפרצוף הנעשה משש הספירות חג"ת נה"י, נקרא בשם זעיר אנפין. והפרצוף הנעשה ממלכות, נקרא בשם נוקבא. והוראת אלו השמות, תתבאר במקומם בע"ה.

1) – он даёт нам, как бы добавочные вещи и очень важные. Поэтому следи, что нового ты услышал. Во всем, что ты учишь, ищи новое, потому что всё в каббале – новое. Такое состояние должно быть, что ты ищешь только новое: новые знания, новые ощущения, всё новое, ибо каждый день, каждый момент ты – новый, обновленный.
2) – сфира, которая была в мире Некудим сфирой, стала полным парцуфом.
3) – начиная с Ацилута они получили новые названия: Арих Анпин, Абба, Има, Зеир Анпин, Нуква.
4) – «длинное лицо», потому что у него много хохмы.
5) – Абба – отец Зеир Анпина и Нуквы.

6) – называется Има – «мать», потому что она вышла из головы специально, чтобы дать низшим – своим детям. Поэтому они так и называются – «отец и мать». Как отец и мать заботятся о своих детях, так и здесь, в Ацилуте, качественно они стали отцом и матерью.
7) – «маленькое лицо»: он получил немного хохмы, причём, она пришла облаченной в хасадим. Арих Анпину не нужно облачение в хасадим, ибо он - чистая хохма. А Зеир Анпин - «малое лицо», у него мало хохмы и много хасадим. Его ХаГаТ достаточно хасадим от Имы, и только его НеһИ нужна хохма.
8) – нуква – от слова «нэкева», женское. Она находится в зависимости от Зеир Анпина, пока не будет от него «отпилена». Но, до этого, она присоединена к Зеир Анпину.

Старайся всё это проработать как можно более глубже, насколько это позволяет ситуация, твое состояние. Проработай каждое слово, и увидишь, что здесь очень мало новых слов, и вообще в каббале очень мало понятий. Всё связано очень чётко друг с другом и нет нужды в многословии. В духовном нечего особо разглагольствовать.

Урок № 46

«Ор Пними»

ע) נקב אחד וחלון:

70) «нэкев (отверстие) одно и окно»:

ע) פירוש, כי כבר ידעת, שמסיבת אור של י"ס הקו, המקובל בעגולים, מתרשמות בהכרח כל הבחינות דיושר גם בעגולים (כנ"ל אות נ' ד"ה יש), והנה זו הבחי' שישנה בקו שנקרא מסך, שבאור חוזר שלו, נמצא מקשר את האור העליון בכלים (כנ"ל ח"ב פ"א אות כ'), הנה גם המסך הזה, מתרשם בעגולים, אלא בלי העביות שבו, כי העביות לא תוכל לעלות ממדרגה תחתונה לעליונה ממנה אפילו כל שהוא, שהרי על כן נקראת עליונה, לפי שאין בה עביות כמו בתחתונה, והבן. אלא רק בחינת הריוח, שהמסך הזה מגלה בתחתונה, דהיינו בעשר ספירות דיושר, זהו לבד העולה מהמסך דקו היושר, ומתרשם בעגולים. והריוח מהמסך הזה, מכונה בשם "חלון", כדוגמת החלון המותקן בחדר, כדי להביא האור באותו החדר, כן המסך הזה מגלה האור החוזר בסגולתו, לקשר את האור בנאצל. באופן, שאם המסך יתעלם משם, היה האור מסתלק מהנאצל, והיה נשאר בחושך, כדוגמת סתימת החלון אצל החדר. לפיכך, כשאנו באים לכנות רק את הריוח מהמסך, ולהוציא את עביותו, אנו מגדירים זה בשם "חלון או נקב".

70) Пояснение: ибо ты уже знаешь, что из-за света 10 сфирот кава, который получают игулим, запечатлеваются [от этого] с необходимостью все аспекты йошера также и в игулим[1] (как сказано выше, п.50, со слова – «йеш»), и вот этот аспект, который есть у кава и называется масах[2], который его ор хозэр , находим, связывает высший свет и келим[3] (как сказано выше, ч.2, гл.1, п.20), и вот, также и этот масах запечатлевается в игулим, но без его авиюта[4], ибо авиют не сможет подняться от нижней ступени к следующей высшей [ступени] даже чуть-чуть, ибо поэтому она называется верхняя [ступень], ибо нет у неё авиюта, как у нижней [ступени], и пойми[5]. Но только лишь аспект промежутка, что этот масах раскрывает в нижнем, то есть, в 10 сфирот йошера, только лишь это поднимается от масаха прямого йошера и запечатлевается в игулим[6]. И этот промежуток от этого масаха называется именем «холон»[7] подобно окну, которое установлено в комнате, чтобы привести свет в эту комнату, также и этот масах, он раскрывает ор хозэр посредством его, (для того), чтобы связать этот свет с творением[8]. Таким образом, что если бы масах сокрылся оттуда, тогда свет бы исторгся из творения, и оно осталось бы во тьме, наподобие закрытого окна в комнате. И поэтому, когда мы собираемся назвать только этот промежуток, который от масаха, [получается], чтобы вывести (проявить) его авиют, мы определяем это именем «холон или нэкев»[9].

1) - всё, что пришло из одной ступени в другую, не пропадает.
2) - в ор хозэр всегда есть масах: значит от малхут поднимается вверх ор хозэр.
3) - от келим идет ор хозэр, а от света идет во внутрь их тонкий свет.
4) - из пэ поднимается ор хозэр и он одевает приходящий высший свет, так вот от масаха и выше поднимается ор хозэр, однако без его авиюта. Конечно же, без авиюта, ибо авиют считается от масаха и ниже.
5) - 10 сфирот дэ-рош считается высшей ступенью, ибо тело начинается от пэ [и ниже], и там стоит масах, так вот от масаха и ниже начинается следующая ступень. То есть, тело от масаха и ниже считается как следующая ступень, и от масаха и ниже есть авиют. А выше, чем масах, не может быть авиюта. Это очень важное объяснение, ибо из этого следует, что

никак нельзя проецировать свой масах во вне себя. От этого только теряешь свои собственные силы понапрасну. В нашем мире это видно, когда проявляется сентимент по отношению к кому-то. Какой сентимент? - когда человек выплескивает свое сердце наружу. Это хорошо, может быть, для театра, но даже в театре, настоящий актер своё сердце укрепляет вдвойне, хотя кажется, что он выплёскивает свои эмоции, ибо это уже не актёр, который выплескивает свои ощущения наружу. Кажется так просто, но это совсем не так. Получается, что ор хозэр - это тяжелый свет, и он как бы пронизывает высший свет своим авиютом, а в высшем же нет авиюта, но этот свет делает в приходящем свете, в этих 10 сфирот света, которые приходят, отверстия и окна.

6) - ор яшар идёт до пэ и отражается вверх посредством масаха. Причем же здесь игулим? Игулим окружают ГаР, а там где 7 нижних – нет игулим. Они как раз в конце этих 10. И вот, в самой нижней точке, неважно какой сфиры, есть масах, то есть, малхут. В пэ кава масах отбрасывает вверх свет кава, и таким образом, проникает тоже в игулим, которые окружают ГаР, и делает в них отверстие и холон.

7) - то, что он пробивает как бы в свете, называется «холон». Свет, который приходит – он, сам по себе, аморфный, то есть, простой и неделимый, нет в нём различий. И теперь обратный свет вносит в него какие-то нюансы. Конечно, у него есть какое-то качество, но это определяет сила масаха нижней ступени, а не сам свет, который всегда полный и неделимый, всеобъемлющий и простой, а вот этот обратный свет делает в нем окно. Но это не значит, что масах может подняться выше своего места.

8) - ор хозэр **связывает** приходящий свет, ибо, если он его не свяжет, то тот остаётся как Эйн Соф, какой бы свет это ни был, пусть даже самый незначительный. Если он не связан обратным светом, нет никакого ощущения его. И только, когда нижняя ступень связывает приходящий свет через свой ор хозэр, тогда он ощущается творением. Это один из величайших принципов в каббале. Ибо от нас зависит, всё, что человек и человечество получает, все зависит от самого человека. Если он выдает дурное поведение, грешит, тогда малхут не получает от него ор хозэр, и несмотря на то, что она желает дать всё, что нижний в состоянии получать ради отдачи, человек в таком отторгнутом от нее состоянии, не может получать, ибо малхут не получает от него соответствующего запроса.

9) - и таким образом получаются в голове корни келим. Не сами келим, потому что в голове нет авиюта. Есть в них только отверстия и окна. Если есть окно, то там проходит больше света. А чем ближе к самому авиюту, там уже будет отверстие. Поэтому мы учили, что в Ацилуте проход от хохмы до бины происходит через холон (окно), потому что уже есть запечатлевание от авиюта. А у Зеир Анпина мира Ацилут - уже окно и отверстие, а у малхут – только узкое отверстие.

פ) בצד ימין העגול:

80) «в правой стороне игуля»:

80) то есть, [есть в нем] также запечатлевание правого и левого, которые используются в 10 сфирот йошер[1].

פ) היינו שנתרשם ג"כ בערכי ימין ושמאל, שהיו משמשים ביוד הספירות דיושר (עי' להה"ת ח"א כ"ג).

1) – и конечно же, он сейчас говорит об Ацилуте, ибо он сказал нам, что «игуль кэтэра называется Арих Анпин после исправления», и поэтому это Ацилут, и есть уже правое и левое. А поэтому он это, правое и левое, запечатлевает также и в игулим.

צ) יורד אור אריך אל עגול אבא, ומאיר אליו. ועוד יש חלון שני, בשמאל העגול של אריך, ויוצא האור עד צד שמאל דעגול אבא, אשר בתוכו:

90) «спускается свет Ариха к игулю Абба, и светит ему. И еще есть второе окно в левой [стороне] игуля Ариха, и выходит свет до левой стороны игуля Абба, который в нём»:

צ) כלומר, שמסיבת החלון האמור, נעשה שם ההבחן של המשכת וירידת האור, דהיינו, שהולך ומתעבה בסדר המדרגות, אשר המדרגה התחתונה עבה מקודמתה. וז"ש "ומשם יורד אריך אל עגול אבא", כלומר, שמסבת החלון, קיבל האור בחינת עביות ובחינת מטה, אצל אבא דעגולים, דהיינו, חכמה, אשר הושפלה במדרגה, ואינה שוה עתה אל הכתר דעגולים, כמו שהיה בטרם שקיבלו האור דיושר דרך החלון. וכן בינה למטה מחכמה.

90) То есть, что по причине упомянутого «холона» (окна), сделалось там различие в притягивании и опускании света[1], то есть, что он всё больше утолщается в порядке ступеней, причем, нижняя ступень толще, чем верхняя (предыдущая). И это то, что он говорит: «а оттуда спускается Арих к игулю Абба», то есть, что по причине холона, получил свет аспект авиюта и аспект «ниже» по отношению к Абба игулим, то есть, [Абба - это] хохма, что это понижение ступени, и это неодинаковый уровень теперь с кэтэром игулим (*что это неодинаковый свет по сравнению с тем*), как это было прежде, когда получили свет йошер через холон. А также бина - ниже чем хохма[2].

1) - разные и форма, и сила окон и отверстий.
2) - надо приучить себя, что любой аспект каббалы надо учить с одинаковой любовью. Всё важно! И я не рекомендую иметь любимых предметов и разделов. Не учись дурацким советам ученого-каббалиста, что вот, мол: «16-ю книгу ТЭС надо учить 1000 раз» - значит, она самая главная… Это большая, большая ошибка. Поэтому они учат, к примеру, Письма Бааль Сулама сыну или (книгу для самых начинающих!) Шамати уже десятки лет подряд: каждый год заново! А дело в том, что он заучил это все наизусть, а поэтому предлагает этот же материал и своим подопечным. И это как делает неразумный отец, говоря: что вкусно мне, то будет вкусно и моим детям! А правильная установка - изучать любую часть, любой фрагмент каббалы с тем же уникальным запоем, невзирая на то, что нравится тебе или к чему есть природная склонность у твоего рава. Только так ты сможешь увидеть свет!

ק) ונוקבו ונעשה בו חלון, ומשם נמשך האור עד עגול אמא:

100) «и [он делает] **отверстие, и делает в нем холон (окно), и оттуда протягивается свет до игуля Има[1]»:**

1) - с левой стороны Арих Анпина приходит свет к игулю Има через отверстие, которое делает Арих Анпин в левой части игуля Абба, а этого нет с правой стороны. И уже есть прямая связь между Арихом и Има. Это то, что касается игулим, а мы будем учить в Зоhаре, что когда есть гадлут, то бина поднимается к хохме Арих Анпина. И учись видеть принципы, замечай эти параллели и связи.

100) Он дает нам знать, что аспект окна, который сделался в сфирот вместе со спуском света к нему от верхнего игуля, то есть, что тогда этот свет запечатлевает в нем аспект масаха[1], который он включает в себя, как сказано выше, и поэтому считается, как будто свет пробивает отверстие в нём[2] и делает в нем окно.

ק) משמיענו שענין החלון הזה, נעשה בספירות, ביחד עם ירידת האור אליו מהעגול העליון. כלומר שאז האור ההוא, רושם בו את ענין המסך הכלול בו כנ"ל, וע"כ נבחן כמו שהאור נוקב בו, ועושה בו חלון.

1) - не сам масах, а то, что поднял ор хозэр.

2) - по сути говоря, получается, что это пространство делает ор хозэр, нижний делает холон, но он так говорит, будто это свет делает это пространство.

Урок № 47

«Ор Пними»

ר) עובר שם רק דרך מעבר בלבד, אבל עיקר הארה היא לאמא. ונמצא כי א"א, מאיר לאבא ואמא יחד, כמו שהוא בענין היושר שלהם ממש:

200) «и он проходит там только путем прохождения, но суть свечения - она для Имы. И находим, что Арих Анпин светит к Абба и Има вместе, также, как в аспекте их йошера действительно»:

ר) כבר נתבאר ענין זה היטב לעיל (ח"ב פ"א אות ד' ד"ה פירוש).

200) Уже рассматривали мы этот аспект основательно (хорошо) выше (ч.2, гл.1, п.4, со слова «пояснение»).

ש) יש להם קוים ישרים: ימין, ושמאל, ואמצע, בבחינת החלונות האלו שבהם. ומשם, נמשך האור ביוד ספירות דעגולים, דרך קוים ישרים ממש, בכל הפרטים עצמם כולם, אשר ביוד ספירות דקו ישר דרוח, ממש:

300) «есть в них прямые линии: правая, и левая, и средняя в аспекте этих холонот, которые есть в них. И оттуда протягивается свет в 10 сфирот игулим путем прямых линий действительно во всех самих деталях, которые есть в 10 сфирот прямого кава Руаха, действительно»:

Смотри внимательно – он говорит о игулим, которые получают от йошера, что они тоже имеют прямые линии.

ש) כלומר, שהאור יורד מעגול אל עגול בדרך המשכה ביושר בקוים ישרים, אלא שאין זה נחשב לבחינת תיקון קוים ממש, היורדים "מהמסך" שיש בהם אור הזכר, שיוכלו להשפיע לאחרים. אלא הקוים הללו של העגולים, אין בהם כח השפעה, משום שהמה יורדים בבחינת "חלונות", המספיקים רק לקבלת האור לצורך עצמם בלבד, ולא להשפיע לאחרים. וזה הכלל, כל שאין בו בחינת מסך, אין בו אור הזכר, אלא אור הנקבה, שהוא אור הנפש.

300) То есть, что свет спускается от игуля к игулю путем протягивания в йошер, в «кавим» (линиях) прямых, но это не считается, как аспект «тикуна кавим»[1] действительно, которые спускаются «от экрана», что есть в них свет «захар» (мужского), чтобы могли отдавать другим[2]. Но эти линии в игулим, нет в них силы отдачи, так как они спускаются в аспекте «холонот», которых достаточно только для получения света для собственных потребностей[3], но не для отдачи другим. И это закон, что тот (всякий), у которого нет в нем (в себе) аспекта масаха, нет у него света «захар», но есть только свет «нэкева», что это свет Нэфеш[4].

1) - «тикун кавим» - исправление, установление кавим.

2) - ор яшар, это мужской свет, он идёт сверху вниз по линии, и он имеет способность давать. Поэтому он называется Руах, минимально – он всегда Руах. Почему говорят, что игулим всегда Нэфеш, а йошер, говорят, что в нём есть Руах. Что, значит, что есть только Руах? Конечно, у него есть и Нэфеш. Почему же говорят, что йошер – это Руах? Это

говорят в сравнении с игулим. Игулим Нэфеш, тогда йошер – Руах со всеми возможными остальными составляющими света.

3) – а поэтому мы видим, что те, кто не занимается каббалой лишма, читают философию, занимаются религией - они не получают через йошер. Чтобы получать через йошер, нужно выработать в себе особый настрой на отдачу, а у них получается всё горизонтально. Что значит, горизонтально? Один думает, что он выше, чем другой и смотрит на другого сверху вниз, думает что может что-то дать нижнему. Но, на самом деле, ничего не может дать! Почему это так - потому что они получают только круглый свет игулим. А со светом игулим невозможно что-либо отдавать, это только кажется, что это отдача, а истинная отдача – это только через кав. Только тот, кто сам получает свет, начиная с Руаха, через кав, может дать другому, а для этого необходима индивидуальная духовная работа.

4) – и это так, абсолютно так: если ты поведешься с религиозным (или иным, принадлежащим групповому духу) человеком, неважно какой религии (или групповой каббалы!), то увидишь, что все они притягивают только женский свет нэфэш. И вот он, несмотря на душевные излияния любви к товарищу, просто не в состоянии давать и любить (ведь давать и любить – это синонимы в духовном!). Он как ребенок, который играется в игрушки и, скрепя зубами, позволяет другому ребенку чуть-чуть поиграться своей игрушкой... если мама его очень попросит. Но отдавать он не может ничего! То же самое касается и их духовных наставников. Я это говорю своим студентам не для того, чтобы критиковать, а только потому, что это знание им должно помочь. Совершенно бессмысленно критиковать того, у кого чего-то нет, за то, чего у него нет!

אדם קדמון נמשך מא"ס עד סוף האצילות, ובו נכללים כל העולמות.
ואין לנו רשות לעסוק בו

*** ו) והנה ת הא"ק הזה, א מבריח מן הקצה אל הקצה, מן קצה העליון עד קצה התחתון, בכל חלל האצילות הנ"ל. ובזה האדם נכללין כל העולמות כמ"ש בע"ה, אבל, ב בבחינת פנימית ועצמותו של אדם זה, אין לנו רשות לדבר בו ולהתעסק כלל.**

Адам Кадмон протягивается от Эйн Соф до конца Ацилута и в него включаются все миры. И нет у нас права заниматься им.

И вот, этот А”К протягивается от края до края, от верхнего края до нижнего края, во всем полом пространстве Ацилута, как сказано выше. И в этом Человеке включены все миры, как я напишу, бэ-эзрат hа-Шэм. Однако об аспекте внутренней части и сути этого Человека, не позволено нам говорить и вообще этим заниматься.

ת) והנה הא"ק הזה:

400) «И вот этот А”К»:

400) И не должно удивлять имя Человек, которое называют здесь, что это [так], как есть (Мидраш «Раба», Берейшит, т.7): «Сказал рабби Йудан, великая сила есть у пророков, что они уподобляют свойства к Создающему [свойства], как сказано: и я услышал голос Человека меж них, и т.д., и на образе трона образ как вид человека на нем свыше», до сих пор его слова. А смысл этого разъяснится, бэ-эзрат hа-Шэм, в своём месте.

ת) אין לתמוה על השם אדם שמכנים כאן, שהוא כמו שאיתא (במדרש רבה בראשית כ"ז) א"ר יודן, גדול כחן של נביאים, שמדמים צורה ליוצרה, שנאמר ואשמע קול אדם בין אולי וכו', ועל דמות הכסא דמות כמראה אדם עליו מלמעלה, עכ"ל. וטעם הדבר יתבאר בע"ה במקומו.

א) מבריח מן הקצה אל הקצה, מן קצה העליון עד קצה התחתון, בכל חלל האצילות הנ"ל. ובזה האדם נכללין כל העולמות:

1) «притягивается от края до края, от верхнего края, до нижнего края, во всем полом пространстве Ацилута, как сказано выше. И в этом Человеке включены все миры»:

1) Пояснение: от Эйн Соф, благословен Он, самого тонкого, что во всех мирах, до средней точки, что это аспект наиболее грубый во всех мирах, таким образом, что вся реальность, что перед нами, как высшие, так и нижние, все они в Его ветвях, которые развились от Него, и они висят на Нём, и одеваются на него. А поэтому он связывает всех.

א) פירוש, מא"ס ב"ה הזך ביותר שבכל העולמות עד הנקודה האמצעית, שהיא הבחינה העבה ביותר שבכל העולמות. באופן, שכל המציאות שלפנינו, הן העליונים והן התחתונים, כולם הם ענפיו שנשתלשלו ממנו, ונתלין עליו, ומלבישין אותו. וע"כ הוא מחבר את כולם.

Урок № 48

«Ор Пними»

ב) בבחינת פנימית ועצמותו של אדם זה, אין לנו רשות לדבר בו ולהתעסק כלל:

2) «в аспекте его внутренней части и его сути не позволено нам говорить об этом и вообще этим заниматься»:

ב) הפנימיות, היינו, בחינת אור א"ס המלובש בו, ועצמותו, הוא בחי' ג"ר שבו. וכבר נתבאר (בהקדמה אות כ"ז ד"ה עוד), שאין לנו רשות לדבר בכלהו בחינות ג"ר, שבכל מדרגה ופרצוף, ואפילו בעולם עשיה. אמנם בבחינת ז"ת מותר לנו העסק, ואפילו בז"ת דג"ר דאדם קדמון, ע"ש.

2) Внутренняя его часть, то есть, аспект света Эйн Соф, который одевается в него, а его суть - это аспект ГаР его. И уже объяснено (во Введении, п.27, со слов «и еще»), что нет у нас позволения, чтобы говорить о любых аспектах ГаР, которые в каждой ступени и парцуфе, и даже в мире Асия. Однако, аспектом ЗаТ позволено нам заниматься, и даже ЗаТ дэ-ГаР Адам Кадмона, читай там[1].

1) – почему нам не дозволено заниматься ГаР? Во-первых, что было создано? Само творение, мир был создан. Тора начинается с создания мира. А мир был создан 7 днями творения - Зеир Анпин (6 сфирот) и малхут – седьмая, то есть, 7 сфирот были созданы.

С чего начинаются келим? Они тоже начинаются с хэсэд, гвура, тиферэт, а там, где нет келим, тем мы совершенно не можем заниматься, все что выше – это свойства света. Ни в кэтэре, ни в хохме, ни в бине – нет в них ещё постижения нижними. И только после гмар тикуна мы сможем этим заниматься. И поэтому он говорит, что даже ЗаТ Адам Кадмона мы можем заниматься, а ГаР не можем заниматься даже в Асия.

תחילה יצאו העגולים ואחר כך היושר.
אין אנו עוסקים בעגולים אלא ביושר בלבד

ז) אמנם ג בתחילה יצאו יוד ספירות דרך עגול, אלו תוך אלו, ואחר כך בתוך העגולים, נמשך דרך יושר כציור אדם אחד, ד באורך כל העגולים הנזכרים לעיל, ה ואין אנו עוסקים כלל בבחינת עגולים, רק בבחינת יושר לבד.

Сначала вышли игулим, а затем йошер.
Мы не занимаемся игулим, а только лишь йошером.

7) Однако, сначала вышли 10 сфирот как игуль (дословно, путем игуля), одни в других, а затем внутри игулим протянулся прямым путем как образ одного Человека[1], по протяженности всех игулим, как они упоминаются выше, и мы не занимаемся совершенно аспектом игулим, а только аспектом йошер.

1) – когда мы говорим йошер, нужно иметь в виду не только свет, а свет и келим. И когда мы говорим игуль, мы тоже имеем в виду «круглые» келим и Нэфеш..
2) - только прямым светом и «прямыми» келим йошера.

ג) בתחילה יצאו יוד ספירות דרך עגול, אלו תוך אלו, ואחר כך בתוך העגולים, נמשך דרך יושר כציור אדם אחד:

3) «сначала вышли 10 сфирот как игуль, одни в других, а затем внутри игулим протянулся прямым путем как образ одного Человека»:

3) Уже объяснено выше, что игулим раскрылись сразу же с цимцумом и исторжением света, и затем раскрылся йошер таким образом, что игулим считаются причиной и вызывающими свет кава, что поэтому они считаются предваряющими его.

ג) כבר נתבאר לעיל שהעגולים נתגלו תיכף עם הצמצום והסתלקות האור, ואחר כך נתגלה היושר, באופן שהעגולים נבחנים לסבה ולגורם לאור הקו. שע"כ נבחנים לקודמים אליו (כמ"ש בלה"ת חלק זה אות מ"ב).

И понятно должно быть, что игулим возникли сразу же с цимцумом. Сначала свет был везде, затем свет удалился из центральной точки. И он оставил в ней все свои 4 стадии решимот, следы от света. Свет имел 4 стадии и оставил 4 стадии решимот. Когда он попал в это пространство, он был в круглом виде, (ведь самое совершенное – это форма круга), и таким же образом он удалился и оставил эти решимот.

ד) באורך כל העגולים הנזכרים לעיל:

4) «по высоте всех игулим, как они упоминаются выше, [и мы не занимаемся совершенно аспектом игулим]**»:**

4) То есть, от высшего края до низшего края, как сказано выше. И рассмотрим это на примере материальной воображаемой высоты, и учи по нему его духовный корень. Ибо в отношении воображаемой [высоты] это будет понятно нам в соответствии с 3 аспектами, что они: высший край, низший край и расстояние между ними. И совершенно таким же образом ты обнаружишь высоту в духовном[1], что сначала ты обнаружишь нижнюю часть (край) ступени, то есть, последнюю ее стадию наиболее грубую, что нет уже ниже её по толщине, и из того, что ты узнаешь нижний край, узнаешь наряду с этим, сразу же также и высший край[2], ибо в соответствии с мерой авиюта, который есть в нижней стадии, такая же будет и мера уровня ор хозэр. Ибо, например, авиют 4 стадии, что в 4 стадии, достигает уровня кэтэр дэ-кэтэр, а авиют 3 стадии, что в 4 стадии, дойдёт только до уровня кэтэр дэ-хохма[3], а вторая стадия (или бина), что в 4 стадии, достигает только уровня кэтэр дэ-бина[4], и т.д., так вот вместе со знанием нижнего края, сразу же будет узнан с этим

ד) היינו מהקצה העליון עד הקצה התחתון, כנ"ל. והתבונן באורך הגשמי המדומה, ותלמד על ידו את שורשו הרוחני. כי האורך המדומה, מובן לנו על פי ג' הבחנות, שהן: קצהו העליון, קצהו התחתון, המרחק שביניהם. וממש על דרך זה, תבחין את האורך הרוחני, שמתחילה תבחין את הקצה התחתון שבמדרגה, דהיינו את הבחינה האחרונה שלה היותר עבה, שאין למטה ממנה בעביות, ומתוך הקצה התחתון שתדע, תלמד עמו תיכף גם את קצהו העליון, כי על פי מידת העביות שבבחינה האחרונה, היא מידת קומתו של אור חוזר (כמ"ש בהסתכלות פנימית אות פ"ו ד"ה והנה עש"ה). כי למשל, העביות של בחינה ד' שבבחינה ד' מגיעה לקומת כתר דכתר, ועביות דבחינה ג' שבבחינה ד' מגיעה רק לקומת כתר דחכמה, ובחינה ב' שבבחינה ד' מגיעה רק לקומת כתר דבינה וכו', הרי שעם ידיעת הקצה התחתון. תיכף יתודע עמו

1) – если есть какая-то высота, то в духовном, по этим двум параметрам, можно вычислить и расстояние между ними.
2) - только знанием низшей ступени, из авиюта, который там есть, ты уже будешь знать и верхний край.
3) – надо бы было сказать 3-я стадия 4-ой стадии, то есть, хохма дэ-кэтэр, а он говорит нам кэтэр дэ-хохма. Потому что он говорит по вертикали: когда будет 4-я стадия 4-ой стадии - это будет кэтэр дэ-кэтэр, а когда 3-я стадия 4-ой стадии, это будет кэтэром хохмы. То есть, хохма кэтэра в ступени кэтэра будет кэтэром хохмы в ступени хохмы! Когда он говорит нам хохма дэ-кэтэр, то это он говорит нам про горизонтальную ступень самого кэтэра, всех его 4 стадий. А когда он говорит кэтэр дэ-хохма, то хохма кэтэра ступени кэтэра является ступенью хохмы и там она является кэтэром, потому что все ступени кэтэра являются корнями и кэтэром всех других стадий. Это очень просто, но рассмотри это внимательно, чтобы всё это основательно выяснить для себя.
4) - он говорит сейчас про все 4 стадии 4-й стадии, как их ор хозэр доходит до кэтэра. 4 стадия поднимает ор хозэр до кэтэра - самая высокая высота. Затем, если у него будет только 3-я стадия 4-ой стадии, то ор хозэр доходит уже до кэтэра хохмы, потому что все стадии кэтэра являются кэтэрами соответствующих 4-х стадий. Потому что ор хозэр мы всегда измеряем по вертикали.

קצהו העליון. ואחרי שידעת שני הקצוות שבמדרגה, מתודע לך מאליו גם המרחק שביניהם, כי מרחק רוחני, פירושו שינוי הצורה שבין שתי הבחינות, שלפי גדלה של השתנות הצורה כן המרחק שביניהן. ולמשל, אם קצהו התחתון הוא בחינה א' שבבחינה ד', נמצא, שקצהו העליון הוא רק עד קומת כתר דז"א (עש"ה בהסתכלות פנימית הנ"ל) הרי שהמרחק אינו מרובה כל כך, אבל אם קצהו התחתון הוא בחינה ב', נמצא שקצהו העליון הוא קומת כתר דבינה, הרי המרחק שביניהן הוא ב' בחינות של עביות, שהם בחינה א' ובחינה ב'. ואם קצהו התחתון הוא עביות דבחינה ג' שבבחינה ד', נמצא קצהו העליון כתר דחכמה, הרי כאן המרחק באורך של ג' בחינות, וכו' עד"ז. והבן היטב.

и высший край[1]. И после того как ты уже будешь знать оба края, которые есть в ступени, будет тебе известно само по себе также и расстояние, что между ними, ибо расстояние в духовном означает различие свойств, что между двумя стадиями, что в соответствии с величиной изменения свойства, таким же будет и расстояние между ними. И, например, если нижний край это стадия алэф, что в 4 стадии, находим, что высший край его - он только до уровня кэтэр Зеир Анпина таким образом, что вот, расстояние не настолько большое, но если нижний край - он стадия 2, находим, что высший край будет уровня кэтэр бины, так вот, расстояние между ними - это [уже] две стадии авиюта, что они 1-я стадия и 2-я стадия. А если нижний край это авиют 3-ей стадии, что в четвертой стадии[2] получается, что высший край [будет] кэтэр хохмы. Так вот здесь расстояние по высоте 3 стадий[3], и так далее, таким же образом. И пойми это хорошо.

1) – это очень важно, только келим и какой там масах. Это даёт нам полную информацию. Достаточно знать какие есть келим и какой масах на келим. Нам не надо смотреть на небо, чтобы узнать, что делается в духовном. Вот в этом - величие и Б-жественность АРИ, что никто не мог этого уяснить этого простого и гениального механизма творения, что если мы очищаем и строим келим (и знаем, какое кли и какой масах на нём есть), то мы автоматически знаем и какой свет к ним будет притянут. Потому что свет – он простой и неделимый а его ощущение зависит от кли и масаха - свойств кли, и больше ничего не требуется. Совершенно не надо смотреть на небо, принимать на слово какие-то теологические догмы, исполнять какие бы то ни было обряды, ритуалы и проделывать

всякие другие вещи, не имеющие к моим келим никакого отношения. И только индивидуальной работой приобретаешь знание и понимание своих келим. Этот предвечный механизм – *перпетуум мобиле* – механизм непрекращающегося, вечного движения, об открытии которого так страстно мечтали все величайшие ученые физики и философы всех времен, так никому и до сих пор не был раскрыт… кроме Зоһара и АРИ.

2) – то есть, кэтэр хохмы.

3) – то есть, получается расстояние между ними в 3 стадии: кэтэр Зеир Анпина, кэтэр бины и кэтэр хохмы.

ה) ואין אנו עוסקים כלל בבחינת עגולים, רק בבחינת יושר לבד:

5) «и мы не занимаемся совершенно аспектом игулим, а **только аспектом йошер»:**

ה) והוא, משום שהעגולים מסבבים בחינת ג' ספירות ראשונות דיושר (כנ"ל ח"ב פ"א אות צ' ד"ה וטעם), ונודע, שמבחינת הכלים שלהם, עוד הם עולים לאין ערוך על ג"ר דיושר, כנ"ל. וכבר ידעת, שאסור לנו לדבר ולעסוק בג"ר, וע"כ, אין לנו רשות לעסוק בשום בחינות עגולים.

5) И это из-за того, что игулим окружают аспект трех первых сфирот йошера, и известно, что из аспекта их келим, они еще настолько высоки, что нет у них никакого сравнения с ГаР йошера, как сказано выше. И уже известно, что запрещено нам говорить и заниматься ГаР, и поэтому нет у нас разрешения заниматься никакими аспектами игулим.

Мы закончили на этом вторую часть ТЭС и на следующем уроке начнем прямо с третьей части.